



norme d'uso e manutenzione delle trattrici **itma** INTERNATIONAL S.p.A.

Instructions pour l'utilisation et l'entretien des tracteurs **itma** INTERNATIONAL S.p.A.

Bedienungs- und Wartungsanleitung für die Schlepper **itma** INTERNATIONAL

Nike 300

Nike 300_L

Nike 300_{LL}

catalogo nomenclatore delle parti di ricambio

et nomenclature des pièces de rechange

Ersatzteilliste



itma INTERNATIONAL S.p.A.

40016 S. GIORGIO DI PIANO (BOLOGNA) - TELEFONO 897.274

SAN GIORGIO DI PIANO, BOLOGNE, ITALIE

S. GIORGIO DI PIANO (BOLOGNA) - TELEPHON 897.274



itma INTERNATIONAL S.p.A.
40016 S. GIORGIO DI PIANO (BOLOGNA) - TELEFONO 897.274
SAN GIORGIO DI PIANO, BOLOGNE, ITALIE
S. GIORGIO DI PIANO (BOLOGNA) - TELEPHON 897.274

norme d'uso e manutenzione delle trattrici **itma** INTERNATIONAL S.p.A.
Instructions pour l'utilisation et l'entretien des tracteurs **itma** INTERNATIONAL S.p.A.
Bedienungs- und Wartungsanleitung für die Schlepper **itma** INTERNATIONAL

Nike 300
Nike 300_L
Nike 300_{LL}

catalogo nomenclatore delle parti di ricambio
et nomenclature des pièces de rechange
Ersatzteilliste

Vietata la riproduzione delle figure e dei testi.

Il est interdit de reproduire le texte et les figures.

Nachdruck von Bildern und Texten ist verboten.

*Progredire continuamente è regola generale dell'ITMA
La Società si riserva il diritto di modificare senza preavviso
le caratteristiche della macchina di propria produzione.*

*Le progrès continu est la règle générale d'ITMA
La Société se réserve le droit de modifier sans préavis
les caractéristiques des tracteurs de sa fabrication.*

*Immer vorwärtsgehen ist der allgemeine Grundsatz der
Firma ITMA*

*Die Firma behält sich vor, ohne Voranzeige die Charakter-
züge der Maschine ihrer Produktion zu verändern.*

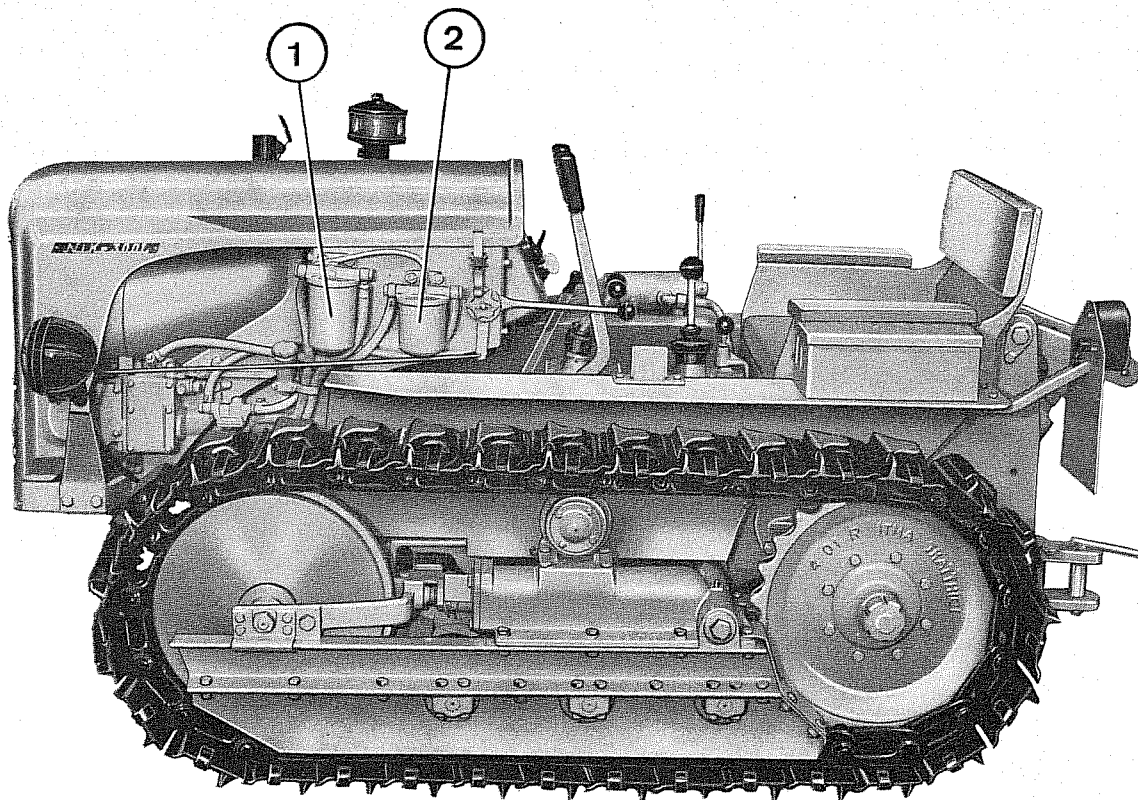


Fig. 1

PREFAZIONE

In questo opuscolo sono raccolte le caratteristiche e i dati, ritenuti necessari per la conoscenza, il buon uso e la manutenzione delle trattrici «NIKE 300, NIKE 300 L, NIKE 300 LL».

Dallo sfruttamento intelligente delle possibilità della trattrice e dalla buona conservazione delle varie parti, dipendono essenzialmente il regolare funzionamento, la durata e quindi l'economia di esercizio del Suo nuovo mezzo di lavoro. Le negligenze ed il cattivo uso della trattrice possono, inoltre, essere causa dell'annullamento, da parte della fabbrica delle garanzie che essa dà dei suoi prodotti, ma noi siamo sicuri che Ella nel Suo e nostro interesse, saprà conservare bene il capitale investito in questa macchina, attenendosi scrupolosamente alle ns. istruzioni.

PRÉFACE

Dans ce manuel sont indiquées les caractéristiques nécessaires pour connaître l'utilisation et l'entretien des tracteurs NIKE 300, NIKE 300 L et NIKE 300 LL.

Le fonctionnement régulier, la longévité et, par conséquent, l'économie par votre nouveau moyen de travail, dépendent de l'exploitation rationnelle des possibilités de votre tracteur et du bon entretien de ses différentes parties. La négligence et le mauvais usage du tracteur peuvent, en outre, entraîner l'annulation, de la part de l'usine de la garantie accordée pour les matériels de sa fabrication, mais nous sommes certains que, dans votre intérêt ainsi que dans le nôtre, vous saurez conserver le capital investi dans votre tracteur en observant scrupuleusement toutes nos instructions.

VORREDE

Diese Anleitung enthält alle technischen Daten, die für den guten Betrieb und für die Wartung der Schlepper notwendig sind.

Von einer verständnisvollen Ausnützung der Möglichkeiten des Schleppers und von einer guten Wartung der verschiedenen Teile hängen im wesentlichen die regelmässige Arbeitsweise, die Dauer und folglich die Betriebsersparnis Ihres neuen Arbeitsmittels ab. Nachlässigkeit und ein schlechter Gebrauch des Schleppers können weiterhin Ursache für die Aufhebung der Garantien von seiten der Herstellungsfabrik sein, welche diese für ihre Produkte gibt. Wir sind aber sicher, dass Sie in Ihrem und in unserem Interesse das in dieser Maschine angelegte Kapital gut erhalten werden, und dass Sie sich sorgfältig an unsere Anleitungen halten werden.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

N. DELLA TRATTRICE: stampigliato in alto sulla parte posteriore del corpo trattrice (visibile togliendo il cuscino) Fig. 2.

N. DEL MOTORE: stampigliato sulla targhetta del motore e sul monoblocco.

TARGHETTA RIASSUNTIVA: Fissata a destra sul supporto batteria.

CARACTERISTIQUES D'IDENTIFICATION

NUMÉRO DU TRACTEUR: frappé à froid en haut sur la partie postérieure du corps du tracteur (visible en enlevant le coussin du siège). Voir figure 2.

NUMÉRO DU MOTEUR: frappé à froid sur la plaquette du constructeur du moteur et sur le bloc-moteur.

PLAQUETTE RÉCAPITULATIVE: fixée sur le support de la batterie du côté droit.

TYPENSCHILD

NR. DES SCHLEPPERS: markiert oben auf der Rückseite des Schlepperkörpers (sichtbar bei Abnahme des Kissens). Bild 2.

NR. DES MOTORS: markiert auf dem Motorschildchen und auf dem Zylinderblock.

ZUSAMMENFASSENDES SCHILDCHEN: links auf dem Batterieträger befestigt.

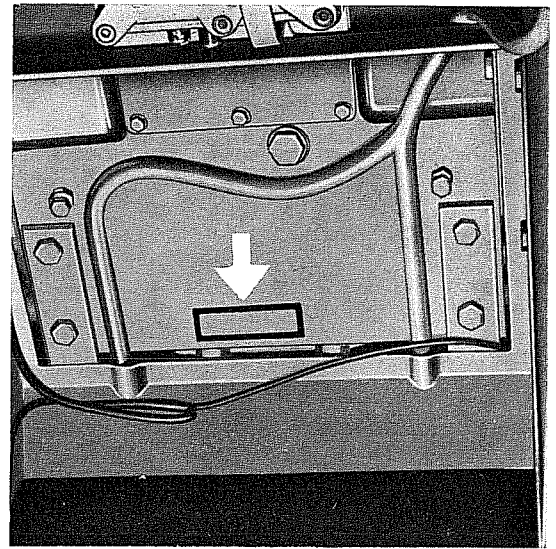


Fig. 2

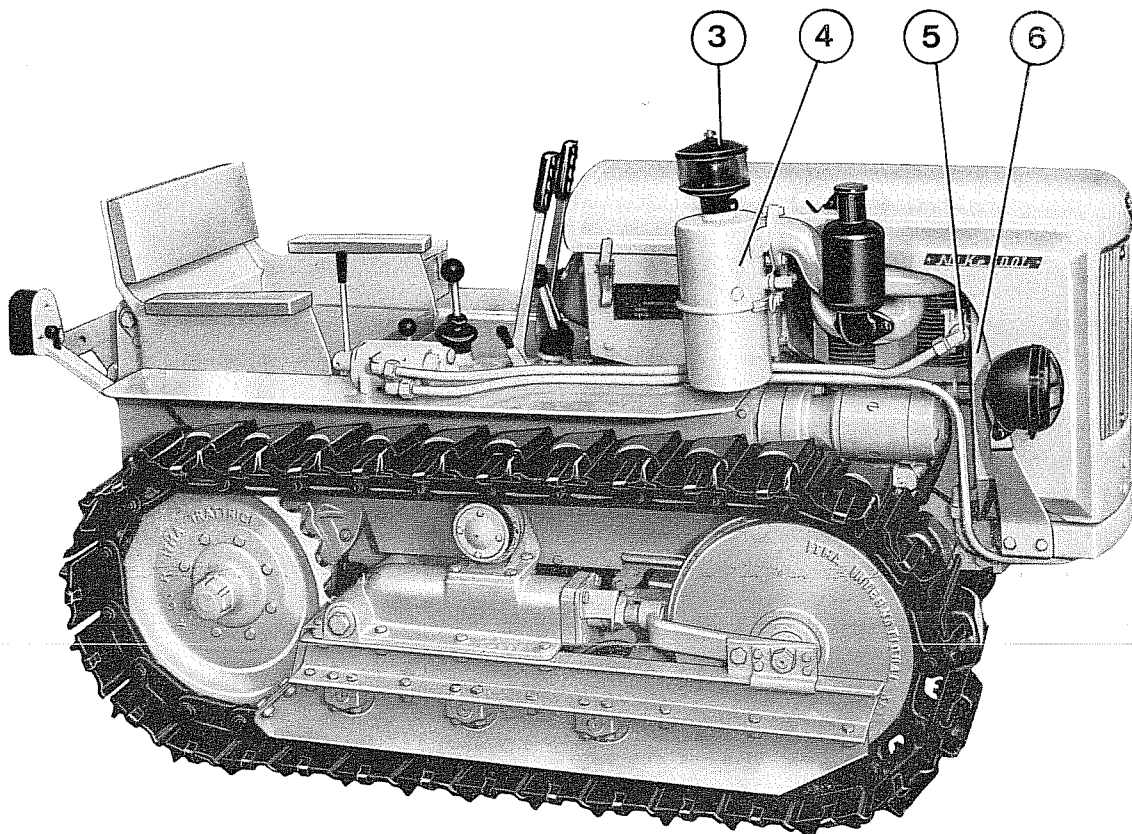


Fig. 3

Comandi ed elementi della trattrice (vedi fig. 1-3-4)

1 Filtro olio motore - 2 Filtro carburante - 3 Filtro aria a ciclone - 4 Filtro aria a bagno d'olio - 5 Filtro olio impianto sollevatore - 6 Serbatoio olio impianto sollevatore - 7 Comando acceleratore - 8 Indicatore pressione olio motore - 9 Leva comando sterzo - 10 Spia dinamo - 11 Pulsante avviamento - 12 Leva comando sterzo - 13 Interruttore a chiave e comando luci - 14 Contaore - 15 Leva invertitore - 16 Leva riduttore - 17 Scatola porta fusibili impianto elettrico - 18 Pedale sinistro freno - 19 Pedale frizione centrale - 20 Leva cambio - 21 Innesto presa di forza - 22 Pedale destro freno - 23 Leva freno di stazionamento - 24 Leva comando sollevatore.

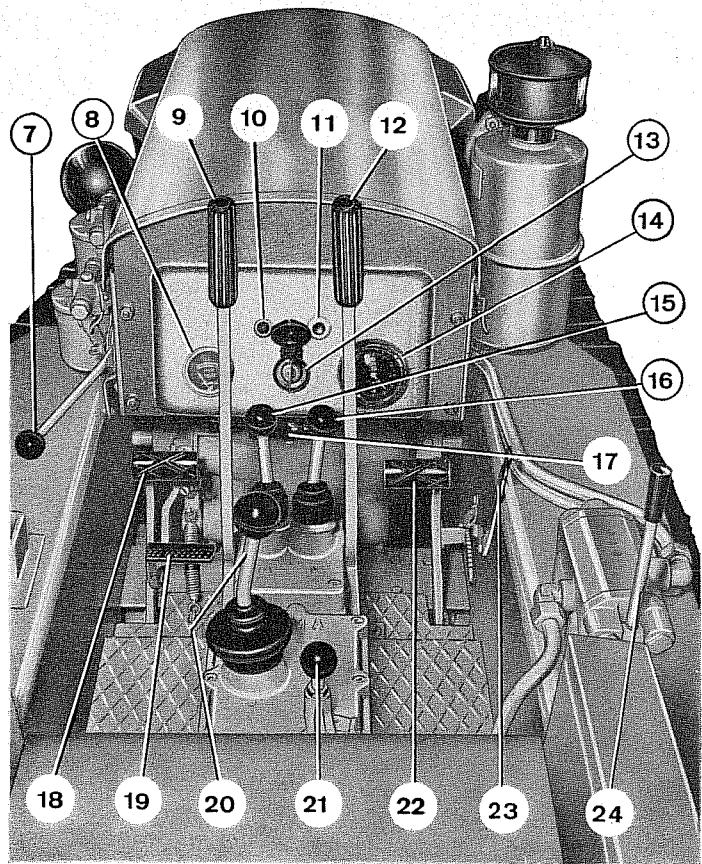


Fig. 4

Commandes et éléments du tracteur (voir fig. 1-3-4)

1 Filtre à huile - 2 Filtre à carburant - 3 Filtre cyclonique à air - 4 Filtre à air à bain d'huile - 5 Filtre à huile du relevage hydraulique - 6 Réservoir d'huile du relevage hydraulique - 7 Levier d'accélérateur - 8 Indicateur de pression d'huile du moteur - 9 Levier de direction - 10 Voyant de charge de la dynamo - 11 Bouton du démarreur - 12 Levier de direction - 13 Clé de contact et la commande de l'éclairage - 14 Compteur d'heures - 15 Levier de commande de l'inverseur - 16 Levier de commande du réducteur - 17 Boîte à fusibles pour l'installation électrique - 18 Pédale de frein gauche - 19 Pédale d'embrayage - 20 Levier de changement de vitesse - 21 Manchon de la prise de force - 22 Pédale de frein droit - 23 Levier du frein de stationnement - 24 Levier de commande du relevage.

Kontrollen und Schlepperelemente (siehe Bild 1-3-4)

1 Motorölfilter - 2 Kraftstofffilter - 3 Zyklonluftfilter - 4 Ölbadluftfilter - 5 Ölfilter des Krafthebers - 6 Ölbehälter für Kraftheber - 7 Gashebel - 8 Öldruckanzeiger - 9 Steuerhebel - 10 Kontrollampe für die Lichtmaschine - 11 Anlasserknopf - 12 Steuerhebel - 13 Steckschlüssel und Lichtschalter - 14 Stundenzähler - 15 Wechselhebel - 16 Reduktionshebel - 17 Sicherungskasten der elektrischen Anlage - 18 Linkes Fußbremspedal - 19 Zentralkupplungsfußhebel - 20 Schalthebel - 21 Zapfwellen - 22 Rechtes Fußbremspedal - 23 Feststellbremshebel - 24 Kraftheberschalthebel.

DIMENSIONI

DIMENSIONS

AUSMASSE

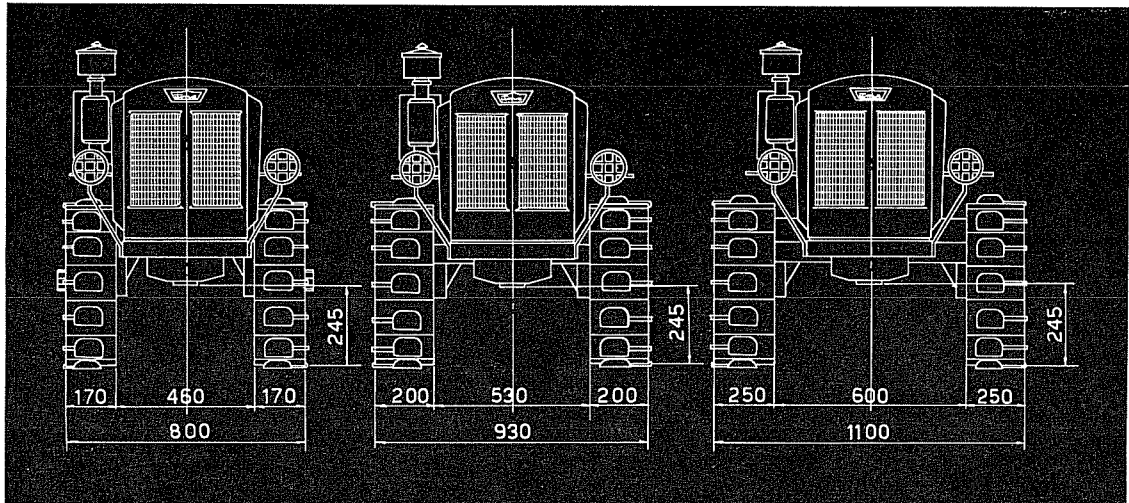


Fig. 5

Nike 300

Nike 300_L

Nike 300_{LL}

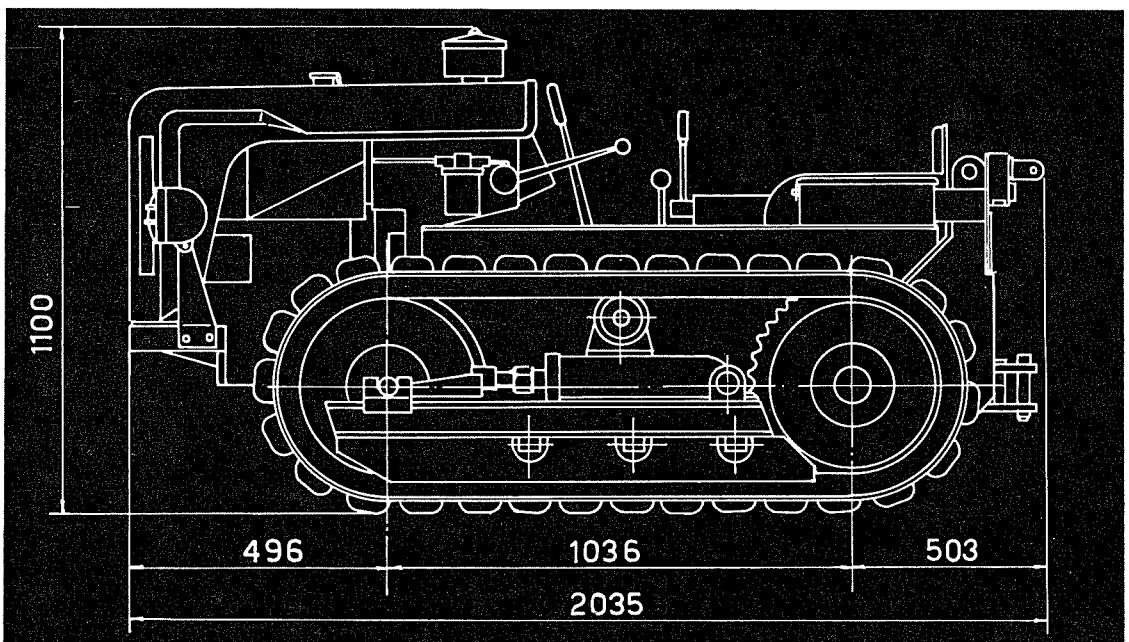


Fig. 6

PESO IN ORDINE DI MARCIA

POIDS EN ORDRE DE MARCHÉ

GEWICHTE DES BETRIEBSFERTIGEN SCHLEPPERS

Nike 300

Nike 300_L

Nike 300_{LL}

Kg. 1326

Kg. 1360

Kg. 1430

CARATTERISTICHE

MOTORE: Ciclo diesel ad iniezione diretta raffreddato ad aria forzata.

Typo SLANZI DVA 1300 T	Potenza 29 HP	n. giri/1' 2600	n. cilindri 2	alesaggio 92	corsa 100	cilindrata totale 1330 cc.
---------------------------	------------------	--------------------	------------------	-----------------	--------------	----------------------------------

Vedere anche manuale di uso e manutenzione motore.

FRIZIONE CENTRALE: Monodisco a secco con comando a pedale.

FRIZIONI DI STERZO: A dischi multipli con disinnesto idraulico e contemporanea azione sui freni.

CAMBIO VELOCITA': Sei marce avanti e sei retromarce.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

MOTEUR: Cycle Diesel à injection directe, refroidissement par air pulsé.

Type SLANZI DVA 1300 T	Puissance 29 ch	Régime 2600 t/m	Cylindres 2	Alésage 92	Course 100	Cylindrée 1330 cm ³
---------------------------	--------------------	--------------------	----------------	---------------	---------------	-----------------------------------

Voir le Manuel d'emploi et d'entretien du moteur.

EMBAYAGE PRINCIPAL: Monodisque à sec actionné par pédale.

EMBAYAGE DE DIRECTION: À disques multiples par commande hydraulique et action simultanée sur les freins.

ETAGEMENTS DES VITESSES: Six vitesses avant et six marches arrière.

TECHNISCHE DATEN

Dieselmotor mit direkter Einspritzung, stossluftgekühlt.

Typ SLANZI DVA 1300 T	Leistung 29 HP	Drehzahl 2600 U/min.	Zylinder 2	Bohrung 92	Lauf 100	Hubraum Tot. 1330 cc.
--------------------------	-------------------	-------------------------	---------------	---------------	-------------	-----------------------------

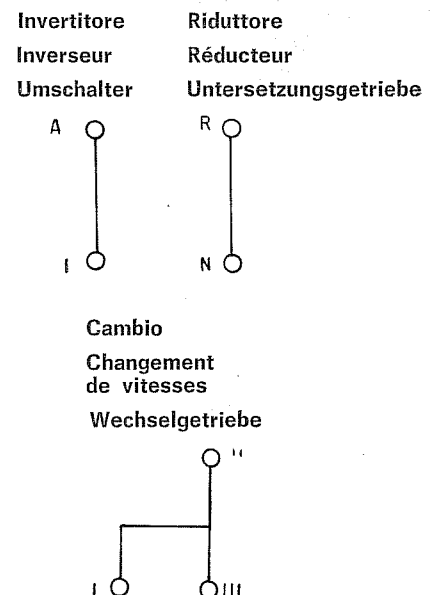
Siehe auch die Betriebs-und Wartungsanleitung für den Motor.

ZENTRAALKUPPLUNG: Einscheiben-Trockenkupplung mit Fussbedienung.

STEUERKUPPLUNGEN: Mit Mehrfachscheiben mit hydraulischer Kupplung und gleichzeitiger Bremsenbetätigung.

WECHSELGETRIEBE: 6 Vorwärtsgänge und 6 Rückwärtsgänge.

Con motore a giri/1' 2600 Régime du moteur 2600 t/m mit Motor zu Drehzahl 2600 U/min.	Normale Normales Normal			Ridotta Réduites Reduziert		
	I Km/h 1ère	II Km/h 2ème	III Km/h 3ème	I Km/h 1ère	II Km/h 2ème	III Km/h 3ème
Avanti Avant Vorwaerts	3,490	5,906	9,679	1,181	1,830	3,000
Indietro Arrière Rueckwaerts	4,96	8,41	13,78	1,54	2,60	4,27



Presa di forza:

Le trattrici NIKE 300 sono munite di due prese di forza i cui alberi escono dalla parte posteriore della trattrice. La presa di forza A (Fig. 8-9) ruota alla stessa velocità del motore, quella B a 540 giri/1'. Il comando di innesto e di disinnesto è fatto tramite una leva, n. 21 della figura 4.

Prise de force:

Les tracteurs NIKE 300 sont équipés de deux prises de force dont les arbres sortent à l'arrière du tracteur. La prise de force A (fig. 8-9), tourne à la vitesse du moteur et la prise de force B au régime de 540 t/m. L'embrayage et le débrayage sont commandés par un levier, n. 21 de la fig. 4.

Zapfwelle:

Die Schlepper NIKE 300 sind mit zwei Zapfwellen, deren Wellen von der Rückseite des Schleppers auskommen, versehen. Die Zapfwelle A (Bild 8-9) läuft mit derselben Geschwindigkeit als der Motor, die Zapfwelle B mit 540 U/min. Die Ein- und Auskupplung wird durch den Hebel (Nr. 21 des Bildes 4) kontrolliert.

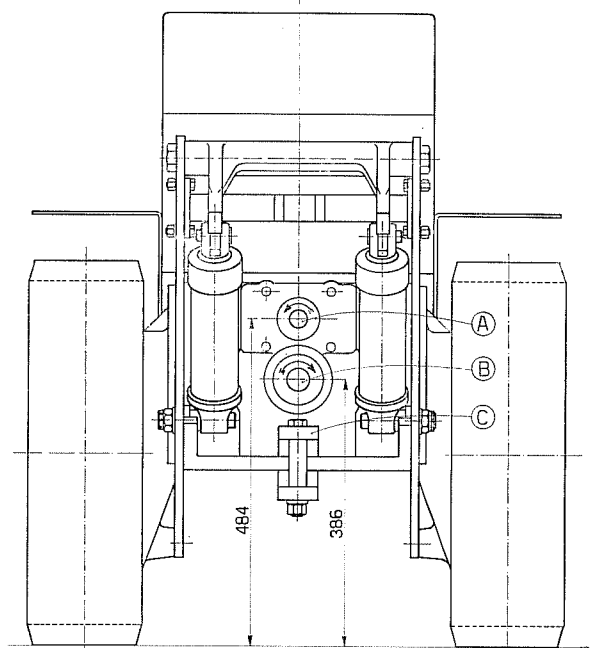


Fig. 8

Dispositivo di traino:

Per il traino degli attrezzi e per il traino su strada di rimorchi a due assi è prevista una barra a forcella, (C fig. 8 e 9) imperniata anteriormente sotto il corpo trattrice e sostenuta posteriormente da una traversa. In senso orizzontale la barra di traino è libera di scorrere sulla traversa per adattarsi alle esigenze d'attacco degli attrezzi; occorrendo può essere fissata nella posizione voluta mediante le apposite spine.

Dispositif d'attelage:

Pour l'attelage des outils et pour l'attelage de la remorque de transport à deux essieux, une barre à chape est prévue (C fig. 8 et 9) centrée à l'avant sous le corps du tracteur et soutenue à l'arrière par une traverse. Sur le plan horizontal, la barre d'attelage peut glisser sur la traverse pour s'adapter à toutes les exigences des outils, le cas échéant, elle peut être fixée dans la position désirée à l'aide d'une broche spéciale.

Anhängevorrichtung:

Zum Anhängen der Arbeitswerkzeuge und zum Transport auf der Strasse mit dem Anhängewagen gebraucht man eine Zugstange (C, Bild 8, 9), welche vorne mittig unter den Schlepper eingestellt und hinten von einer Querstange getragen wird. In waagerechter Lage kann die Zugstange auf der Querstange gleiten, um sich den Arbeitswerkzeugen anzupassen; bzw. kann sie in der gewünschten Lage mit Hilfe einer Spezialschindel befestigt werden.

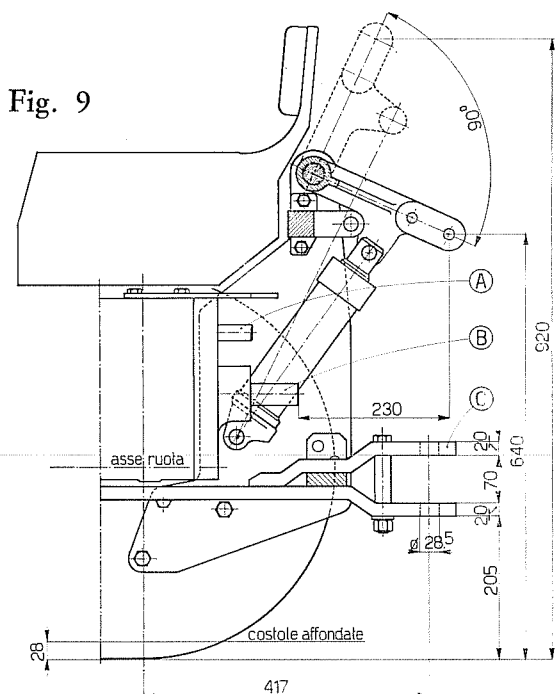


Fig. 9

Sollevatore idraulico:

A richiesta le trattrici NIKE 300 possono essere dotate del sollevatore (Fig. 8 e 9).

La pompa ad ingranaggi è montata anteriormente al motore ed il distributore di comando dei martinetti è del tipo a ritorno automatico ed è montato sul parafrangente (Fig. 4 n. 24). Consigliamo a chi volesse applicare il sollevatore su trattrici che ne sono sprovviste di rivolgersi esclusivamente ai ns. rivenditori.

Relevage hydraulique:

Sur demande, les tracteurs NIKE 300 peuvent être équipés d'un relevage (fig. 8 et 9).

La pompe à engrenage est montée à l'avant du moteur et le distributeur de commande des vérins est du type à retour automatique; il est monté sur l'aile (fig. 4 n. 24). Pour le montage du relevage, nous vous conseillons de vous adresser directement à nos représentants.

Hydraulischer Kraftheber:

Nach Wunsch können die Schlepper NIKE 300 mit einem Kraftheber (Bild 8 und 9) versehen werden. Die Zahnradpumpe wird an die Vorderseite des Motors montiert und das Steuergerät hat automatische Endabschaltung. Es wird auf den Kotflügel montiert (Bild 4 Nr. 24). Wir empfehlen jenen, die ohne Kraftheber sind und es auf ihren Schleppern montieren möchten, sich an unsere Händler zu wenden.

RICAMBI

A garanzia del buon funzionamento delle trattrici I T M A International utilizzare esclusivamente ricambi originali.

PIECES DE RECHANGE

Pour assurer un bon fonctionnement des tracteurs I T M A International n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

ERSATZTEILE

Fuer einen guten Betrieb der Schlepper I T M A International bitte ausschliesslich Originalersatzteile benutzen.

COME ORDINARE I RICAMBI

Nelle ordinazioni dei pezzi di ricambio attenteVi scrupolosamente alle seguenti istruzioni inviandoci:

Tipo della trattrice - Numero della trattrice - Numero del motore - Numero di matricola del pezzo e quantità desiderata - Mezzo di spedizione e indirizzo esatto da usare per l'invio dei pezzi.

Solamente attenendoVi alle ns. istruzioni potrete ricevere i pezzi che Vi abbisognano con precisione e sollecitudine.

COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

Pour passer la commande des pièces de rechange, observez scrupuleusement les instructions suivantes en indiquant:

Type du tracteur - Numéro du tracteur - Numéro du moteur - Référence de la pièce et quantité désirée - Mode d'expédition et adresse du destinataire.

Ce n'est qu'en observant ces instructions que vous pourrez être en possession des pièces dont vous avez besoin, avec la plus grande rapidité et sans erreur.

BESTELLUNG DER ERSATZTEILE

Bei Ersatzteilbestellungen ist folgendes genau anzugeben:

Schleppertyp - Schleppernummer - Motornummer - Bestellnummer des Ersatzteiles und gewünschte Menge - Versandweise und genaue Adresse, die für den Versand der Ersatzteile benutzt werden soll. Wenn Sie diese Hinweise beachten, können Sie schnell und genau die Ersatzteile bekommen, die Sie benötigen.

itma INTERNATIONAL S.p.A.

40016 SAN GIORGIO DI PIANO (Bologna)

M. 133.139 ITALIA telefono 89 72 74

LUBRIFICAZIONE GENERALE DELLA TRATTRICE

Ruote tendicingolo-rulli sostegno e appoggio cingolo

Sono del tipo a lubrificazione permanente e normalmente vanno alla completa usura senza necessità di essere smontati o riforniti.

E' tuttavia consigliabile dopo 1200 ore o almeno dopo 6 mesi controllare il livello del lubrificante. Il lubrificante da noi impiegato è colorato di rosso perché siano evidenti le eventuali perdite. Nel caso di perdite chiedete l'intervento del ns. rivenditore.

GRAISSAGE GENERAL DU TRACTEUR

Roue tendeuse - Galets supérieur et inférieurs

Ils sont du type à lubrification permanente et durent jusqu'à l'usure complète; il n'est pas nécessaire de les démonter ni de les regarnir.

Il est cependant conseillé de vérifier le niveau du lubrifiant après 1200 heures d'utilisation ou au moins après six mois.

Le lubrifiant que nous utilisons est coloré en rouge pour que l'on puisse voir les fuites éventuelles. Dans le cas de fuites, adressez-vous à nos agents.

ALLGEMEINE SCHMIERUNG DES SCHLEPPERS

Raupenspannräder - Obere und untere Stützrollen

Sie sind vom Dauerschmiertyp und bestehen normalerweise bis zum kompletten Verschleiss, ohne dass es nötig sei, sie abzumontieren oder zu ergänzen. Es ist aber ratsam nach 1200 Stunden oder mindestens nach 6 Monaten den Ölstand zu kontrollieren. Das von uns benutzte Schmiermittel ist rotgefärbt, so dass die eventuellen Verluste sichtbar sind. Im Falle von Verlusten wenden Sie sich an unseren Händler.

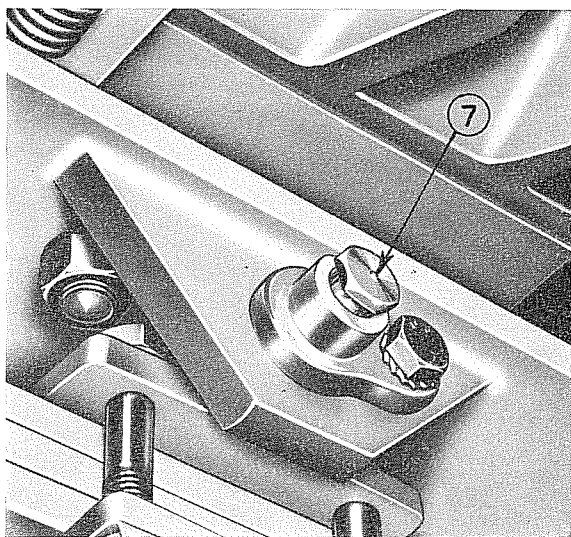


Fig. 10

Perno d'oscillazione balestra anteriore (fig. 10)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 7).

Axe d'oscillation de la suspension avant (fig. 10)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (7).

Schwebelbolzen der vorderen Aufhängung (Bild 10)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel einspritzen (Nr. 7).

Cuscinetto comando disinnesto frizioni di sterzo (fig. 11)

Ogni 200 ore di lavoro iniettare grasso nei due ingrassatori (part. 5).

Coussinet d'embrayage latéral (fig. 11)

Effectuer le graissage toutes les 200 heures de travail par les 2 graisseurs (5).

Steuerkupplungslager (Bild 11)

Alle 200 Arbeitsstunden Fett in die zwei Schmiernippel einspritzen (Nr. 5).

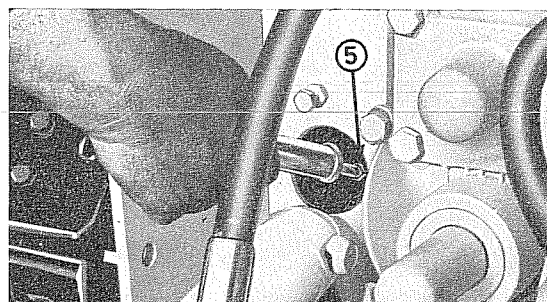


Fig. 11

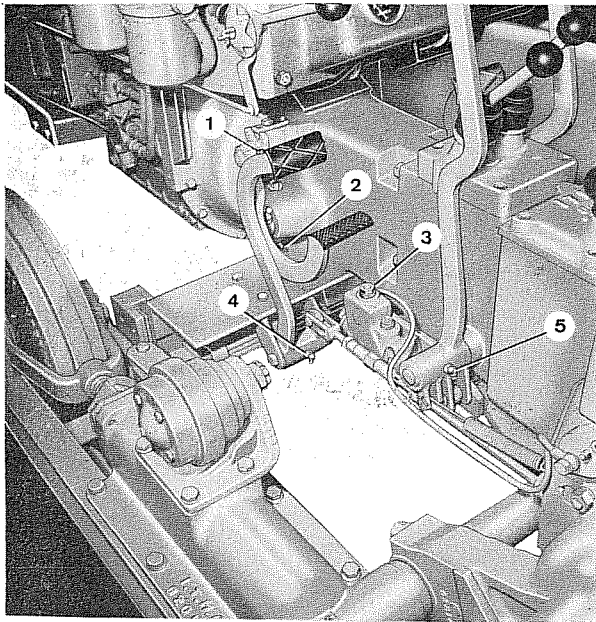


Fig. 12

Comandi frizione centrale (fig. 12)

Ogni 50 ore iniettare grasso negli ingrassatori part. 1 e 2 (uno per parte).

Embrayage central (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (1-2).

Zentralkupplung (Bild 12)

Alle 50 Stunden Fett in die Schmiernippel Nr. 1 und 2 (eins jederseits) einspritzen.

Pedali comando freni (fig. 12)

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 4 ambo le parti).

Pédales de freins (fig. 12)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (4).

Fussbremspedale (Bild 12)

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 4 beiderseits) einspritzen.

Leve di sterzo

Ogni 50 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 5 da ambo le parti).

Levier de direction

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par le graisseur (5).

Steuerhebel

Alle 50 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel (Nr. 5 beiderseits) einspritzen.

Pompa disinnesto idraulico (fig. 12)

Ogni 200 ore di lavoro verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (part. 3) ed eventualmente aggiungere liquido per freni.

Cylindre du débrayage hydraulique (fig. 12)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (3) toutes les 200 heures de travail et le cas échéant, ajouter du liquide pour frein.

Hydraulische Auskupplungspumpe (Bild 12)

Alle 200 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (Nr. 3) kontrollieren und eventuell Bremsflüssigkeit hinzufügen.

Barra trasversale posteriore (fig. 13)

Ogni 50 ore iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 8 da ambo le parti).

Barre transversale arrière (fig. 13)

Effectuer le graissage toutes les 50 heures de travail par les graisseurs (8) placés de chaque côté.

Hintere Querstange (Bild 13)

Alle 50 Stunden Fett in die Staufferbüchse (Nr. 8 beiderseits) einspritzen.

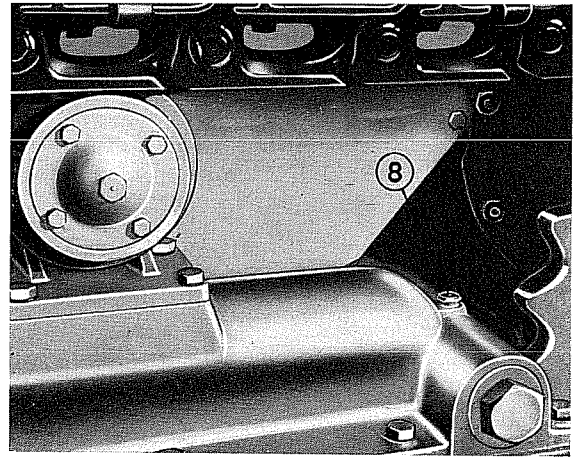


Fig. 13

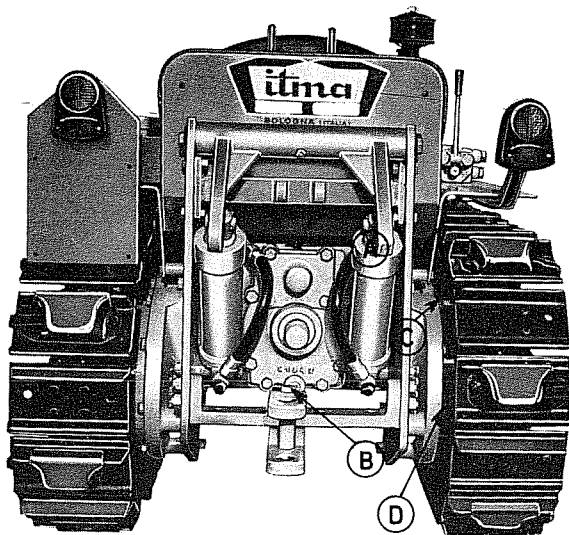


Fig. 14

Scatola cambio e riduttore centrale (fig. 14 e 15)

Ogni 240 ore di lavoro, verificare il livello dell'olio attraverso l'apposito tappo (A), ed, eventualmente, aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro scaricandolo attraverso il tappo (B).

Boîte de vitesses et réducteur central (fig. 14 et 15)

Vérifier le niveau d'huile par le bouchon prévu à cet effet (A) toutes les 240 heures de travail et, le cas échéant, ajouter de l'huile de boîte de vitesses.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (B).

Getriebegehäuse und Reduktionsgetriebe (Bild 14 und 15)

Alle 240 Arbeitsstunden den Ölstand durch den eigenen Stutzen (A) kontrollieren und eventuell Öl für das Wechselgetriebe hinzufügen.

Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch die Ölablassschraube (B) abfließen lassen.

Riduttori laterali (fig. 14)

Ogni 50 ore di lavoro verificare il livello dell'olio attraverso il tappo (C) ed eventualmente aggiungere olio per cambio.

Cambiare l'olio ogni 1000 ore di lavoro, scaricandolo attraverso il tappo (D).

Réducteurs latéraux (fig. 14)

Toutes les 50 heures de travail vérifier le niveau d'huile par le bouchon (C) et ajouter éventuellement de l'huile pour transmission.

Changer l'huile toutes les 1000 heures de travail en vidangeant par le bouchon (D).

Seitenreduktionsgetriebe (Bild 14)

Alle 50 Arbeitsstunden den Ölstand durch den Zapfen (C) kontrollieren und eventuell Öl für das Wechselgetriebe hinzufügen. Alle 1000 Arbeitsstunden das Öl wechseln. Es durch den Stutzen (D) abfließen lassen.

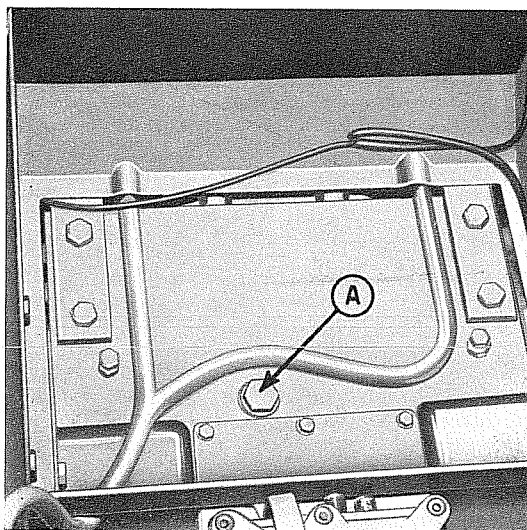


Fig. 15

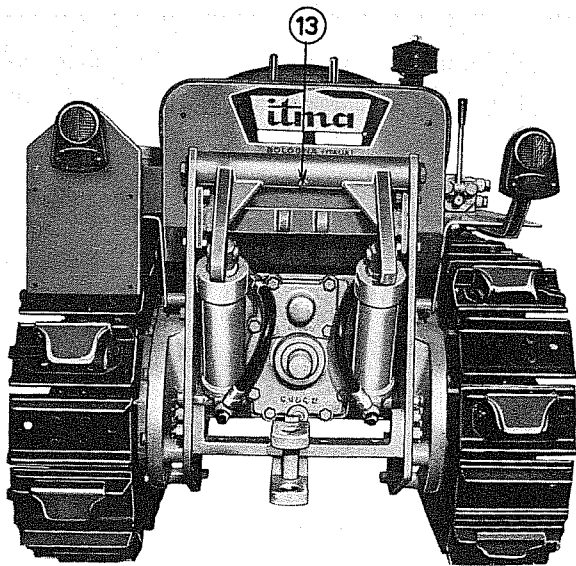


Fig. 16

Braccio del sollevatore (fig. 16)

Ogni 100 ore di lavoro iniettare grasso nell'ingrassatore (part. 13).

Bras de relevage (fig. 16)

Effectuer le graissage toutes les 100 heures de travail par le graisseur (13).

Hebegerätausleger (Bild 16)

Alle 100 Arbeitsstunden Fett in das Schmiernippel einspritzen (Nr. 13).

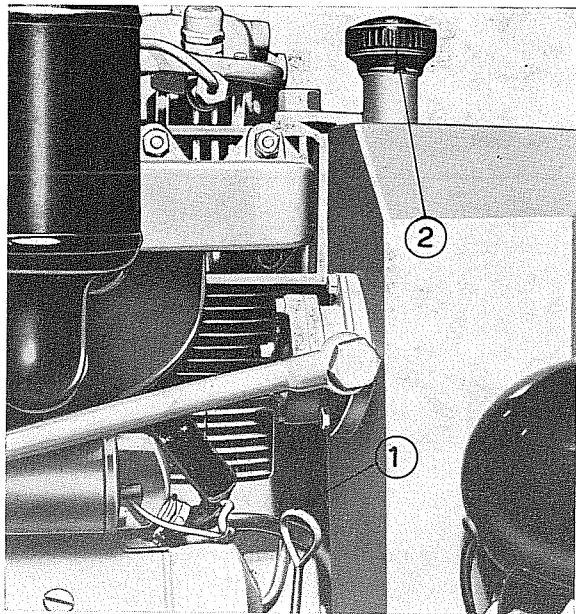


Fig. 17

Fig. 17

1) Asta livello olio motore: Ogni 120-150 ore cambiare l'olio del motore.

2) Tappo immissione olio sollevatore idraulico: Mantenere sempre il livello segnato nell'asta aggiungendo la quantità che è stata consumata.

Fig. 17

1) Jauge du niveau d'huile moteur: Changer l'huile du moteur toutes les 120-150 heures de travail.

2) Bouchon de remplissage d'huile du relevage hydraulique: Il faut toujours maintenir à son niveau maxi l'huile du relevage hydraulique en y ajoutant la quantité nécessaire.

Bild 17

1) Motorölstand: alle 120-150 Stunden das Motoröl wechseln.

2) Einfüllstopfen des hydraulischen Krafthebers; die verbrauchte Ölmenge hinzufügen und den auf dem Messtab angegebenen Stand immer einhalten.

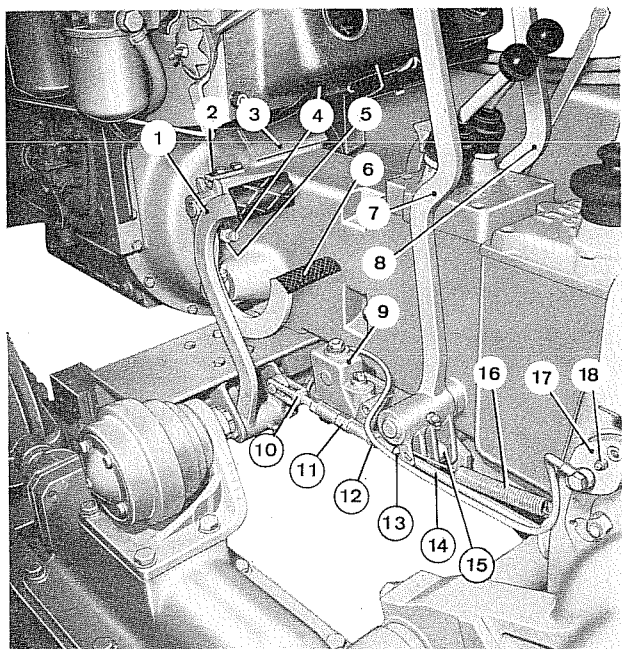


Fig. 18

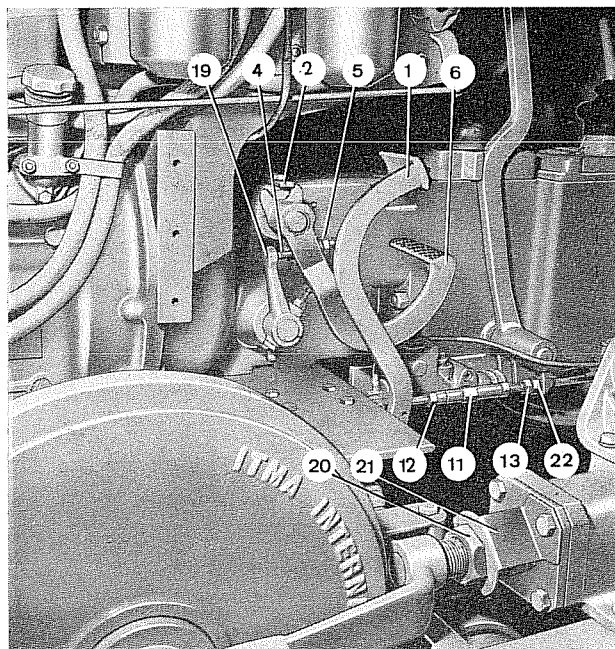


Fig. 19

REGISTRAZIONI

Elementi di registrazione (fig. 18 e 19)

1 Pedale freno sinistro - 2 Limitatore di corsa per pedale frizione - 3 Coperchio ispezione frizione centrale - 4 Vite per registro gioco frizione - 5 Controdado di bloccaggio - 6 Pedale frizione - 7 Leva disinnesto frizione di sterzo sinistra - 8 Leva disinnesto destra - 9 Pompa per disinnesto frizione di sterzo sinistra - 10 Forcella per tirante freno - 11 Manicotto di registro freno a pedale - 12 Controdado di bloccaggio - 13 Controdado di bloccaggio registrazione freno con leve disinnesto - 14 Tirante freno - 15 Puntone per pompa disinnesto laterale - 16 Molla richiamo leve disinnesto - 17 Martinetto disinnesto frizioni di sterzo - 18 Spurgo per aria circuito idraulico disinnesto frizioni di sterzo - 19 Leva rinvio disinnesto frizione centrale - 20 Dado tendicingolo - 21 Fermo per dado tendicingolo - 22 Registro per il freno azionato con le leve di sterzo.

RÉGLAGES

Eléments de réglage (fig. 18 et 19)

1 Pédale de frein gauche - 2 Limitateur de course pour pédale d'embrayage - 3 Porte de visite de l'embrayage central - 4 Vis de réglage d'embrayage - 5 Contre-écrou de blocage - 6 Pédale d'embrayage - 7 Levier de commande de l'embrayage gauche - 8 Levier de débrayage droit - 9 Cylindre pour commande de l'embrayage gauche - 10 Fourchette pour tirant de frein - 11 Manchon de réglage du frein à pédale - 12 Contre-écrou de blocage - 13 Contre-écrou de réglage de frein avec levier de débrayage - 14 Tirant de frein - 15 Poussoir pour le cylindre de débrayage latéral - 16 Ressort de rappel du levier de débrayage - 17 Vérin de commande d'embrayage latéral - 18 Bouchon de purge d'air de l'embrayage latéral - 19 Levier de renvoi de l'embrayage central - 20 Ecrrou du tendeur de chenille - 21 Frein d'écrou du tendeur de chenille - 22 Réglage pour le levier d'embrayage latéral.

EINSTELLUNGSELEMENTE

(Bild 18-19)

1 Linkes Bremspedal - 2 Hubbegrenzer für Kupplungspedal - 3 Kontrolldeckel der Zentralkupplung - 4 Kupplungseinstellschraube - 5 Feststelmutter - 6 Kupplungspedal - 7 Entkupplungshebel der linken Steuerkupplung - 8 Rechter Entkupplungshebel - 9 Entkupplungspumpe der linken Steuerkupplung - 10 Gabel für die Betätigungstange der Bremse - 11 Einstellmuffe des Bremspedals - 12 Feststelmutter - 13 Feststelmutter für Bremseinstellung mit Entkupplungshebeln - 14 Bremsbetätigungsstange - 15 Pumpenstange für Seitentkupplung - 16 Rückholfeder des Entkupplungshebels - 17 Entkupplungswinde für Steuerkupplungen - 18 Entlüften im hydraulischen Kreis bei Entkupplung von Steuerkupplungen - 19 Rückstellhebel für Entkupplung der Zentralkupplung - 20 Raupenkettenspannermutter - 21 Sicherungsblech für Raupenkettenspannermutter - 22 Einstellung der durch den Steuerhebel betätigten Bremse.

Registrazione della frizione centrale (vedi fig. 18 e 19)

Per garantire il normale funzionamento della frizione centrale è indispensabile controllare periodicamente la corsa libera del pedale della frizione (6), la quale deve risultare di mm. 15 circa, misurata all'estremità del pedale stesso. In caso contrario agire sulla vite (4) e il controdado (5).

Réglage de l'embrayage central (fig. 18 et 19)

Pour garantir le fonctionnement normal de l'embrayage central il est indispensable de vérifier périodiquement la garde de la pédale d'embrayage (6), celle-ci doit être de 15 mm environ, mesurée jusqu'à l'extrémité de la même pédale. Dans le cas contraire opérer sur la vis (4) et le contre-écrou (5).

Einstellung der Zentralkupplung (siehe Bild 18 und 19)

Für den normalen Betrieb der Zentralkupplung ist es unbedingt nötig, regelmässig den freien Hub des Kupplungsfusshebels (6) zu kontrollieren. Dieser muss ungefähr 15 cm sein und die Messung wird von dem äussersten Ende desselben Fusshebels ausgeführt. Sonst muss man die Schraube (4) und die Stellmutter (5) betätigen.

Registrazione delle frizioni di sterzo (vedi fig. 18)

Grazie al dispositivo di disinnesto idraulico, l'usura dei dischi della frizione non richiede alcuna registrazione in quanto la ripresa dei giochi avviene automaticamente. Se la corsa libera delle leve di disinnesto (7) e (8) dovesse superare i 10 ÷ 15 mm. in corrispondenza dei relativi appoggi, significa che è entrata aria nel circuito idraulico e quindi bisogna effettuare lo spurgo attraverso il dispositivo (18); operazione che deve essere effettuata da persona competente.

Ripetere dette registrazioni sul lato opposto della trattrice.

Réglage de l'embrayage latéral (fig. 18)

Grâce à la commande hydraulique de débrayage, l'usure des disques d'embrayage ne demande aucun réglage, le rattrapage du jeu se fait automatiquement. Si la garde des leviers de débrayage (7) et (8) est supérieure à 15 mm., aux supports correspondants, cela signifierait que de l'air se trouve dans le circuit hydraulique et qu'il faut procéder à la purge dans le dispositif (18); Cette opération doit être effectuée par une personne compétente.

Répéter ces réglages sur le côté opposé du tracteur.

Einstellung der Steuerkupplungen (siehe Bild 18)

Dank der hydraulischen Entkupplungsvorrichtung erfordert die Abnutzung der Kupplungscheiben keine Einstellung, weil die Spielnachstellung automatisch stattfindet. Im Falle, dass der freie Hub der Entkupplungshebel (7) und (8) 10-15 mm. im Verhältnis zu den entsprechenden Stützen übersteigen sollte, bedeutet es, dass die Luft in die Hydraulik eingetreten ist. Dann soll man die Anlage 18 entlüften. Diese Arbeit muss von einem Fachmann ausgeführt werden. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite wiederholen.

Registrazione dei freni indipendenti a pedale e con leve di disinnesto (vedi fig. 18 e 19)

Controllare che la corsa libera del pedale freno (1) misurata in corrispondenza dell'appoggio alla pedana sia di $5 \div 7$ mm., in caso contrario variare la lunghezza del tirante (14) agendo sul manicotto (11) dopo aver svitato il contro dado (12).

Ora si rende necessaria la registrazione dei freni indipendenti comandati dalle frizioni di sterzo procedendo nel modo seguente: portare il pedale (1) e la leva (7) al limite della corsa a vuoto poi regolare il registro (22) in modo tale che disti dalla leva (7) di mm. $6 \div 8$, poi bloccare di nuovo con il contro dado (13).

Ripetere dette operazioni sul lato opposto della trattrice. Ora sarete sicuri di frenare soltanto quando i dischi delle frizioni di sterzo sono liberi.

Réglage des freins indépendants à pédale et des leviers de débrayage (voir fig. 18 et 19)

Vérifier que la garde de la pédale de frein (1), mesurée au support correspondant à la pédale soit de 5 à 7 mm. Dans le cas contraire, modifier la longueur du tirant (14) en opérant sur le manchon (11) après avoir dévissé le contre-écrou (12).

Ensuite, régler les freins indépendants, commandés par l'embrayage latéral, en procédant de la façon suivante: Placer les pédales (1) et (7) à la limite de la garde, régler ensuite la butée (22) de façon à ce qu'elle soit éloignée du levier (7) de 6 à 8 mm., bloquer de nouveau le contre-écrou (13).

Répéter ces opérations sur le côté opposé du tracteur. Maintenant vous serez sûr de freiner seulement lorsque les disques d'embrayage latéral seront libérés.

11. 11. 11. 11. 11. 11.

Einstellung der unabhängigen Bremspedale und mit Entkupplungshebeln (siehe Bild 18 und 19)

Kontrollieren, dass der freie Hub des Bremspedals (1), der Trittbrettstütze entsprechend 5-7 mm sei. Sonst die Länge der Zugstange (14) verändern, indem man die Muffe (11) nach Abschrauben der Stellmutter betätigt (12). Nun ist es nötig, die Einstellung der unabhängigen Bremsen, die von den Steuerkupplungen betätigt sind, wie folgt auszuführen: Den Fusshebel (1) und den Hebel (7) auf die Hubgrenze bringen, und dann den Ausschlag (22) so regeln, dass dieser vom Hebel (7) 6 bis 8 mm entfernt sei, dann wieder die Stellmutter (13) blockieren. Dasselbe Verfahren auf der entgegengesetzten Seite des Schleppers wiederholen. Nun werden Sie sicher sein, zu bremsen nur wenn die Scheiben der Steuerkupplungen frei sind.

11. 11. 11. 11. 11. 11.

11. 11. 11. 11. 11. 11.

Regolazione dei cingoli (vedi fig. 20 e 21)

Il cingolo non deve risultare troppo teso; la sua tensione è normale quando le frecce del tratto superiore hanno un valore di $15 \div 20$ mm. (fig. 21).

Per dare una giusta tensione al cingolo occorre operare avvitando l'apposito dado usando la chiave data in dotazione (fig. 20).

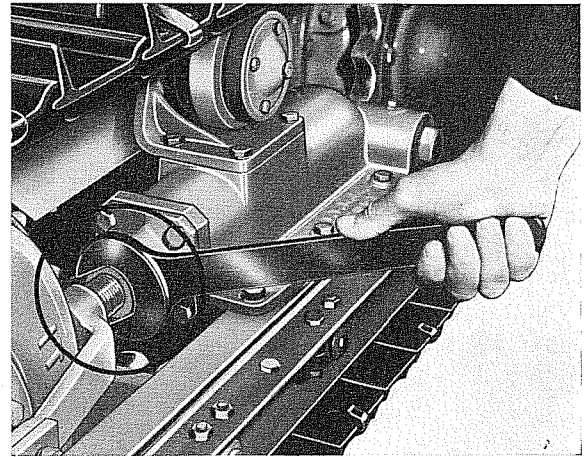


Fig. 20

Réglage des chenilles (voir fig. 20 et 21)

La chenille ne doit pas être trop tendue; sa tension est normale, lorsque la flèche du segment supérieur a une valeur de 15 à 20 mm (fig. 21).

Pour donner la tension correcte à la chenille, il faut dévisser l'écrou spécial à l'aide de la clé livrée avec le tracteur (fig. 20).

Einstellung der Raupenkettten (siehe Bild 20 und 21)

Die Raupe darf nicht zu gespannt sein. Ihre Spannung ist normal, wenn die Pfeile des oberen Sektors einen Wert von 15 bis 20 mm haben (Bild 21).

Um eine richtige Spannung der Raupe zu bekommen, muss man mit dem Schlüssel, der in dem Werkzeugkasten ist, die Spezialmutter anschrauben (Bild 20).

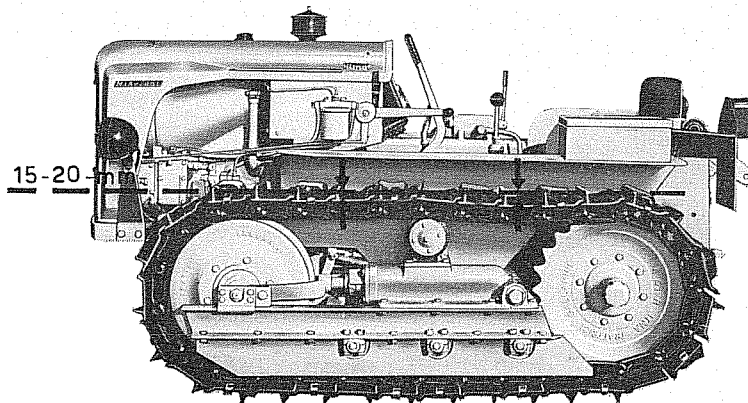


Fig. 21

IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico è composto da: batteria, dinamo, motorino di avviamento, fanaleria anteriore e posteriore con organi di comando e controllo centralizzati su un unico quadro di comando.

Per quanto la ns. Casa non copra di propria garanzia le parti dell'impianto elettrico in quanto è operante la garanzia delle Case costruttrici, Vi indichiamo qui di seguito le essenziali operazioni di manutenzione dello stesso:

BATTERIA tipo	SAFA 6SF4	Controllare ogni 80 ore il livello dell'elettrolita, NON AGGIUNGERE MAI ACIDO SOLFORICO, fare i rabboccamenti solo con acqua distillata chimicamente pura. Il livello dell'elettrolita deve superare all'incirca di 6 mm. il bordo superiore dei separatori.
MOTORINO D'AVVIAMENTO	BOSCH JD (R) 12 V 1,8 PS	} Ogni 400 ore occorre verificare lo stato d'usura e di contatto delle spazzole sul collettore e se necessario, sostituirle.
DINAMO	BOSCH LJ/GGV90/12/2400 RI	
Lampade fari	12 V. 45/40 W.	
Luci posizione anteriore	12 V. 3 W.	
Luci posizione posteriore	12 V. 5 W.	
Contaore	SVAMA GZ 60 D - 12 V.	

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique comprend la batterie, la dynamo, le démarreur, les phares avant et arrière avec les organes de commande et de contrôle groupés sur un tableau de commande.

Bien que notre Société n'accorde pas la garantie pour les pièces de l'installation électrique étant donné que cette garantie est donnée par les constructeurs correspondants, nous vous indiquons ci-après les opérations essentielles à l'entretien de cet équipement:

BATTERIE type	SAFA 6SF4	Il faut vérifier toutes les 80 heures le niveau de l'électrolyte mais ne jamais ajouter de l'acide sulfurique; ne remplir qu'avec de l'eau distillée chimiquement pure. Le niveau de l'électrolyte doit dépasser d'environ 6 mm le bord supérieur du séparateur.
DÉMARREUR	BOSCH JD (R) 12 V 1,8 PS	} Toutes les 400 heures, vérifier l'état des balais et leur contact sur le collecteur; les remplacer si nécessaire.
DYNAMO	BOSCH LJ/GGV90/12/2400 RI	
Ampoules de phares	12 V. 45/40 W.	
Feux de position avant	12 V. 3 W.	
Feux de position arrière	12 V. 5 W.	
Compteur d'heures	SVAMA GZ 60 D - 12 V.	

ELEKTRISCHE ANLAGE

Die elektrische Anlage enthält: Batterie, Lichtmaschine, Anlasser, Vorder-und Rückscheinwerfer mit sämtlichen auf dem Armaturenbrett gruppierten Schalt-und Kontrollgeräten.

Obwohl unsere Firma keine Garantie für die elektrischen Teile gibt, da diese von der Garantie der herstellenden Firmen gedeckt sind, geben wir Ihnen folgende Angaben über die wesentlichen Wartungsvorgänge an:

BATTERIE TYPE	SAFA 6SF4	Alle 80 Stunden den Säurespiegel kontrollieren. NIE SCHWEFEL-SÄURE HINZUFÜGEN. Nur destilliertes und chemisch reines Wasser benutzen. Der richtige Säurespiegel steht cca. 6 mm über den Separatorenoberkanten.
ANLASSER	BOSCH JD (R) 12 V 1,8 PS	} Alle 400 Stunden muss man den Abnutzungs- und Berührungszustand der Bürsten auf dem Kollektor kontrollieren und wenn nötig sie ersetzen.
LICHTMASCHINE	BOSCH LJ/GGV90/12/2400 RI	
Scheinwerferglühlampen	12 V. 45/40 W.	
Vordere Positionsleuchten	12 V. 3 W.	
Hintere Positionsleuchten	12 V. 5 W.	
Stundenzähler	SVAMA GZ 60 D - 12 V.	

Prescrizioni di lubrificazione trattrici ITMA NIKE 300 - 300 L - 300 LL

Tableau de graissage pour les tracteurs ITMA NIKE 300 - 300 L - 300 LL

Schmiertabelle der Schlepper ITMA NIKE 300 - 300 L - 300 LL



MOTORE MOTEUR MOTOR	Kg. 4	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 120 ore (*) Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 120 heures (*) Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 120 Stunden (*)	FINA DIESELTONIC HD-S2 (*)
FILTRO ARIA FILTRE A AIR LUFTFILTER	Kg. 0,5	Livello ogni 10 ore Sostituzione ogni 30-40 ore Niveau toutes les 10 heures Vidange toutes les 30-40 heures Niveau alle 10 Stunden Wechsel alle 30-40 Stunden	
SCATOLA CAMBIO BOITE DE VITESSES WECHSELGETRIEBE	Kg. 40,5	Livello ogni 240 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 240 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 240 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	
RIDUTTORI LATERALI REDUCTEURS LATERAUX SEITENREDUKTRIONSGETRIEBE	300 e 300 L Kg. 0,9 x 2 <hr/> 300 LL Kg. 1,8 x 2	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	FINA PONTONIC HP SAE 140
LUBRIFICAZIONE GENERALE LUBRIFICATION GENERALE ALLGEMEINE SCHMIERUNG		Come istruzioni particolari Selon les instructions particulières Siehe Anleitungen	FINA FINAGREASE X
SOLLEVATORE IDRAULICO RELEVAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHER KRAFTHEBER	Kg. 6,5	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	FINA HYDRAN 37
DISINNESTO IDRAULICO DEBRAYAGE HYDRAULIQUE HYDRAULISCHE ENTKUPPLUNG	Kg. 0,3	Livello ogni 50 ore Sostituzione ogni 1000 ore Niveau toutes les 50 heures Vidange toutes les 1000 heures Niveau alle 50 Stunden Wechsel alle 1000 Stunden	FINA HD BRAKE FLUID SAE 70 R3
RUOTE E RULLI CINGOLO GALETS DE CHENILLES RAEDER UND RAUPENROLLEN		Lubrificazione permanente Controllare ogni 1000 ore Lubrification permanente Vérifier toutes les 1000 heures Dauernde Schmierung Alle 1000 Stunden kontrollieren	FINA MOTOROIL SAE 40

(*) ESTATE SAE 30 - INVERNO SAE 20

(*) ETÉ SAE 30 - HIVER SAE 20

(*) SOMMER SAE 30 - WINTER SAE 20

INDICE DELLE TAVOLE

Tav. 1 - FRIZIONE CENTRALE	20 - SOSPENSIONE POSTERIORE « NIKE 300 LL »
2 - CORPO TRATTRICE	21 - CARRELLO
3 - RUOTISMI CAMBIO	22 - RULLO
4 - RUOTISMI CAMBIO	23 - RULLO SOSTEGNO CINGOLO
5 - COPERCHIO CAMBIO	24 - RUOTA MOTRICE
6 - COPERCHIO INVERTITORE E RIDUTTORE	25 - CATENARIE
7 - COMANDI CAMBIO	26 - RUOTA TENDICINGOLO
8 - RIDUTTORE CENTRALE	27 - TUBO PORTAMOLLA
9 - RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 - 300 L »	28 - IMPIANTO ELETTRICO
10 - RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 - 300 L »	29 - CARROZZERIA
11 - RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 LL »	30 - IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE
12 - RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 LL »	31 - COLLETTORE FILTRO ARIA
13 - GRUPPO PRESA DI FORZA	32 - DOPPIO FILTRO ARIA MOTORE
14 - BARRA DI TRAINO	33 - DOTAZIONE ACCESSORI
15 - FRIZIONE LATERALE	34 - IMPIANTO OLEODINAMICO SOLLEVATORE
16 - COMANDI FRENO E DISINNESTO	35 - PARTICOLARI MARTINETTO E DISTRIBUTORE SOLLEVATORE
17 - COMANDI DISINNESTO IDRAULICO	36 - POMPA DISINNESTO dalla matric. 300295
18 - SOSPENSIONE ANTERIORE	
19 - SOSPENSIONE POSTERIORE « NIKE 300 - 300 L »	

INDEX NUMERIQUE DES PLANCHES

Table 1 - EMBRAYAGE PRINCIPAL	18 - SUSPENSION AVANT
2 - CARTER DE TRANSMISSION	19 - SUSPENSION ARRIÈRE POUR NIKE 300 & 300 L
3 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES	20 - SUSPENSION ARRIÈRE POUR NIKE 300 LL
4 - PIGNONS ET ARBRES DE LA BOITE DE VITESSES	21 - CHASSIS
5 - COUVERCLE DE LA BOITE DE VITESSES	22 - GALETS
6 - COUVERCLE DE LA COMMANDE D'INVERSEUR ET DE RÉDUCTEUR	23 - GALET D'APPUI DES CHENILLES
7 - COMMANDE DE LA BOITE DE VITESSES	24 - ROUE MOTRICE
8 - RÉDUCTEUR CENTRAL	25 - CHENILLE
9 - RÉDUCTEUR LATÉRAL POUR NIKE 300 & 300 L	26 - ROUE TENDEUSE DE CHENILLE
10 - PIGNONS ET ARBRES DE RÉDUCTEUR LATÉRAL pour NIKE 300 & 300 L	27 - TENDEUR DE CHENILLE
11 - RÉDUCTEUR LATÉRAL pour NIKE 300 LL	28 - INSTALLATION ÉLECTRIQUE
12 - PIGNONS ET ARBRES DU RÉDUCTEUR LATÉRAL pour NIKE 300 LL	29 - CARROSSERIE
13 - PRISE DE FORCE	30 - RÉSERVOIR A CARBURANT ET TUYAUTERIES
14 - BARRE D'ATTELAGE	31 - COLLECTEUR DU FILTRE A AIR
15 - EMBRAYAGE LATÉRAL	32 - FILTRES A AIR
16 - COMMANDES FREIN ET DÉBRAYAGE	33 - OUTILLAGE
17 - DÉBRAYAGE HYDRAULIQUE	34 - RELEVAGE HYDRAULIQUE
	35 - VÉRIN ET DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUES
	36 - POMPE DU DEBRAYAGE HYDRAULIQUE (du matricule 300295)

BILDERVERZEICHNIS

Bild 1 - ZENTRAKUPPLUNG	19 - HINTERE AUFHÄNGUNG NIKE 300 - 300 L
2 - GETRIEBEGEHÄUSE	20 - HINTERE AUFHÄNGUNG NIKE 300 LL
3 - WECHSELGETRIEBE	21 - FAHRGESTELL
4 - WECHSELGETRIEBE	22 - ROLLEN
5 - DECKEL DES WECHSELGETRIEBES	23 - STÜTZROLLE FÜR RAUPENKETTE
6 - DECKEL DES UMSCHALTERS UND DES UNTERSETZUNGSGETRIEBES	24 - ANTRIEBSRAD
7 - LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE	25 - RAUPE
8 - ZENTRALUNTERSETZUNGSGETRIEBE	26 - RAUPENSPANNRAD
9 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE NIKE 300 - 300 L	27 - RAUPENSPANNER
10 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE NIKE 300 - 300 L	28 - ELEKTRISCHE ANLAGE
11 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE NIKE 300 LL	29 - KARROSSERIE
12 - SEITENUNTERSETZUNGSGETRIEBE NIKE 300 LL	30 - KRAFTSTOFFZUFUHRANLAGE
13 - PRISE DE FORCE	31 - LUFTFILTERKOLLEKTOR
14 - ACKERSCHIENE	32 - DOPPELLUFTFILTER
15 - SEITENKUPPLUNG	33 - WERKZEUG
16 - BREMS-UND ENTKUPPLUNGSHEBEL	34 - HYDRAULISCHER KRAFTHEBER
17 - HYDRAULISCHER ENTKUPPLUNGSHEBEL	35 - DRUCKZYLINDER UND STEUERGERÄT
18 - VORDERE AUFHÄNGUNG	36 - HYDRAULISCHE AUSKUPPLUNGSPUMPE (ab Nr. 300295)

FRIZIONE CENTRALE

Tavola n. 1

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/1186/Y	Cuscinetto RIV. ALN. 12 ϕ 12x32x10	1
2	1712	Disco condotto frizione	1
3	24/700/Y	Scatola spingidisco frizione	1
4	1478	Asse forcella frizione	1
5	1004	Boccola ϕ 24 x 28 x 25	2
6	24/705/Y	Cuscinetto RIV. 9622 b	1
7	1476	Manicotto porta cuscinetto	1
8	014/301/Y	Molla richiamo manicotto	1
9	1477	Supporto manicotto	1
10	12103	Cuscinetto RIV. ALN. 35 ϕ 35x72x17	1
11	1469	Albero coll. frizione e cambio	1
12	0124/261/Y	Anello elastico ϕ 40 E	2
13	01234/340/Y	Vite fiss. scatola e arresto pedale TE 8MA x 20	7
14	1527	Arresto pedale frizione	1
15	01234/331/Y	Vite fiss. asse pedale T.E. 8 MA x 25	1
16	15004	Ingrassatore 278 A 8 MA	1
17	1481	Vite di registro	1
18	1482	Dado di registro	1

480591

402 560626

120045

102480241

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
19	014/156/Y	Asse pedale frizione	1
20	1016	Boccola ϕ 20 x 24 x 15	2
21	01234/414/Y	Rondella elastica ϕ 8	12
23	01234/332/Y	Vite fiss. supporto T.E. 8 MA x 30	4
24	014/259/Y	Anello elastico ϕ 20 E	1
25	1480	Pedale frizione	1
26	1483	Perno	1
27	014/11/Y	Leva a forcella	1
28	19206	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 45	1
29	01234/327/Y	Dado per vite	2
30	01234/302/Y	Molla richiamo pedale	1
31	1479	Leva rinvio	1
32	0134/155/Y	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 70	1
33	49245	Perno per supporto	3
34	49244	Supporto levetta con dado registro	3
35	49246	Molla richiamo levetta	3
36	49242	Levetta distacco frizione	3
37	49247	Piastrina	3
38	49248	Molla spingidisco	6

500021

480659

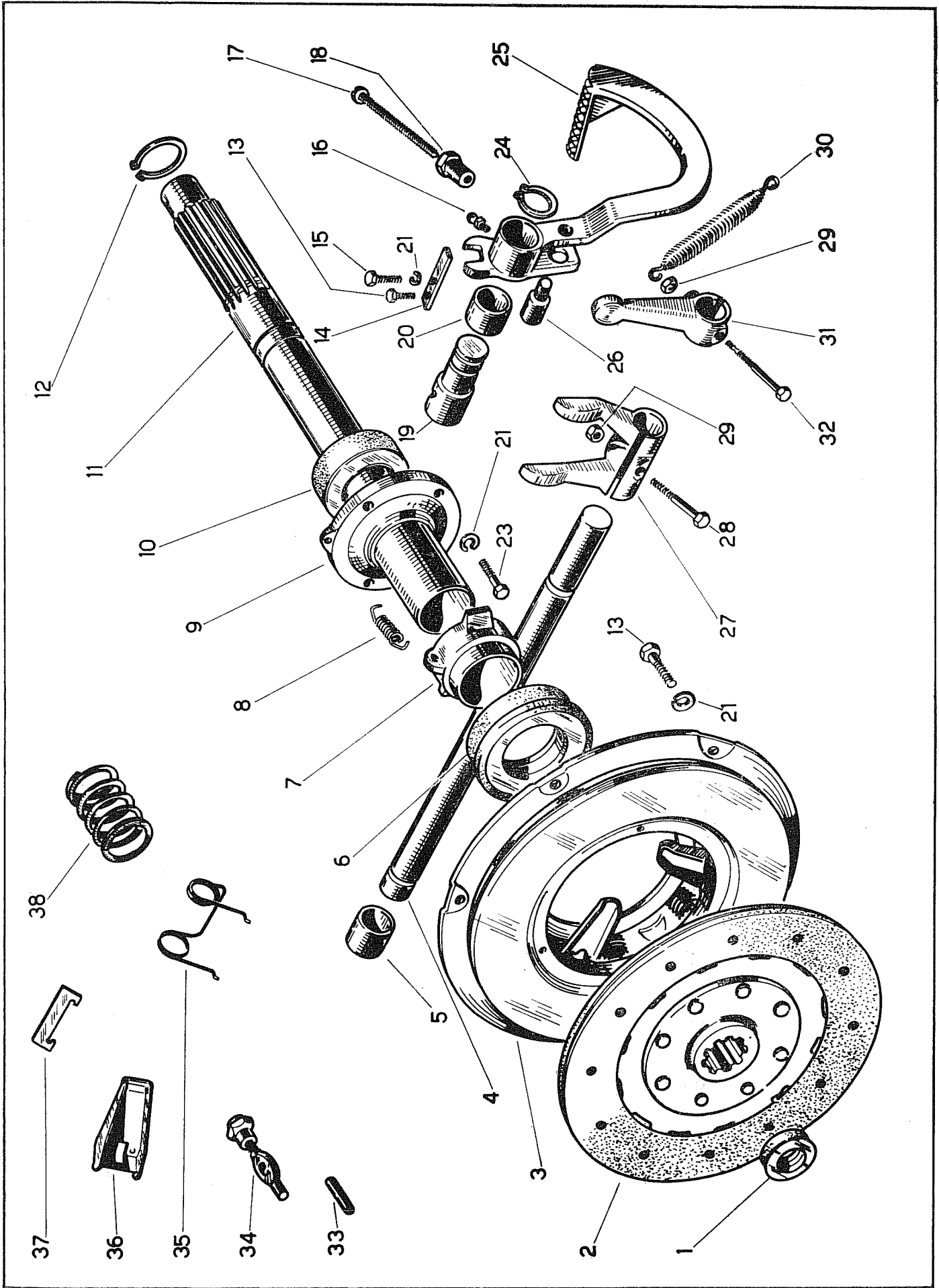


Tavola n. 1

CORPO TRATTRICE

Tavola n. 2

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1485	Campana accoppiamento motore	1	21	01234/443/Y	Spina elastica \varnothing 4 x 22	2
2	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	10	22	1515	Levetta porta pattino	1
3	01234/328/Y	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 50	4	23	01234/170/Y	Pattino per levetta	1
4	1486	Coperchio ispezione	3	24	24/733/Y	Asta con tappo livello olio	1
5	01234/416/Y	Rondella elastica \varnothing 6	11	25	01234/354/Y	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 40	2
6	01234/334/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 15	10	26	01234/327/Y	Dado per vite 8 MA	6
7	0234/960/Y	Dado autobloccante 12 MB	7	27	1484	Corpo trattrice	1
8	4/010/B	Guarnizione	1	28	01234/355/Y	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 50	2
9	1454	Prigioniero 12 MB x 63	4	29	24/728/Y	Coperchio ispezione	2
10	01234/483/Y	Impugnatura per leva	1	30	01234/378/Y	Vite fiss. molla T.E. 8 MA x 18	2
11	0134/362/Y	Dado per perno 12 MB x 7	1	31	01234/417/Y	Rondella bisellata \varnothing 8	2
12	1514	Perno per impugnatura	1	32	24/729/Y	Molla fiss. coperchio	2
13	24/769/Y	Molla scatto leva	1	33	014/330/Y	Vite centraggio nastro T.E. 8 MA x 35	2
14	01234/231/Y	Sfera per scatto 3/8	1	34	1455	Prigioniero 12 MB x 58	10
15	24/657/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 45	1	35	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	10
16	24/726/Y	Coperchio porta leva	1	36	01234/333/Y	Dado per prigioniero 12 MB	10
17	1513	Leva comando innesto P.F.	1	37	19171	Grano fiss. asse	1
18	1521	Perno per levetta	1	38	1079	Prigioniero 12 MB x 53	3
19	24/727/Y	Guarnizione	1	39	1234/397/Y	Vite fiss. campana T.E. 8 MA x 30	6
20	01234/425/Y	Coppiglia \varnothing 2 x 15	1	40	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	2

Verde 2953

102192952

101024473

102114534

Verde 5028

102083689

102114534

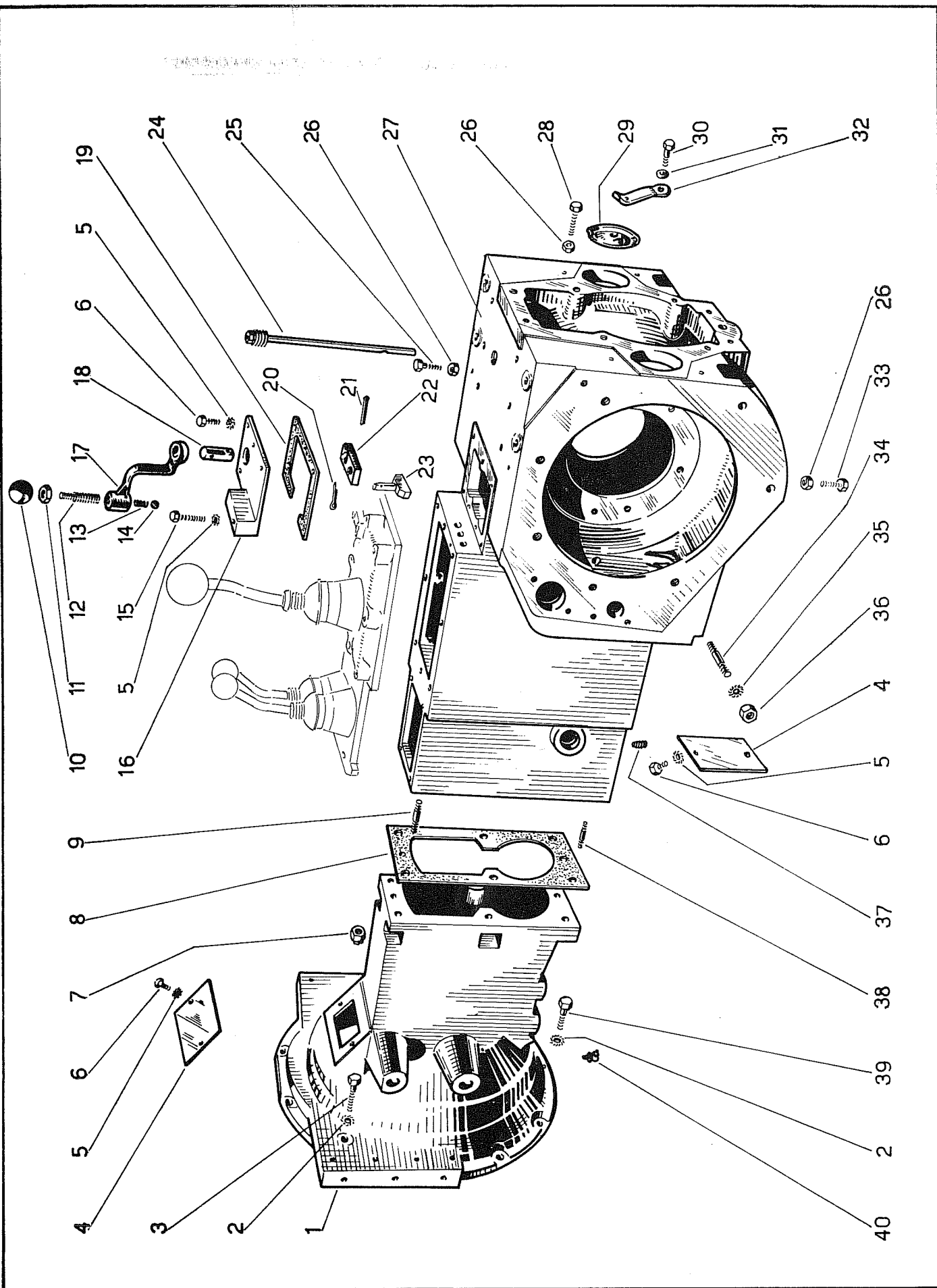


Tavola n. 2

RUOTISMI CAMBIO

Tavola n. 3

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1469	Albero frizione e cambio	1
2	4/078/C	Albero collegamento cambio P.F.	1
3	0124/261/Y	Anello elastico \varnothing 40 E	3
4	24/963/Y	Cuscinetto RIV. 5 A \varnothing 40 x 80 x 18	2
5	0124/498/Y	Anello elastico \varnothing 80 I	3
6	1471	Albero con ingranaggio	1
7	12104	Boccola a rullini HK. 30 x 37 x 20	3
9	24/968/Y	Ingranaggio comando invertitore	1
10	24/966/Y	Guarnizione	1
11	24/965/Y	Scatola porta cuscinetto	1
12	24/964/Y	Anello di tenuta \varnothing 40 x 65 x 10	1
13	24/967/Y	Vite fiss. scatola T.C.E. 6 MA x 20	4
14	24/741/Y	Ingranaggio 1° velocità	1
15	24/742/Y	Ingranaggio 2° - 3° velocità	1
17	01234/262/Y	Anello elastico \varnothing 30 E	1
19	1468	Ingranaggio fisso riduttore	1
20	1487	Anello di rasamento	2
21	124/248/Y	Cuscinetto RIV 7 B 30 - \varnothing 30 x 72 x 19	1
22	124/265/Y	Anello elastico \varnothing 52 I	1
23	24/820/Y	Anello RIV. 2 A 25 - \varnothing 25 x 52 x 15	1
24	24/822/Y	Anello elastico \varnothing 25 E	2
25	19211	Vite fiss. flangia T.C.E. 8 MA x 20	2
27	1512	Flangia supporto cuscinetto	1

Prof. Sc. 31001 0177

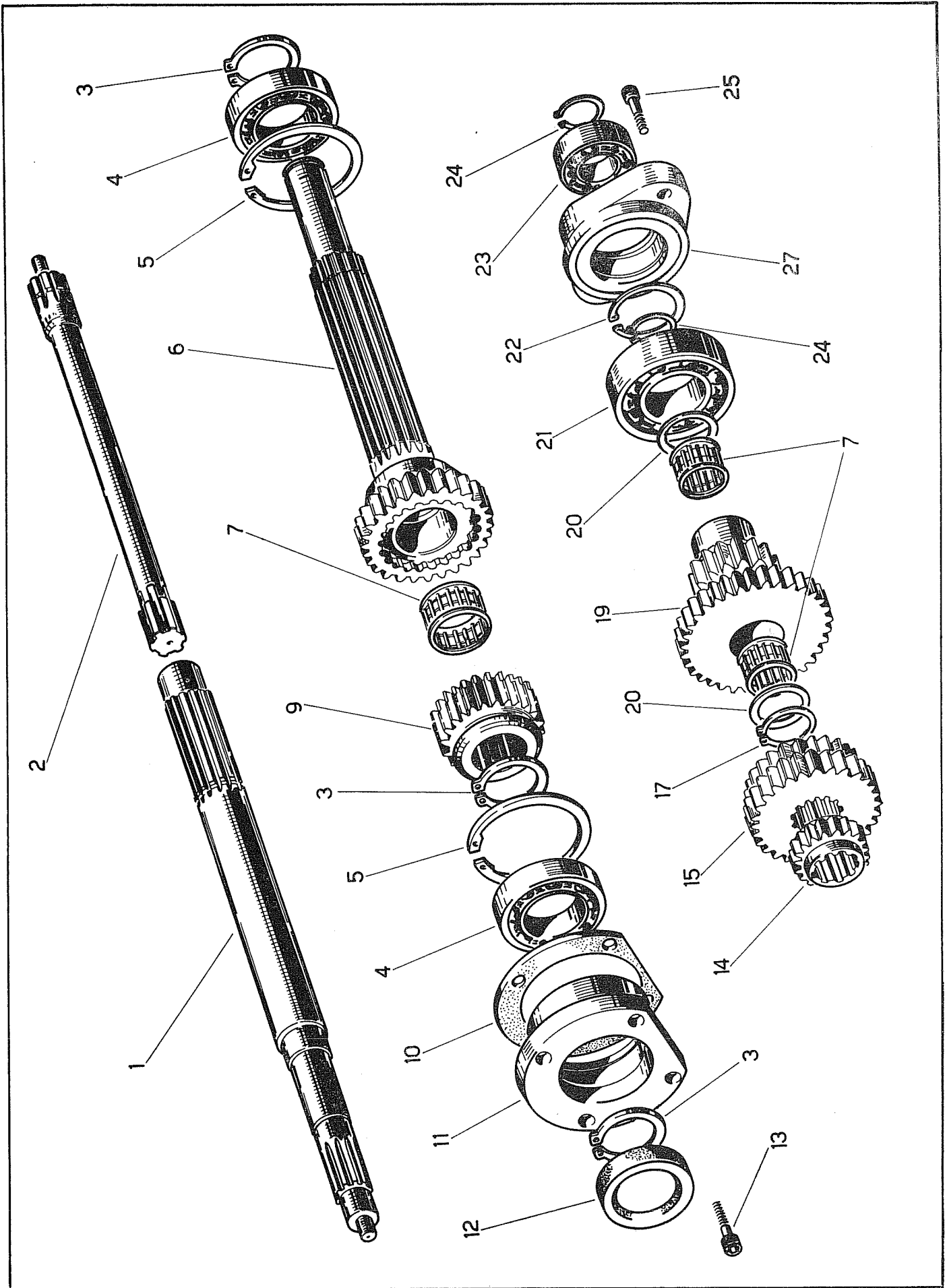


Tavola n. 3

RUOTISMI CAMBIO

Tavola n. 4

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/991/Y	Albero per ingranaggio	1	21	24/975/Y	Guarnizione	1
2	124/656/Y	Grano fiss. albero 8 x 25	1	22	124/265/Y	Anello elastico \varnothing 52 I	1
4	12106	Boccola a rullini HK. 20 x 26 x 20	1	23	1488	Ingranaggio invertitore	1
5	1497 ^{REV.}	Ingranaggio	1	24	24/753/Y	Gabbietta a rullini K. 30 x 35 x 27	2
6	12105	Boccola a rullini HKI. 20 x 32 x 20	2	26	24/980/Y	Distanziale	1
7	24/989/Y	Distanziale	2	27	24/758/Y	Cuscinetto RIV.NA 40 \varnothing 40 x 65 x 22	1
10	1489	Distanziale	1	28	1490	Distanziale	1
11	24/973/Y	Cuscinetto RIV. 5 BBNON 20 \varnothing \varnothing 20 x 52 x 22,2	1	29	24/760/Y	Anello elastico \varnothing 65 I	2
12	24/974/Y	Scatola porta cuscinetto	1	30	0124/261/Y	Anello elastico \varnothing 40 E	1
13	24013	Coppiglia \varnothing 3 x 30	1	31	24/757/Y	Ingranaggio mobile riduttore	1
14	24/976/Y	Coperchio per scatola	1	32	24/756/Y	Rosetta appoggio ingranaggio	1
15	24/750/Y	Vite fiss. coperchio T.S. 6MA x 30	2	33	24/747/Y	Anello di fermo B.R. 35	2
16	24/749/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 6MA x 30	2	34	24/752/Y	Ingranaggio 1° - 2° 3°	1
17	01234/416/Y	Rondella elastica \varnothing 6	2	35	24/755/Y	Distanziale	1
18	24/977/Y	Guarnizione	1	36	24/985/Y	Distanziale	1
19	24/1146/Y	Dado per albero 16 MB	1	37	024/751/Y	Cuscinetto RIV. 6 B 25 \varnothing 25 x 62 x 17	1
20	0124/429/Y	Rondella bisellata \varnothing 17	1	38	24/972/Y	Albero condotto con pignone	1

[Handwritten signature]

102.05379.1
102.12.3929

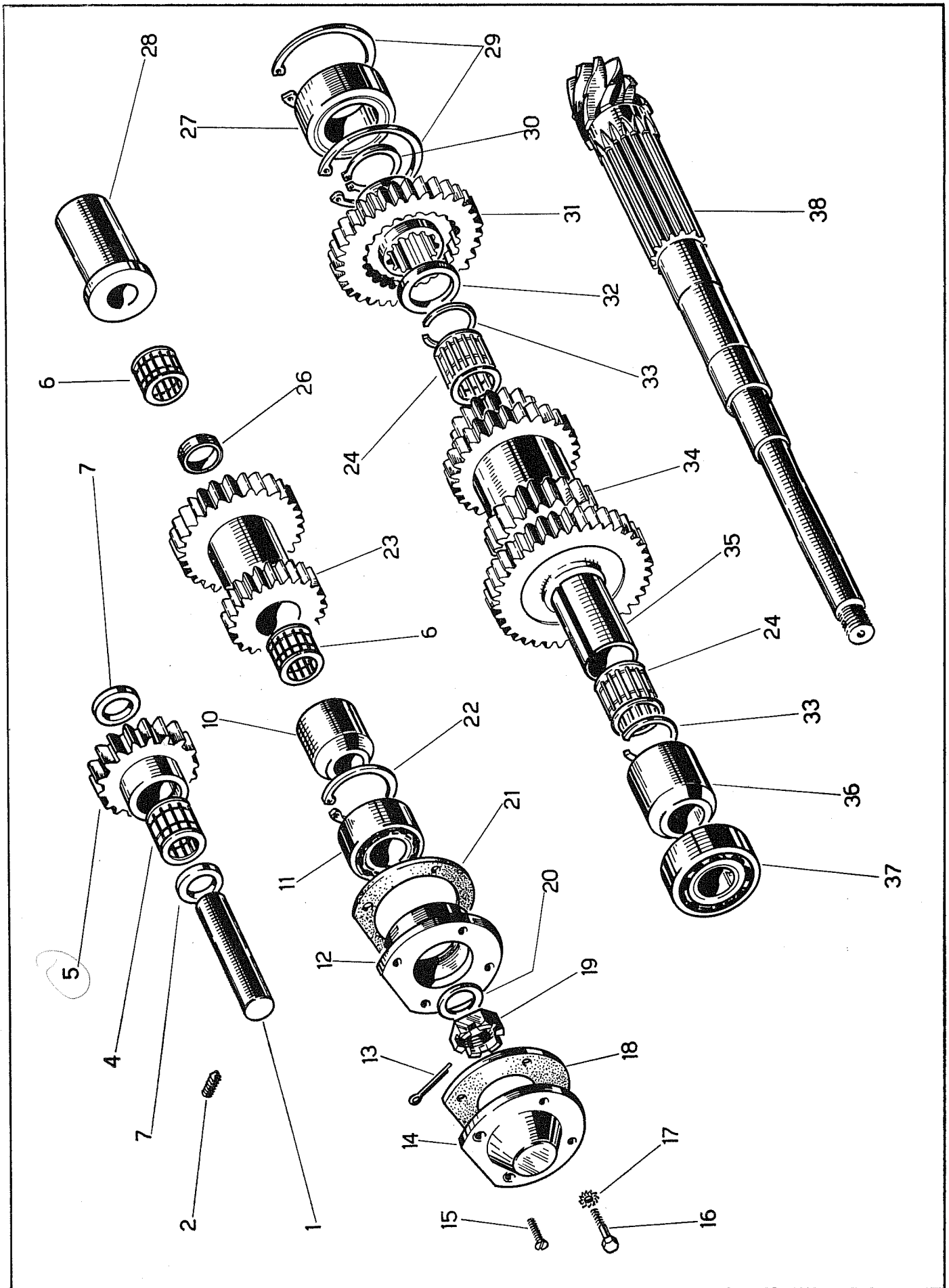


Tavola n. 4

COPERCHIO CAMBIO

Tavola n. 5

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/761/Y	Leva comando cambio	1
2	24/725/Y	Guarnizione	1
3	24/724/Y	Coperchio porta leva	1
4	49202	Spina elastica \varnothing 6 x 12	1
5	1234/101/Y	Scodellino per molla	1
6	1234/312/Y	Molla ritegno leva	1
7	1234/102/Y	Scodellino per molla	1
8	1234/470/Y	Impugnatura per leva	1
9	1234/1157/Y	Anello elastico	1
10	234/401/Y	Vite fiss. coperchio T.C.E. 8 MA x 35	6
11	24/762/Y	Settore cambio	1
12	1234/218/Y	Pastiglia di contatto	1
13	24/994/Y	Molla per scatto settore	1
14	24/763/Y	Prigioniero per settore	1
15	01234/378/Y	Vite fiss. settore T.E. 8MA x 18	2
16	1234/216/Y	Distanziale per settore	2
17	01234/1230/Y	Calotta di protezione	1

102 Oh 0189

102 01 3067

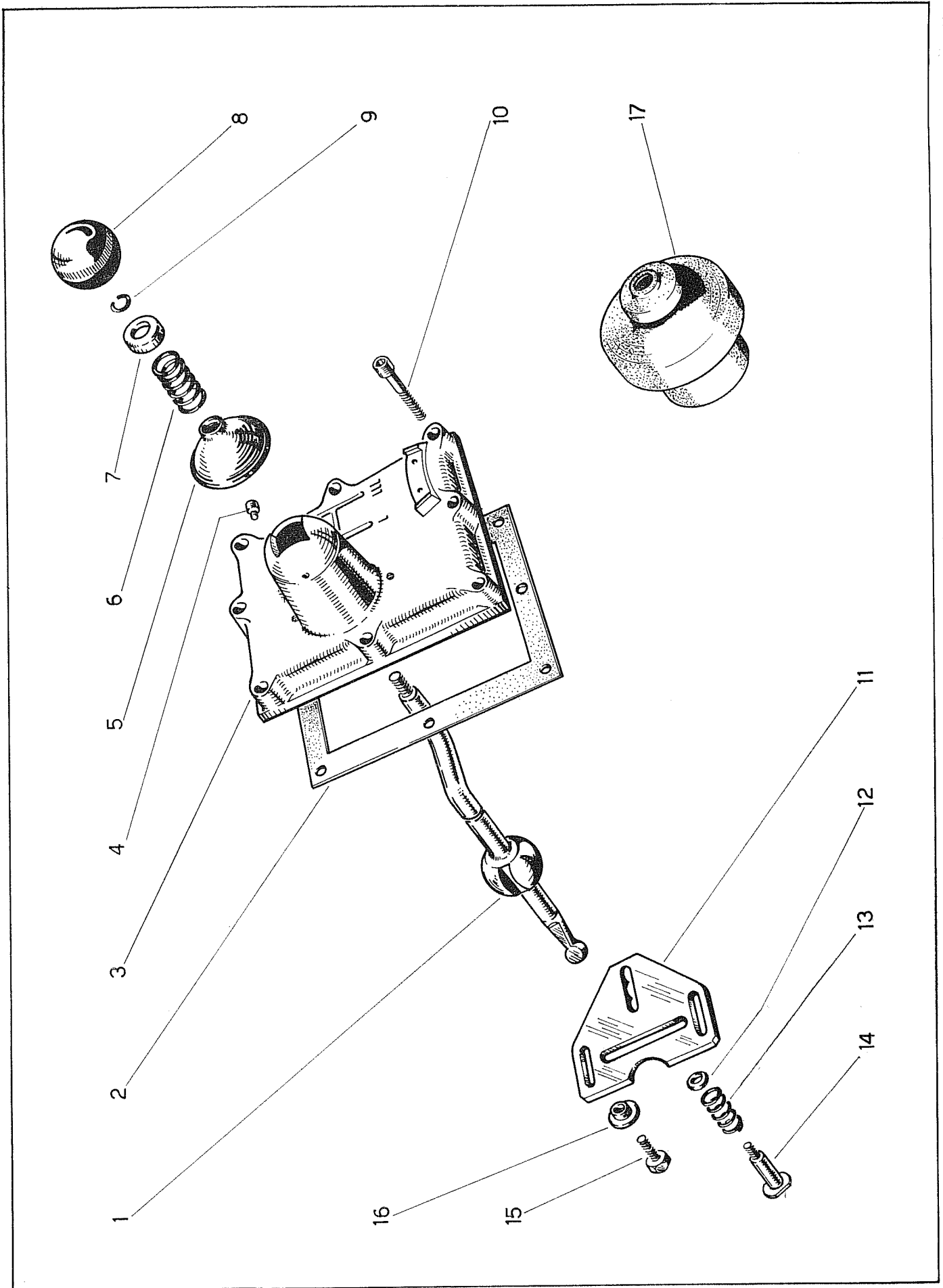


Tavola n. 5

COPERCHIO INVERTITORE E RIDUTTORE

Tavola n. 6

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/038/D	Leva comando invertitore e riduttore	2
2	24/1064/Y	Guarnizione	1
3	24/1063/Y	Coperchio porta leva	1
4	234/401/Y	Vite fiss. coperchio T.C.E. 8MA x 35	4
5	1234/312/Y	Molla ritegno leva	2
6	1234/1157/Y	Anello elastico	2
7	01234/483/Y	Impugnatura per leva	2
8	1234/102/Y	Scodellino per leva	2
9	24/775/Y	Scodellino per leva	2
10	49202	Spina elastica \varnothing 6 x 12	2
11	49265	Gommino di protezione	2

602063975
602063976

602063977

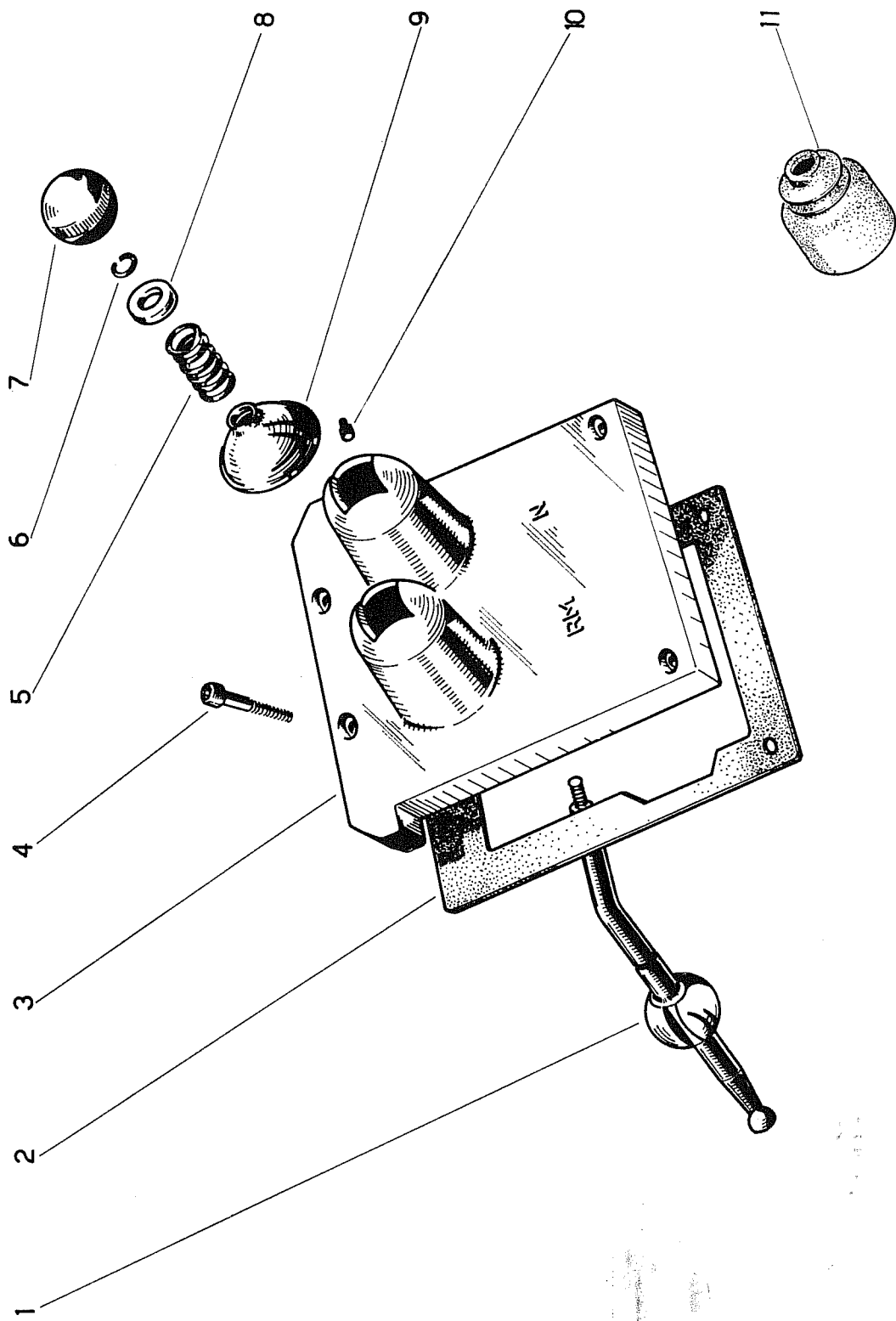


Tavola n. 6

COMANDI CAMBIO

Tavola n. 7

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/1002/Y	Molla scatto forcella	1
2	24/997/Y	Nasello comando asta riduttore	1
3	24/767/Y	Forcella comando ingranaggio riduttore	1
4	24/764/Y	Forcella comando 1° velocità	1
5	24/998/Y	Asta per forcella riduttore	1
6	24/773/Y	Anello O.R. 112.P.60	1
7	24/996/Y	Distanziale arresto asta	1
8	01234/443/Y	Spina elastica fiss. forcella \varnothing 4 x 22	5
9	24/770/Y	Grano ritegno molla 12 MA x 35	1
10	24/769/Y	Molla scatto asta	3
11	01234/231/Y	Sfera scatto asta 3/8	4
12	24/1001/Y	Grano fiss. asta 8MA x 10	1
13	01234/430/Y	Coppiglia \varnothing 3 x 25	1
14	24/999/Y	Forcella comando invertitore	1
15	24/1000/Y	Asta per forcella riduttore	1
16	24/765/Y	Forcella comando 2° e 3° velocità	1
17	24/771/Y	Perno selettore marcie	1
18	24/772/Y	Grano per foro 10 MA x 15	1
19	24/766/Y	Asta per forcella 2° e 3° velocità	1
20	24/995/Y	Asta per forcella 1° velocità	1

102181934

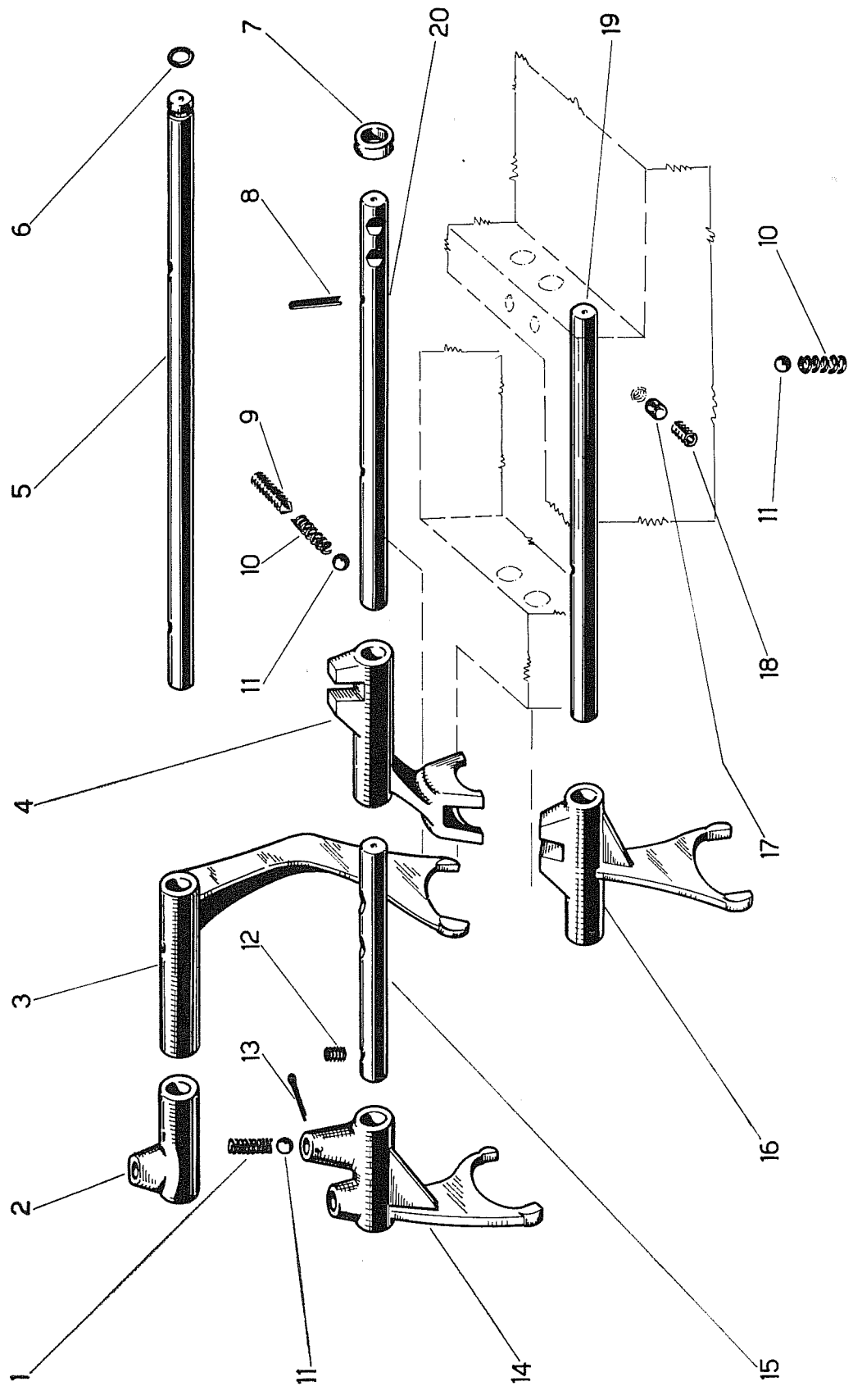


Tavola n. 7

RIDUTTORE CENTRALE

Tavola n. 8

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/788/Y	Dado a corona con battuta 22 MB	2
2	1494	Distanziale	2
3	01234/325/Y	Vite fiss. supporto T.E. 10MA x 25	12
4	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	12
5	1495	Guarnizione (spessore 0,5)	3
5 A	1496	Guarnizione (spessore 0,2)	3
6	12098	Cuscineito RIV.01/02/7208 \varnothing 40 x x 80 x 19,75	2
7	13/1184/Y	Vite fiss. corona T.E. 12 MB x 40	8
8	01234/960/Y	Dado autobloccante 12 MB	8
9	1491	Corona conica	1
10	1470	Albero riduttore centrale	1
11	1493	Supporto riduttore centrale	2
12	13058	Anello di tenuta \varnothing 40 x 68 x 8	2
13	24044	Coppiglia per dado \varnothing 3 x 45	2

INTER
Nedi 10205 2972

Nedi 10201 3556 modificato

130115

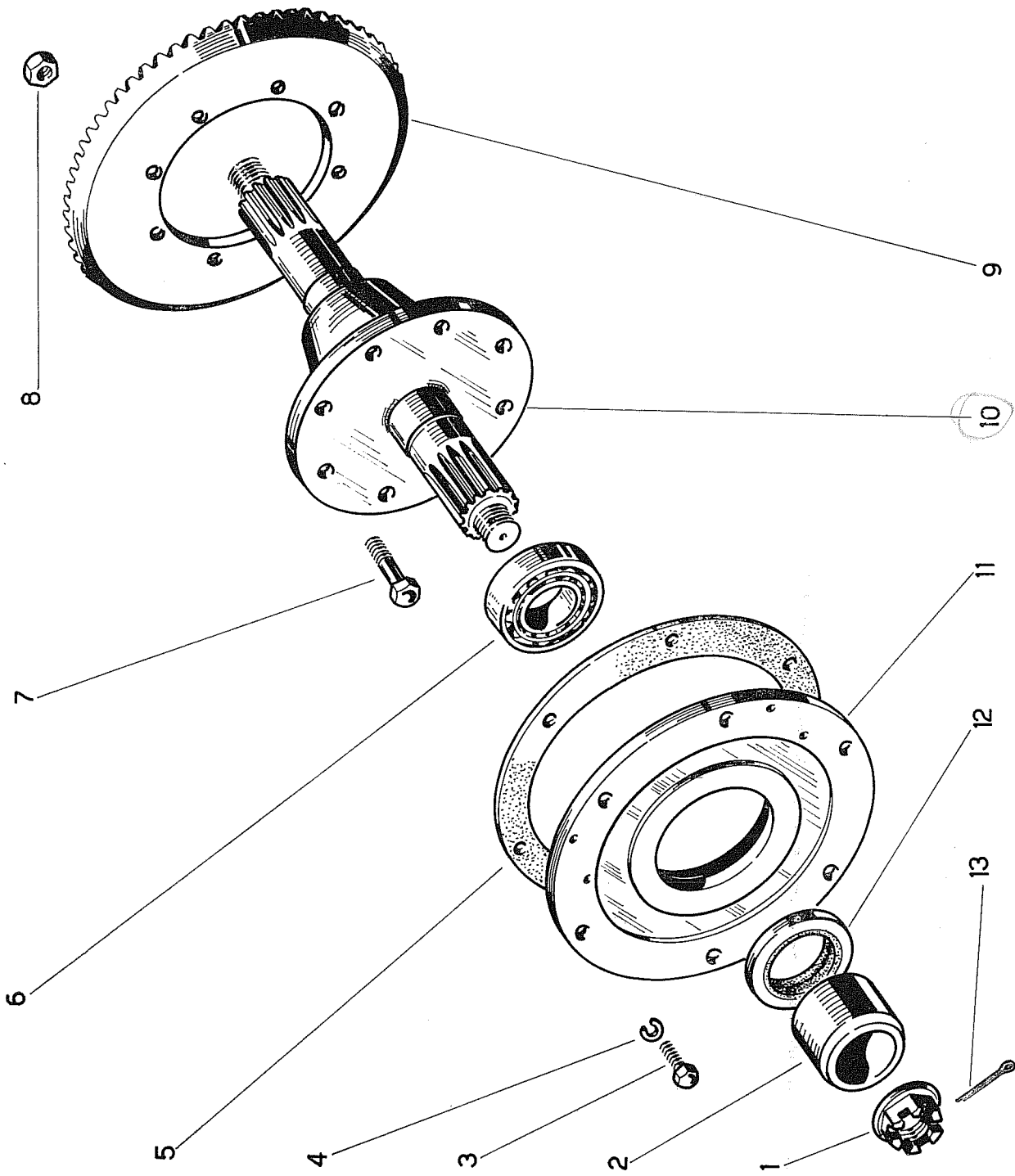


Tavola n. 8

RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 - 300 L »

Tavola n. 9

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/06/F	Coperchio per scatola	2
3	01234/790/Y	Tappo	2
3 A	01234/1188/Y	Tappo con sfiato	2
4	24/789/Y	Guarnizione	2
5	01234/165/Y	Grano centraggio coperchio 8 x 30	2
6	1455	Prigioniero 12MB x 58	4
7	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	4
8	01234/333/Y	Dado per prigioniero 12 MB	4
9	01234/333/Y	Dado per prigioniero 12 MB	6
10	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	6
11	1455	Prigioniero 12 MB x 58	6
12	4/01/F	Scatola riduttore	2
14	01234/791/Y	Tappo scarico olio	4
15	01234/348/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 10MA x 30	6
15 A	24/1140/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 10MA x 45	10
16	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	8
	01234/696/Y	Dado autobloccante per vite 10 MA	10

004.01.0106

650 - Ric
660
661

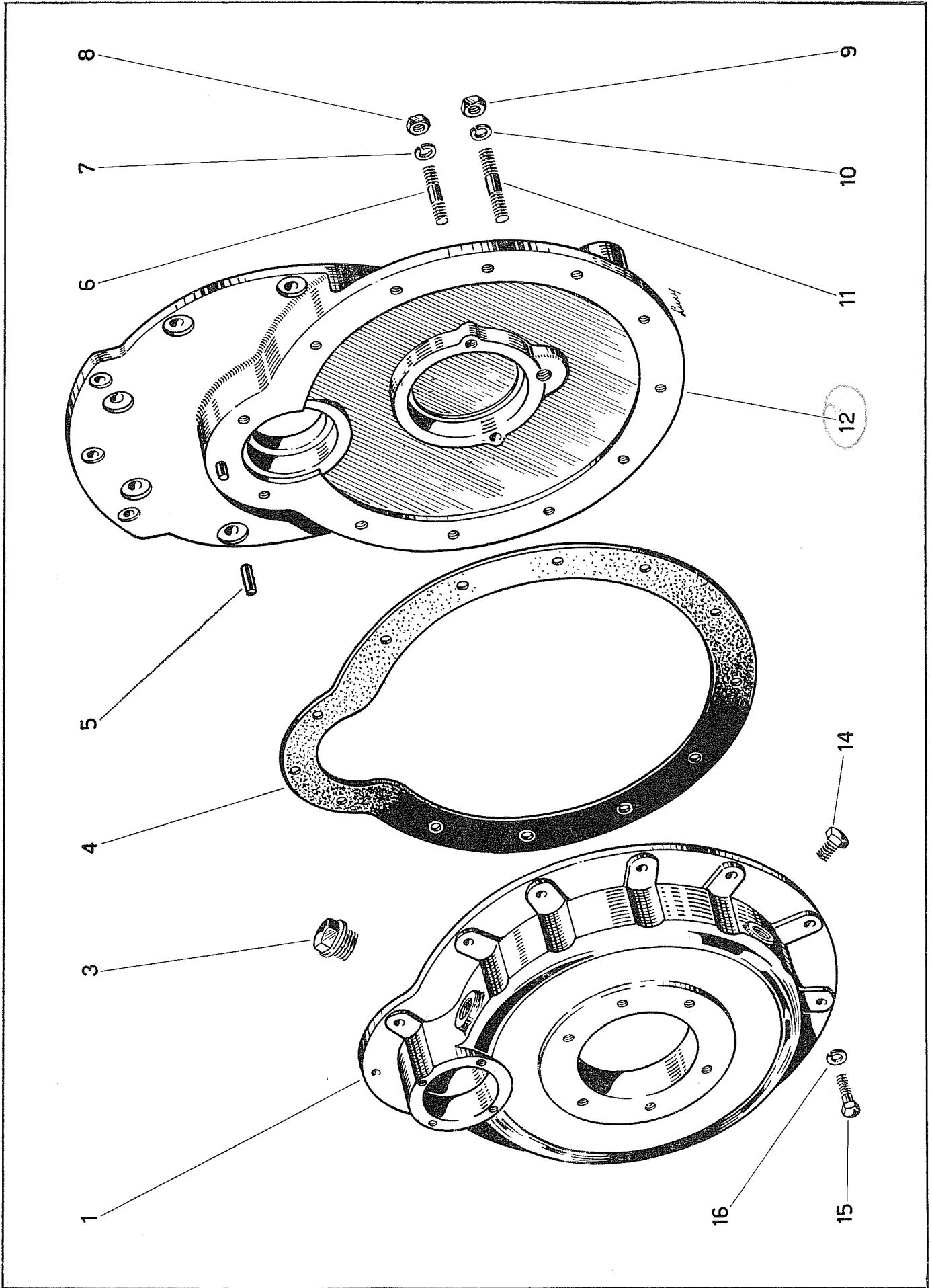


Tavola n. 9

RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 - 300 L »

Tavola n. 10

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/803/Y	Anello sicurezza ghiera	2
2	4/019/G	Distanziale	2
3	24/801/Y	Anello di tenuta \varnothing 60 x 80 x 10	2
4	4/019/F	Coperchio per cuscinetto	2
5	234/1236/Y	Vite fiss. ingranaggio T.E. 12MB x 45	24
6	01234/378/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 8 MA x 18	8
7	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	20
8	24/792/Y	Coperchio per cuscinetto	2
9	24/1007/Y	Guarnizione	2
10	24/680/Y	Cuscinetto RIV. BRS.20 - \varnothing 20 x 52 x 15	2
11	4/01/G	Albero con pignone	2
12	24/800/Y	Cuscinetto RIV. 4 AA \varnothing 35 x 72 x 23	2
13	24/798/Y	Anello di tenuta \varnothing 50 x 68 x 10	2
14	24/788/Y	Dado fiss. tamburo 22 MB	2
15	24044	Coppiglia \varnothing 3 x 45	2
17	01234/960/Y	Dado autobloccante per vite 12 MB	24
18	0124/498/Y	Anello elastico per scatola \varnothing 80 I	2
18 A	134/1173/Y	Anello elastico per coperchio \varnothing 90 I	2
19	4/010/G	Cuscinetto RIV. 5 DAVP \varnothing 40 x 80 x 18	2
20	4/027/G	Ingranaggio condotto	2
21	4/028/G	Asse ingranaggio	2
22	34/697/Y	Cuscinetto RIV. 7 AANON \varnothing 50 x x 90 x 30,2	2
23	24/795/Y	Guarnizione (spessore 0,8)	3
23 A	24/796/Y	Guarnizione (spessore 0,4)	3
24	01234/332/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 8 MA x 30	12
25	24/802/Y	Ghiera per asse	2
	0124/428/Y	Rondella bisellata \varnothing 12,5	24

102092633

102052606
102052260 Modificato - 4/6/28/6
f. Distruttore

102202265

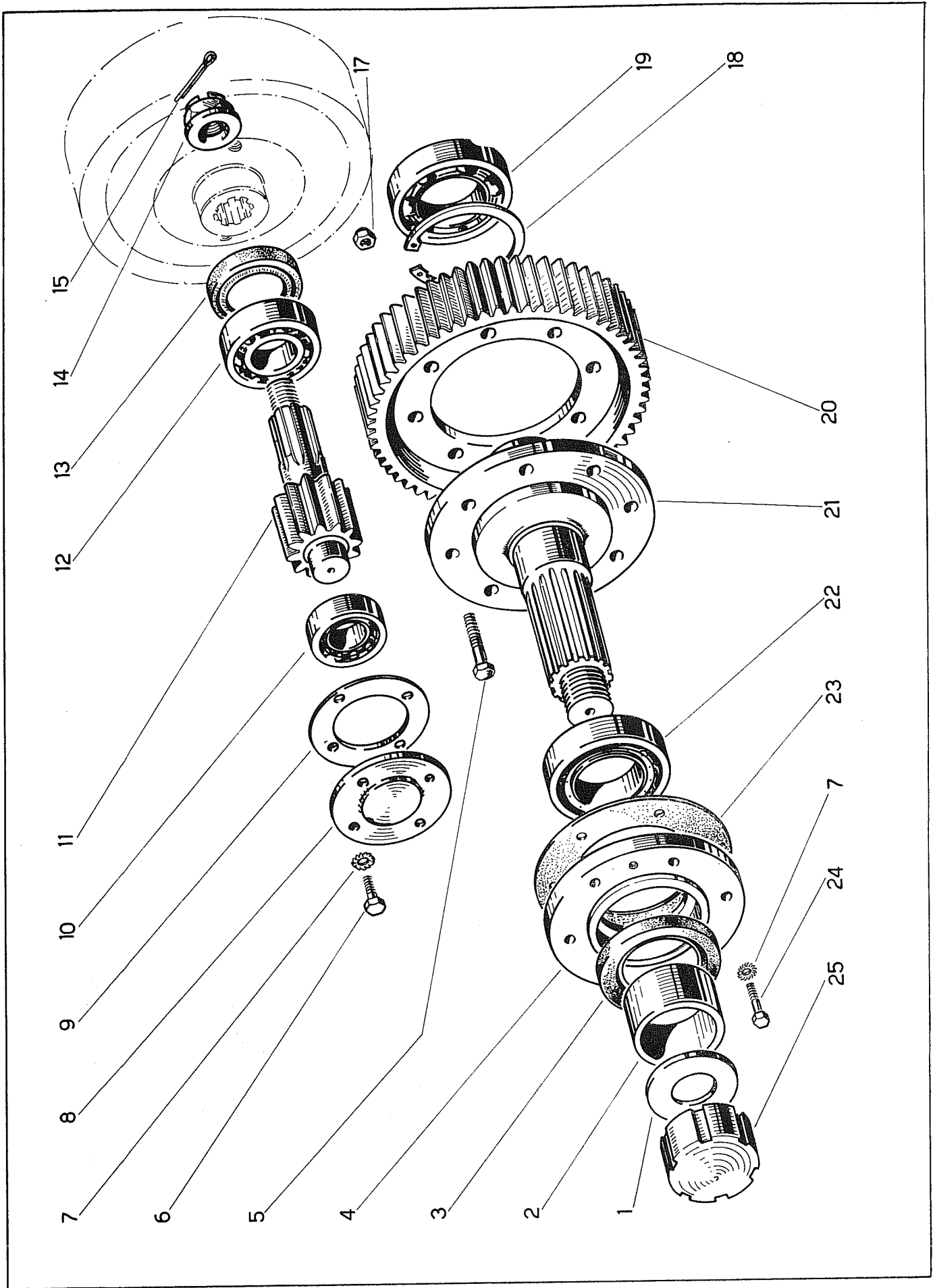


Tavola n. 10

RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 LL »

Tavola n. 11

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/06/F	Coperchio per scatola	2
2	01234/790/Y	Tappo	2
2 A	01234/1188/Y	Tappo con sfiato	2
3	24/789/Y	Guarnizione	2
4	01234/165/Y	Grano centraggio coperchio 8 x 30	2
5	01234/333/Y	Dado per prigioniero 12 MB	6
6	01234/415/Y	Rondella elastica Ø 12	6
7	1455	Prigioniero 12MB x 58	6
8	4/023/F	Scatola riduttore	2
9	01234/791/Y	Tappo scarico olio	4
10	01234/348/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 10MA x 30	8
10 A	24/1140/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 10MA x 45	10
11	01234/413/Y	Rondella elastica Ø 10	8
	01234/696/Y	Dado autobloccante per vite 10MA	10

2 - 651 AHG + 651 212 +
 2 620H28 - u3 + 609189 - u1

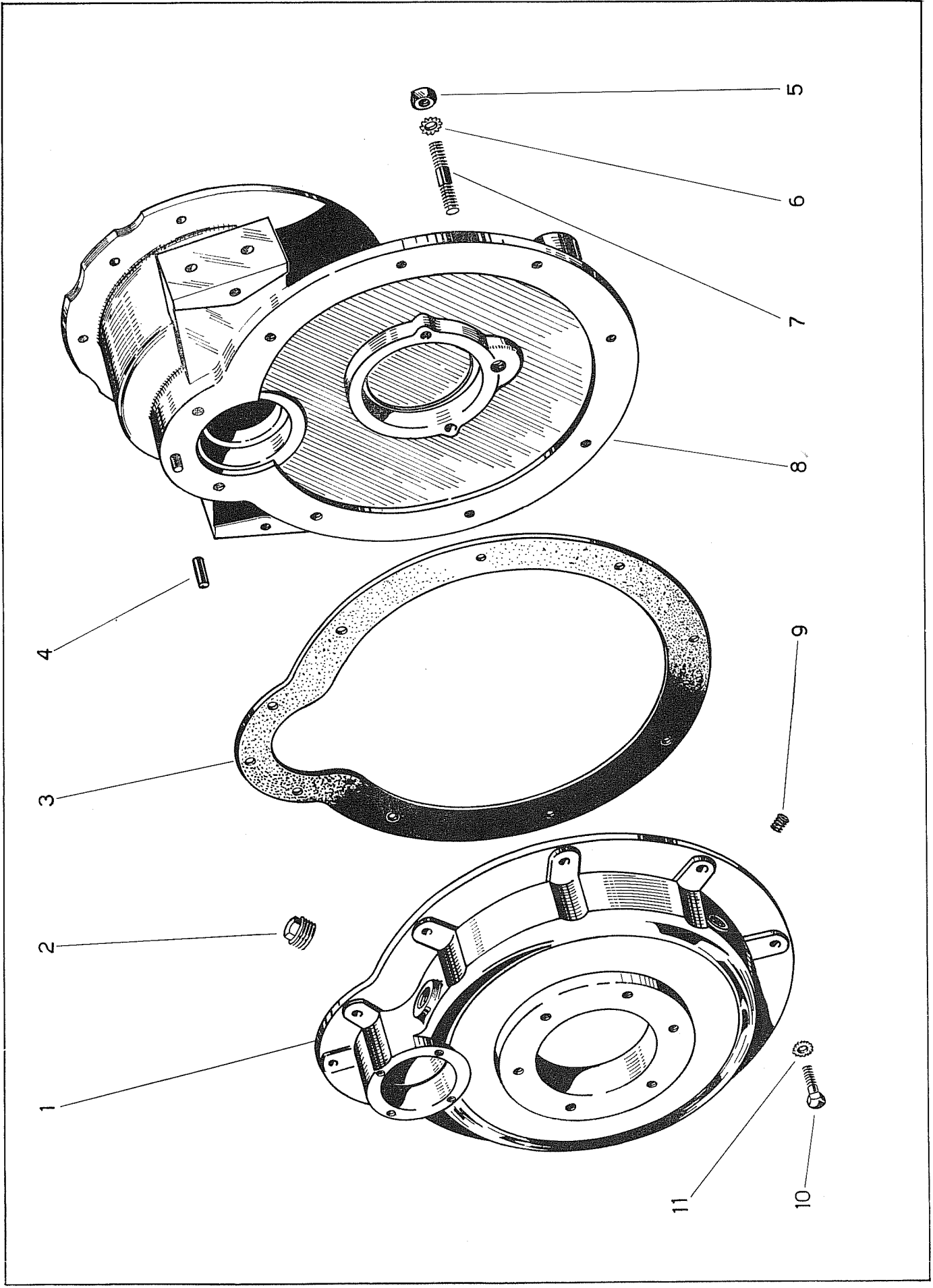


Tavola n. 11

RUOTISMI RIDUTTORE LATERALE « NIKE 300 LL »

Tavola n. 12

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/803/Y	Anello sicurezza ghiera	2
2	4/019/G	Distanziale	2
3	24/801/Y	Anello di tenuta \varnothing 60 x 80 x 10	2
4	4/019/F	Coperchio per cuscinetto	2
5	234/1236/Y	Vite fiss. ingranaggio T.E. 12MB x 45	24
6	01234/378/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 8MA x 18	8
7	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	20
8	24/792/Y	Coperchio per cuscinetto	2
9	24/1007/Y	Guarnizione	2
10	24/680/Y	Cuscinetto RIV. BRS.20 - \varnothing 20 x 52 x 15	2
11	4/022/G	Albero con pignone	2
12	24/800/Y	Cuscine:to RIV. 4 AA \varnothing 35 x 72 x 23	2
13	1234/264/Y	Anello elastico \varnothing 72 I	4
14	0124/249/Y	Anello di tenuta \varnothing 50 x 72 x 10	2
15	24/788/Y	Dado fiss. tamburo 22MB	2
16	24044	Coppiglia \varnothing 3 x 45	2
18	01234/960/Y	Dado autobloccante per vite 12MB	24
19	0124/498/Y	Anello elastico per scatola \varnothing 80 I	2
19A	134/1173/Y	Anello elastico per coperchio \varnothing 90 I	2
20	4/010/G	Cuscinetto RIV. 5 DAVP \varnothing 40 x 80 x 18	2
21	4/027/G	Ingranaggio condotto	2
22	4/028/G	Asse ingranaggio	2
23	34/697/Y	Cuscinetto RIV. 7 AANON \varnothing 50 x 90 x 30,2	2
24	24/795/Y	Guarnizione (spessore 0,8)	3
24A	24/796/Y	Guarnizione (spessore 0,4)	3
25	01234/332/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 8 MA x 30	12
26	24/802/Y	Ghiera per asse	2
	0124/428/Y	Rondella bisellata \varnothing 12,5	24

102052633

102052260 Modificato
- Distanziale
4/028/G -

102202265

6200240

650080

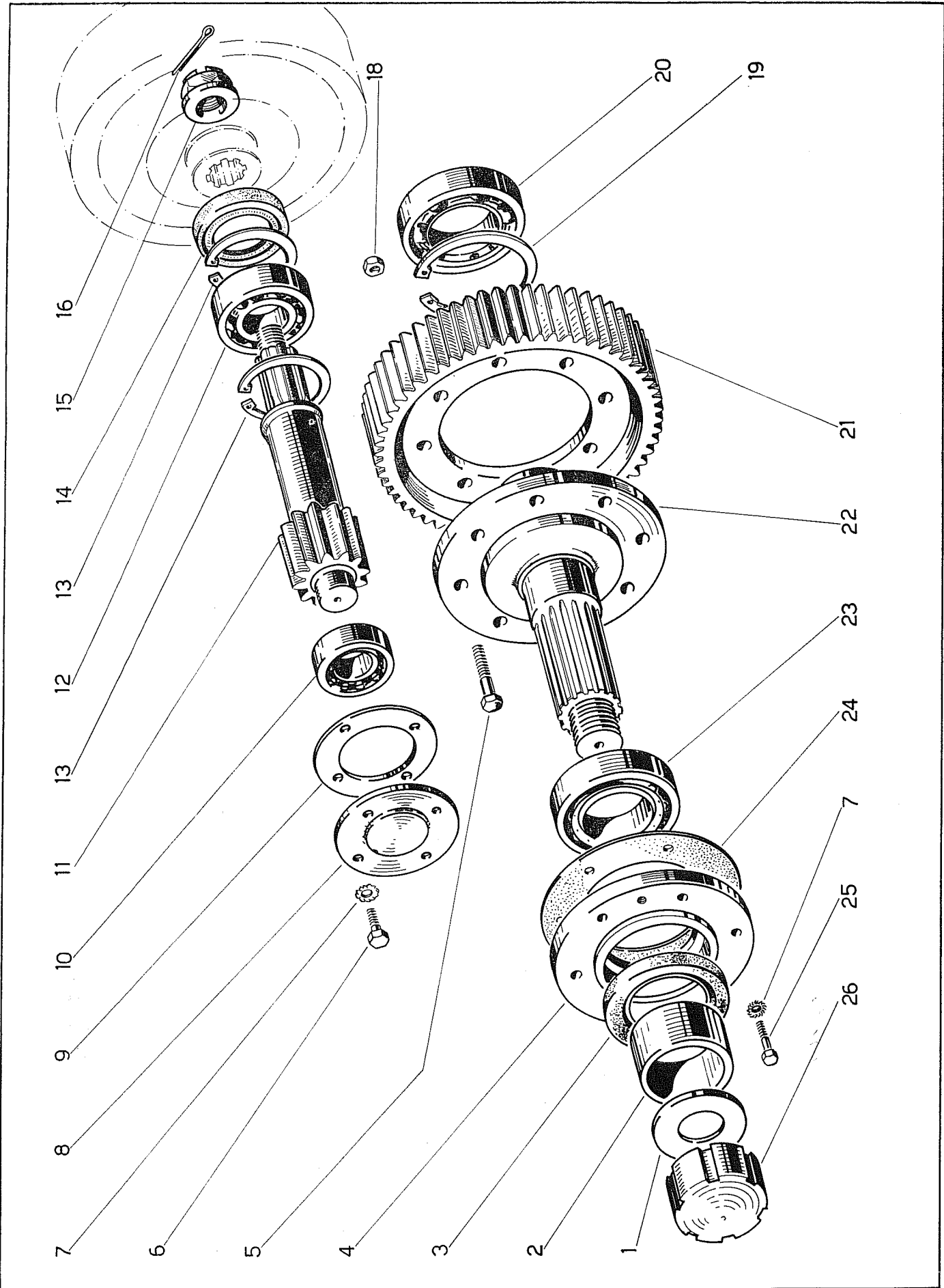


Tavola n. 12

GRUPPO PRESA DI FORZA

Tavola n. 13

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/281/Y	Boccola \varnothing 12 x 15 x 20	1
2	24/823/Y	Manicotto innesto P.F.	1
3	24/822/Y	Anello elastico \varnothing 25 E	3
4	24/824/Y	Albero con ingranaggio <i>CON Boccola</i>	1
5	124/265/Y	Anello elastico \varnothing 52 I	2
6	24/829/Y	Anello di tenuta \varnothing 25 x 52 x 8	1
7	24/734/Y	Coperchio di protezione	1
8	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	10
9	24/1132/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 12MA x 65	2
11	24/820/Y	Cuscinetto RIV. 2 A 25 \varnothing 25 x 52 x 15	1
12	01234/246/Y	Cuscinetto RIV. 3 A 30 \varnothing 30 x 62 x 16	2
13	24/833/Y	Distanziale	1
14	24/730/Y	Coperchio posteriore e P.F.	1
15	01234/790/Y	Tappo scarico olio	1
16	24/831/Y	Albero per ingranaggio	1
17	234/406/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 12MA x 50	6
19	1583	Protezione albero P.F.	1
20	01234/336/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 12MA x 30	2
22	24/836/Y	Anello di tenuta \varnothing 35 x 62 x 10	1
23	24/731/Y	Guarnizione	1
24	24/834/Y	Distanziale	1
25	01234/260/Y	Anello elastico \varnothing 62 I	2
26	24/830/Y	Ingranaggio condotto	1
27	0124/431/Y	Rondella bisellata \varnothing 19	1
28	24/835/Y	Dado a corona 18MB	1
29	01234/419/Y	Coppiglia \varnothing 4 x 30	1
	49222	Spina elastica per coperchio \varnothing 8 x 40	2

102161285
102072968

102480108

660609

651369

650907

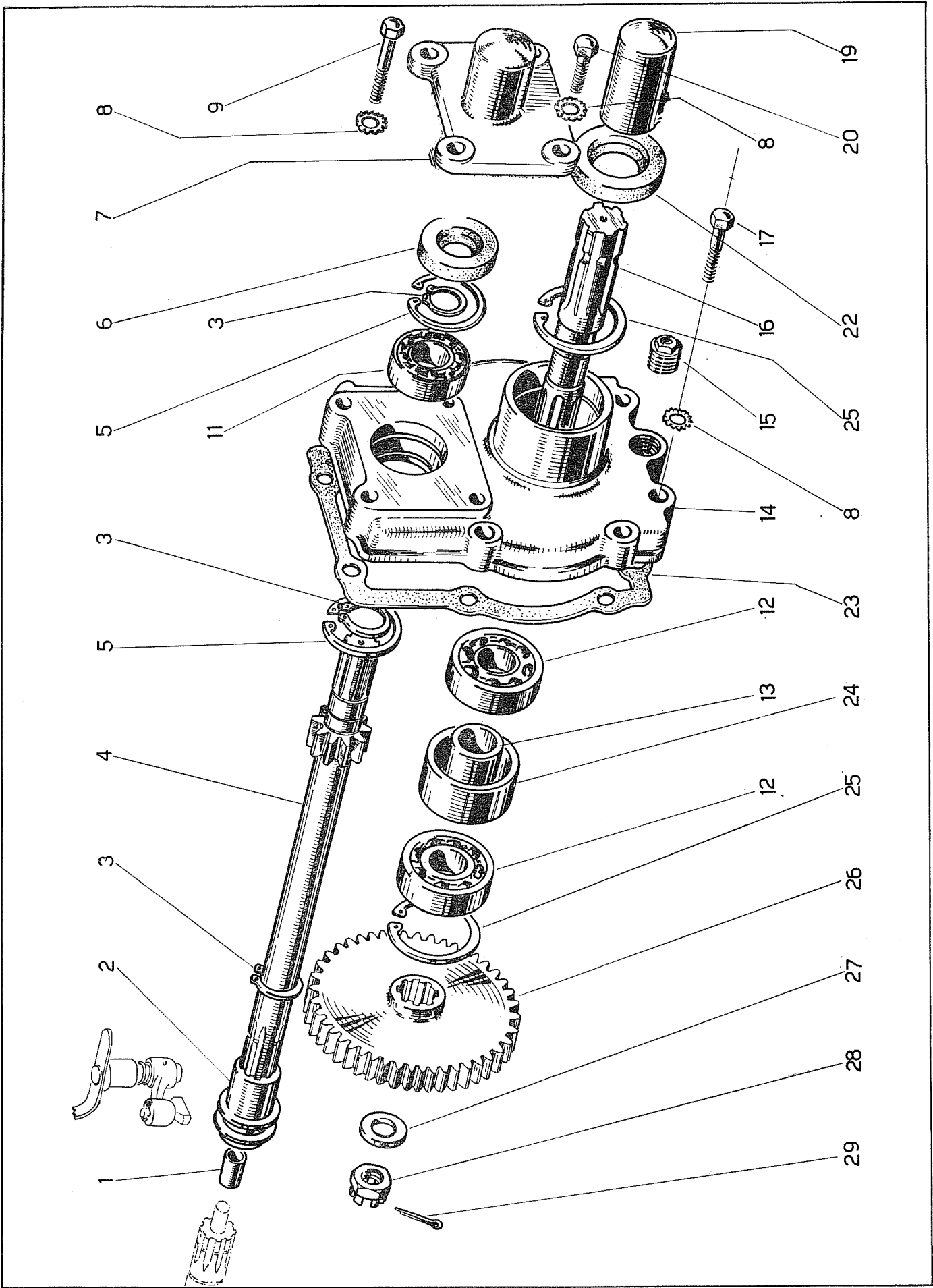


Tavola n. 13

BARRA DI TRAINO

Tavola n. 14

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/372/Y	Vite fiss. piastra T.E. 12MA x 25	4
3	4/010/L	Supporto traversa destro	1
3 A	4/010/L	Supporto traversa sinistro	1
3 B	4/025/L	Supporto traversa destro LL.	1
3 C	4/026/L	Supporto traversa sinistro LL.	1
4	01234/333/Y	Dapo per prigioniero 12MB	6
5	124/661/Y	Perno con catenella	1
6	024/660/Y	Vite fiss. distanziale T.E. 14MA x 130	1
7	24/1167/Y	Vite fiss. staffa T.E. 12MB x 22	4
8	0124/572/Y	Piastrina di sicurezza	2
9	1505	Staffa attacco barra	1
10	01234/667/Y	Rondella bisellata \varnothing 23	1
11	24/912/Y	Dado a corona 22 MB	1
12	24044	Coppiglia \varnothing 3 x 45	1
13	4/01/L	Barra di traino	1
14	124/659/Y	Distanziale	1
15	01234/423/Y	Rondella elastica \varnothing 14	1
16	0124/358/Y	Dado per vite 14 MA	1
17	01234/394/Y	Vite fiss. traversa T.E. 12MA x 35	4
18	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	14
19	24/1162/Y	Traversa barra di traino	1
19 A	24/1163/Y	Traversa barra di traino LL.	1
21	0124/120/Y	Forcella ritegno barra	1
23	1455	Prigioniero 12 MB x 58	6

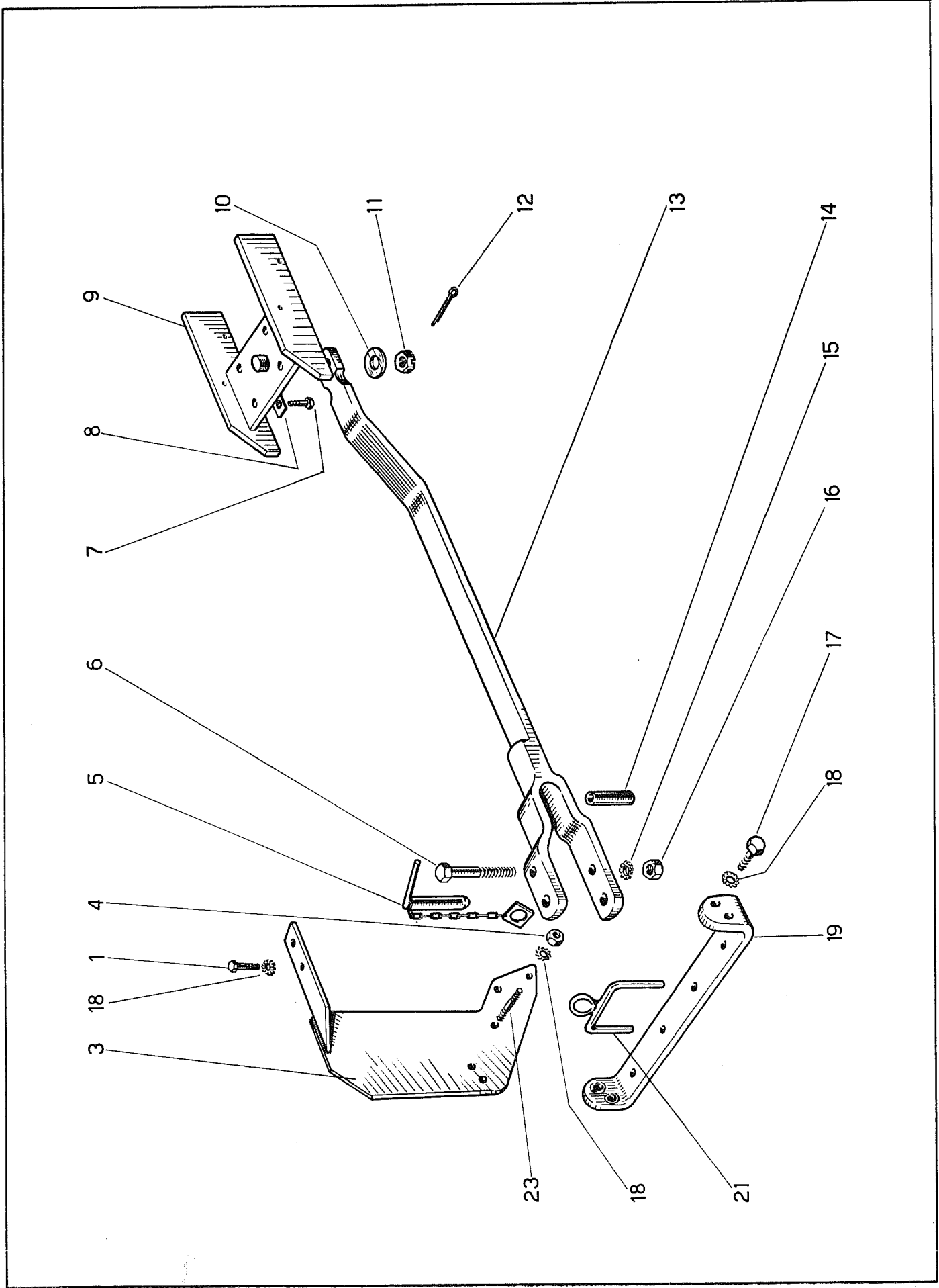


Tavola n. 14

FRIZIONE LATERALE

Tavola n. 15

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/09/M	Tamburo esterno frizione	2
2	1234/526/Y	Dado fiss. colonnetta 10 MA x 7	12
3	4/011/M	Anello spingidisco frizione	2
4	24/839/Y	Disco conduttore frizione (acciaio)	14
5	4/05/M	Molla interna	12
6	1614	Anello completo di colonnette	2
7	4/04/M	Molla esterna	12
8	4/010/M	Tamburo dischi conduttori	2
9	24/840/Y	Disco condotto frizione (ferodo)	16

Loz 48 2016

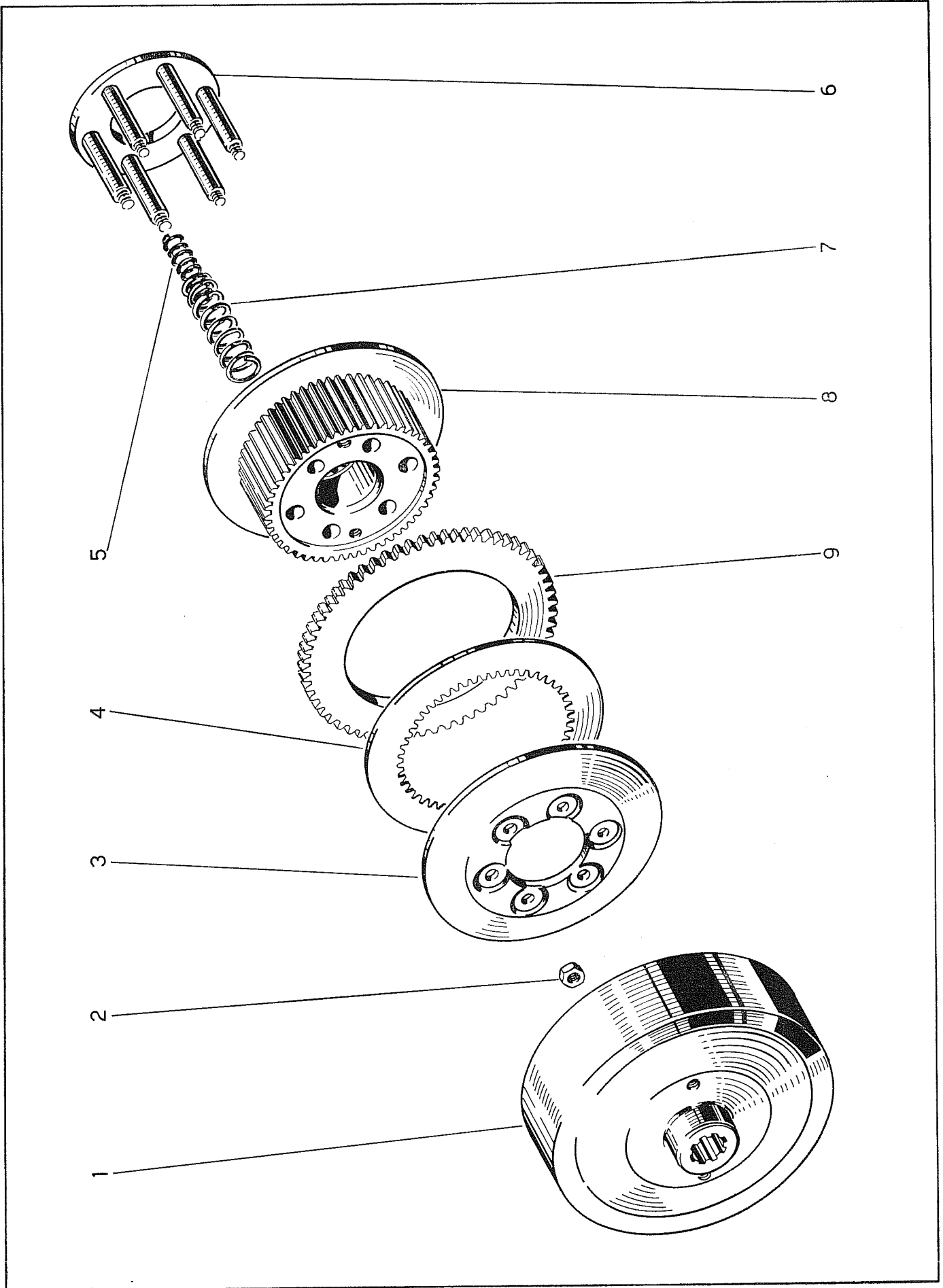


Tavola n. 15

COMANDI FRENO E DISINNESTO

Tavola n. 16

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1500	Pedale freno sinistro	1
2	0124/167/Y	Forcellino tirante freno	2
3	01234/417/Y	Rondella bisellata \varnothing 8	2
4	01234/425/Y	Coppiglia \varnothing 2 x 15	2
5	1507	Leva sinistra comando disinnezzo	1
5A	1506	Leva destra comando disinnezzo	1
6	1519	Molla richiamo leva	2
7	234/722/Y	Vite con occhiello	4
8	24/816/Y	Perno estremità nastro	4
9	1504	Leva nastro freno	2
10	024/263/Y	Anello elastico \varnothing 18 E	2
11	1518	Boccola \varnothing 18 x 22 x 15	2
12	24/1011/Y	Grano fiss. perno 5 5 MA x 10	4
13	1620	Coppiglia elastica	2
14	24/814/Y	Nastro freno completo di ferodi	2
15	01234/350/Y	Dado per forcellino 10 MA - sinistro	2
16	1234/1081/Y	Manicotto registro tirante	2
17	01234/349/Y	Dado per tirante 10 MA	2
18	1503	Fermo per registrazione freno	2
19	16010	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4
20	1525	Perno per forcellino	2
21	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - a 90°	2
22	134/549/Y	Molla richiamo pedale	2
23	1516	Tirante freno	2
24	49230	Anello Detiker	2
25	1234/600/Y	Gommino di protezione	2
26	19209	Grano fiss. perno	2
27	1517	Perno per leva nastro	2
28	1611	Perno per tirante	2
29	24/815/Y	Ferodo per nastro freno	6
30	01234/442/Y	Ribattino fiss. ferodo \varnothing 5 x 10	36

102480111

020245

660189

620430

190028

102161276 -

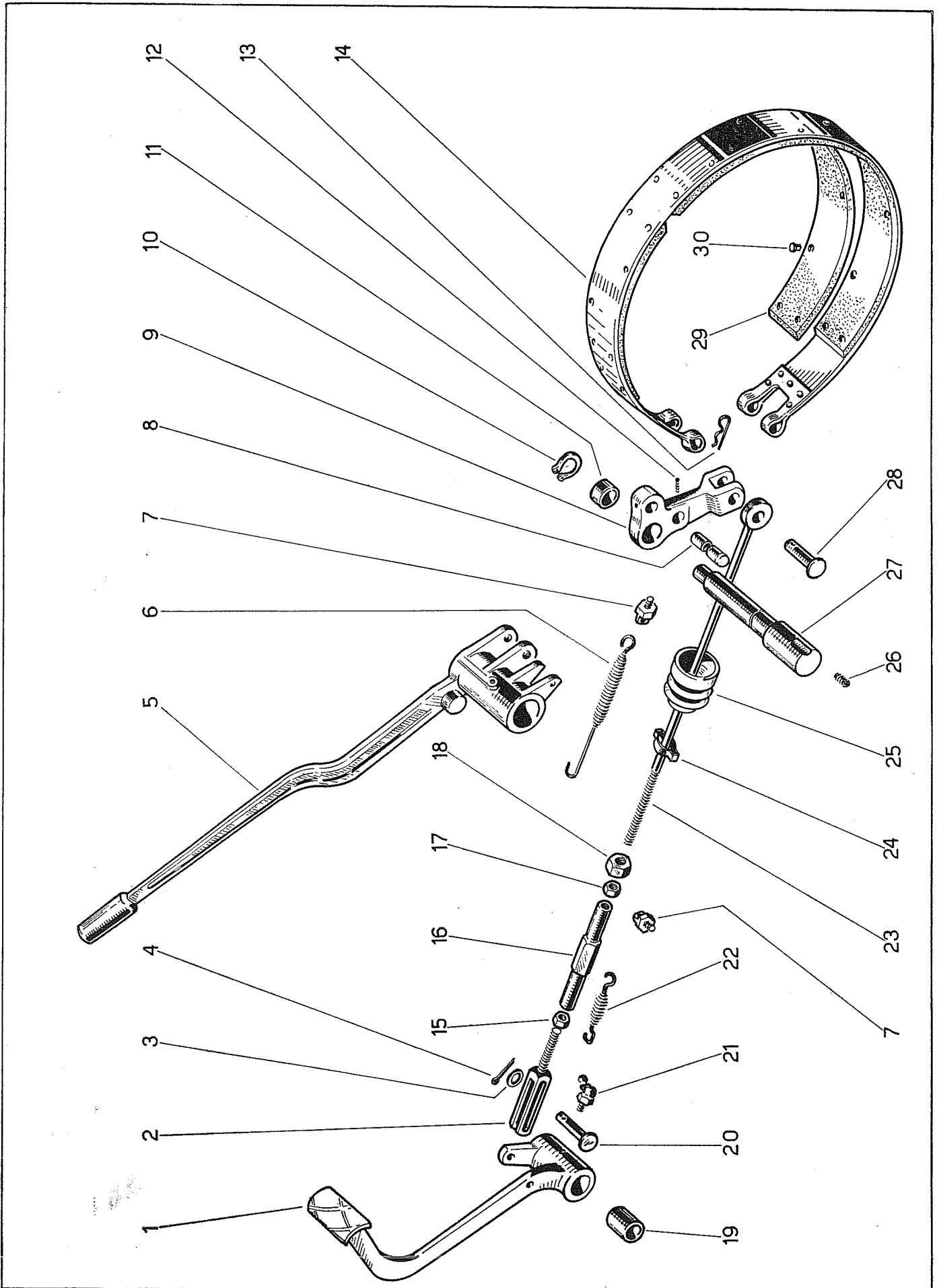


Tavola n. 16

COMANDI DISINNESTO IDRAULICO

(Per la Pompa disinnesto, dalla matr. 300295, vedere Tav. 36)

ULTIMA TAVOLA

Tavola n. 17

ATTENZIONE

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1520	Perno per leva disinnesto	2	25	1234/599/Y	Puntone per pompa	2
2	0134/362/Y	Dado per perno 12 MB x 7	2	26	24/1020/Y	Anello elastico ϕ 25 I	2
3	49212	Impugnatura per leva	2	27	1234/593/Y	Raccordo a bullone 10 MB	4
4	1506	Leva destra comando disinnesto	1	28	15007	Ingrassatore 274 A - 8 MA - A 45°	4
4 A	1507	Leva sinistra comando disinnesto	1	29	49223	Tappo alimentazione pompa	2
5	1277	Boccola ϕ 20 x 24 x 30	4	30	01234/790/Y	Tappo serbatoio pompa	2
6	01234/1111/Y	Anello O.R. 119	2	32	24/851/Y	Rondella copricuscinetto	2
7	014/259/Y	Anello elastico ϕ 20 E	2	33	24/853/Y	Cuscinetto RIV. 11 AON. ϕ 50 x x 90 x 20	2
8	1234/600/Y	Gommino di protezione	4	34	1511	Manicotto porta cuscinetto	2
9	24/1029/Y	Stelo per martinetto	2	36	1508	Asse per leva	1
10	24/1030/Y	Forcella disinnesto	2	38	24/1016/Y	Guida per puntone	2
11	1285	Boccola ϕ 12 x 15 x 20	4	39	24/1014/Y	Corpo pompa <i>SOLA POMPA KPL 2</i>	2
12	49209	Spina elastica ϕ 5 x 16	8	40	124/1067/Y	Occhio di registro	2
13	1510	Supportino per forcella	4	41	24/1019/Y	Anello di tenuta ϕ 25,4 <i>130039</i>	4
14	1234/606/Y	Anello di tenuta ϕ 31,75	2	42	24/1017/Y	Pistone per pompa	2
15	1234/607/Y	Anello elastico ϕ 32 I	2	43	1234/1133/Y	Dado per puntone 10 MB x 7	2
16	24/1015/Y	Distanziale per martinetto	4	44	24/1235/Y	Vite fiss. pompa T.C.E. 8 MA x 45	4
17	24/1026/Y	Molla per martinetto	2	47	24/1022/Y	Guarnizione	2
18	24/1027/Y	Rondella premi anello	2	48	24/1018/Y	Molla per pompa	2
19	24/1028/Y	Pistone per martinetto	2	49	24/1021/Y	Tappo estremità pompa	2
20	0124/574/Y	Vite fiss. martinetto T.C.E. - 8 MA x 30	4	1569	<i>48011</i>	Pompa disinnesto completa (Fig. 26-29-30-38-39-41-42-47-48-49-)	2
21	1234/595/Y	Spurgo aria	2	1571	<i>h8013</i>	Martinetto disinnesto completo (Fig. 14-15-17-18-19-23-)	2
22	01234/594/Y	Guarnizione ϕ 10	8				
23	24/1024/Y	Corpo martinetto <i>SOLA KPL</i>	2				
24	1509	Tubo dalla pompa al martinetto	2				

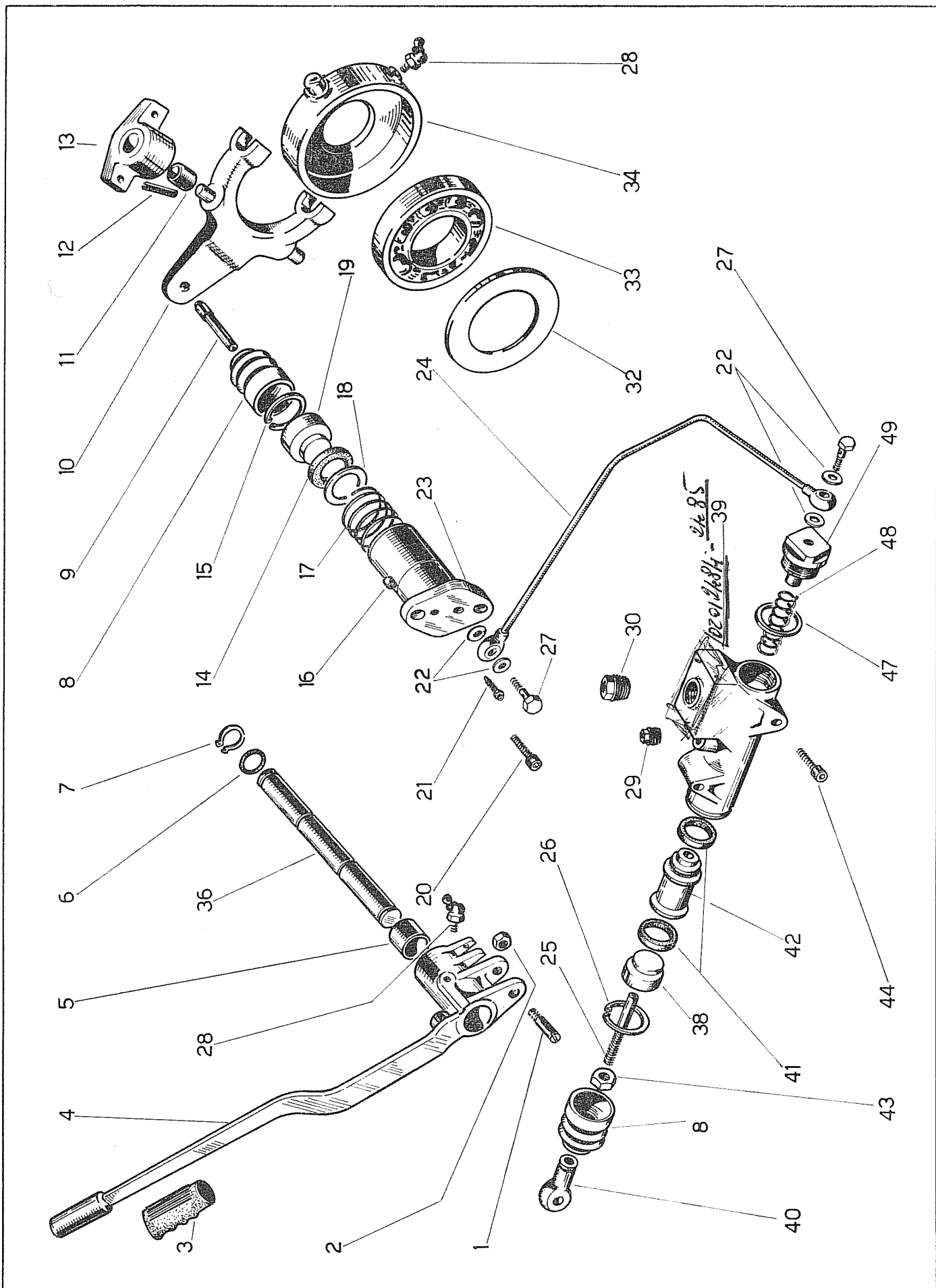


Tavola n. 17

Per la pompa disinnesto, dalla trattatrice matr. 300295, vedere Tavola 36

SOSPENSIONE ANTERIORE

Tavola n. 18

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	0124/78/Y	Piastra acciaio	4	17	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	2
2	1522	Supporto balestra « NIKE 300 »	1	18	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	6
2 A	1523	Supporto balestra « NIKE 300 L »	1	19	1502	Supporto pedali freno	2
2 B	1524	Supporto balestra « NIKE 300 LL »	1	20	0124/42/Y	Perno per piastra	1
3	01234/364/Y	Dado per perno 18 MB x 16	1	21	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	9
4	1021	Prigioniero 12 MB x 48	4	22	01234/340/Y	Vite fiss. perno	1
5	01234/332/Y	Vite fiss. supporto pedale	8	26	24/855/Y	Molla a balestra « NIKE 300 »	1 <i>102182617</i>
6	16010	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	4	26 A	24/856/Y	Molla a balestra « NIKE 300 L »	1 <i>102182618</i>
7	1498	Pedale freno destro « NIKE 300 »	1	26 B	24/1062/Y	Molla a balestra « NIKE 300 LL »	1 <i>102182619</i>
7 A	1499	Pedale freno destro « NIKE 300 L - 300 LL »	1	27	0124/121/Y	Piastra di bloccaggio	1
8	01234/304/Y	Molla richiamo pedale	1	29	0124/92/Y	Piastrina di sicurezza	2
9	01234/439/Y	Impugnatura per leva	1	30	01234/277/Y	Boccola \varnothing 20 x 24 x 30	2
10	01234/327/Y	Dado per vite 8 MA	9	31	234/403/Y	Vite fiss. balestra « NIKE 300 - 300 L » T.E. 10 MA x 60	4
12	1731	Leva freno a mano	1	31 A	0124/365/Y	Vite fiss. balestra « NIKE 300 LL » T.E. 10 MA x 70	4
13	1234/397/Y	Vite fiss. leva	1	32	01234/333/Y	Dado per prigioniero 12 MB	4
14	1501	Perno cavo pedale freno	2	33	01234/415/Y	Rondella elastica \varnothing 12	4
15	15008	Ingrassatore 276 A - 8 MA - A 90°	3	34	0124/20/Y	Piastra attacco centrale	1
16	19210	Vite fiss. perno cavo T.E. 10 MA x 100	2				

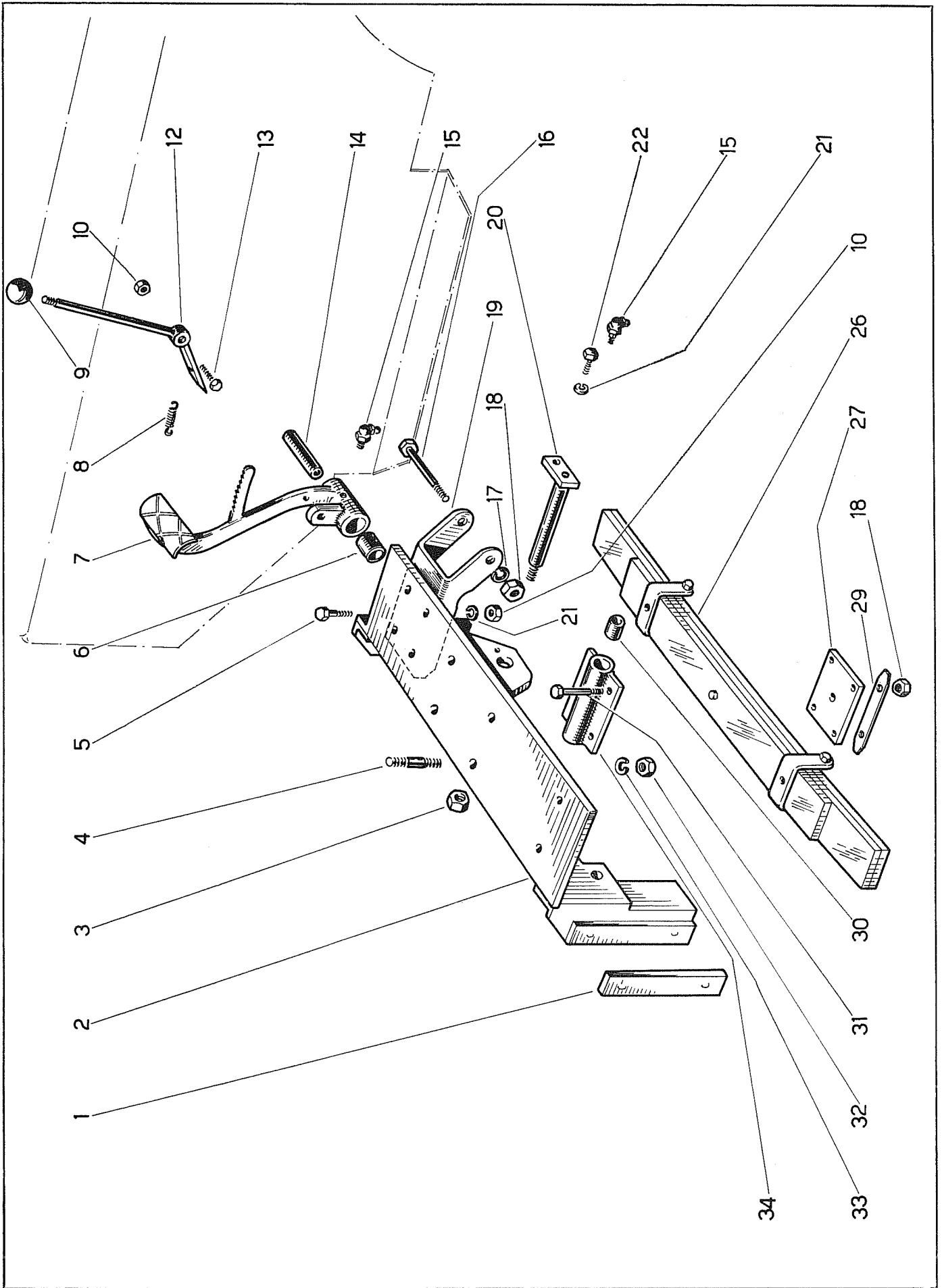


Tavola n. 18

SOSPENSIONE POSTERIORE « NIKE 300 - 300 L »

Tavola n. 19

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19203	Vite fiss. rondella T.E. 22 MB x 55	2
2	24/868/Y	Rondella estremità barra	2
3	234/406/Y	Vite fiss. barra T.E. 12 MA x 50	2
4	4/03/P	Supporto barra	1
5	24/866/Y	Distanziale « NIKE 300 L »	2
5 A	24/867/Y	Distanziale « NIKE 300 »	2
6	01234/394/Y	Vite fiss. supporto T.E. 12 MA x 35	4
7	24/875/Y	Piastrina di sicurezza	2
8	24/864/Y	Barra trasversale « NIKE 300 »	1
8 A	24/865/Y	Barra trasversale « NIKE 300 L »	1
9	4/03/P	Supporto barra	1
10	01234/165/Y	Perno di guida supporto barra 8 x 30	2

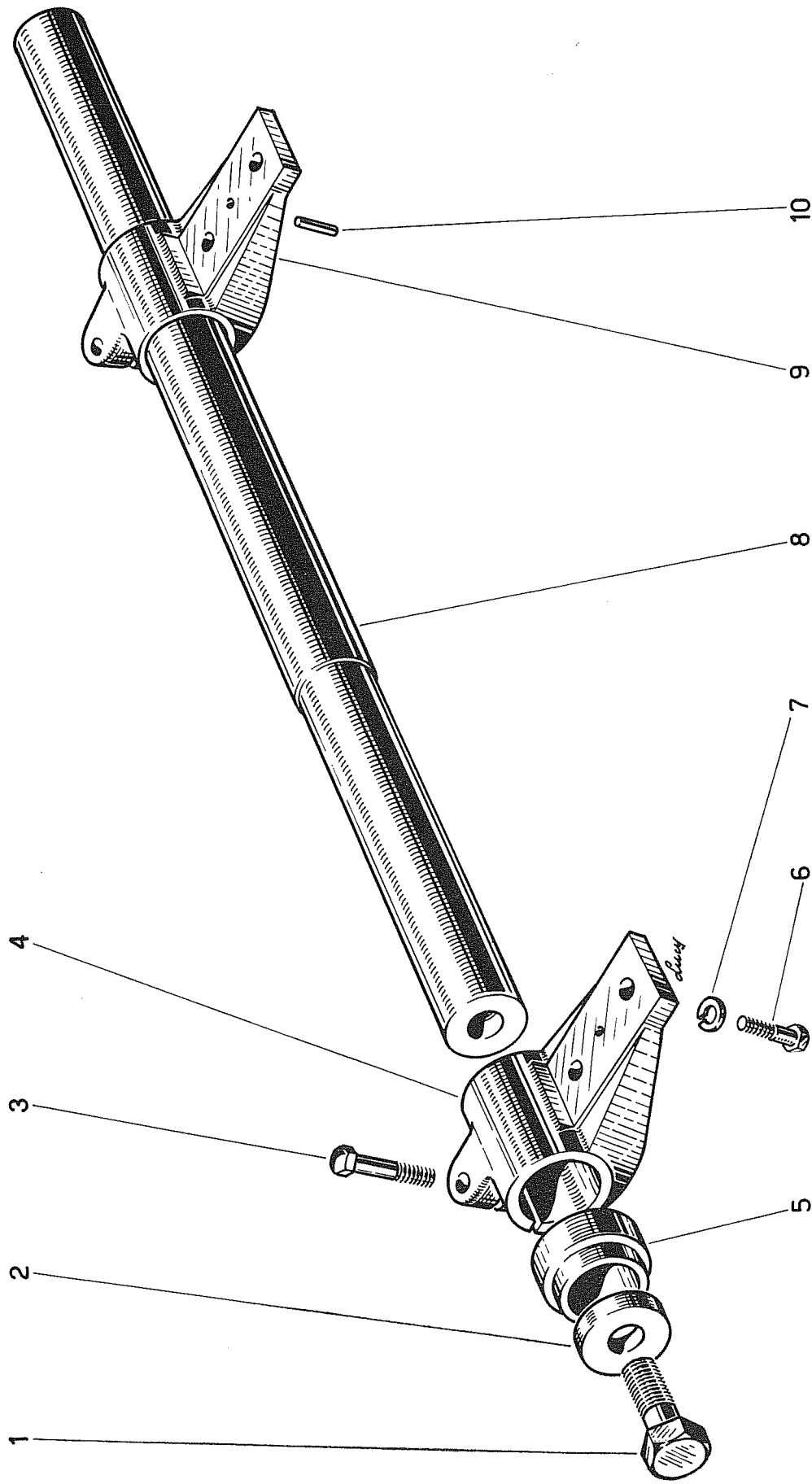


Tavola n. 19

SOSPENSIONE POSTERIORE « NIKE 300 LL »

Tavola n. 20

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONI	Q.TA
1	0124/368/Y	Vite fiss. supporto T.E. 14 MA x 40	2
2	01234/423/Y	Rondella elastica Ø 14	10
3	24/870/Y	Supporto barra	2
4	0134/360/Y	Dado per prigioniero 14 MB	8
5	1019	Prigioniero 14 MB x 60	4
6	19203	Vite fiss. rondella T.E. 22 MB x 55	2
7	24/868/Y	Rondella estremità barra	2
8	24/874/Y	Distanziale	2
9	1457	Prigioniero 14 MB x 80	4
10	24/871/Y	Cappello fiss. barra	2
11	24/869/Y	Barra trasversale	1

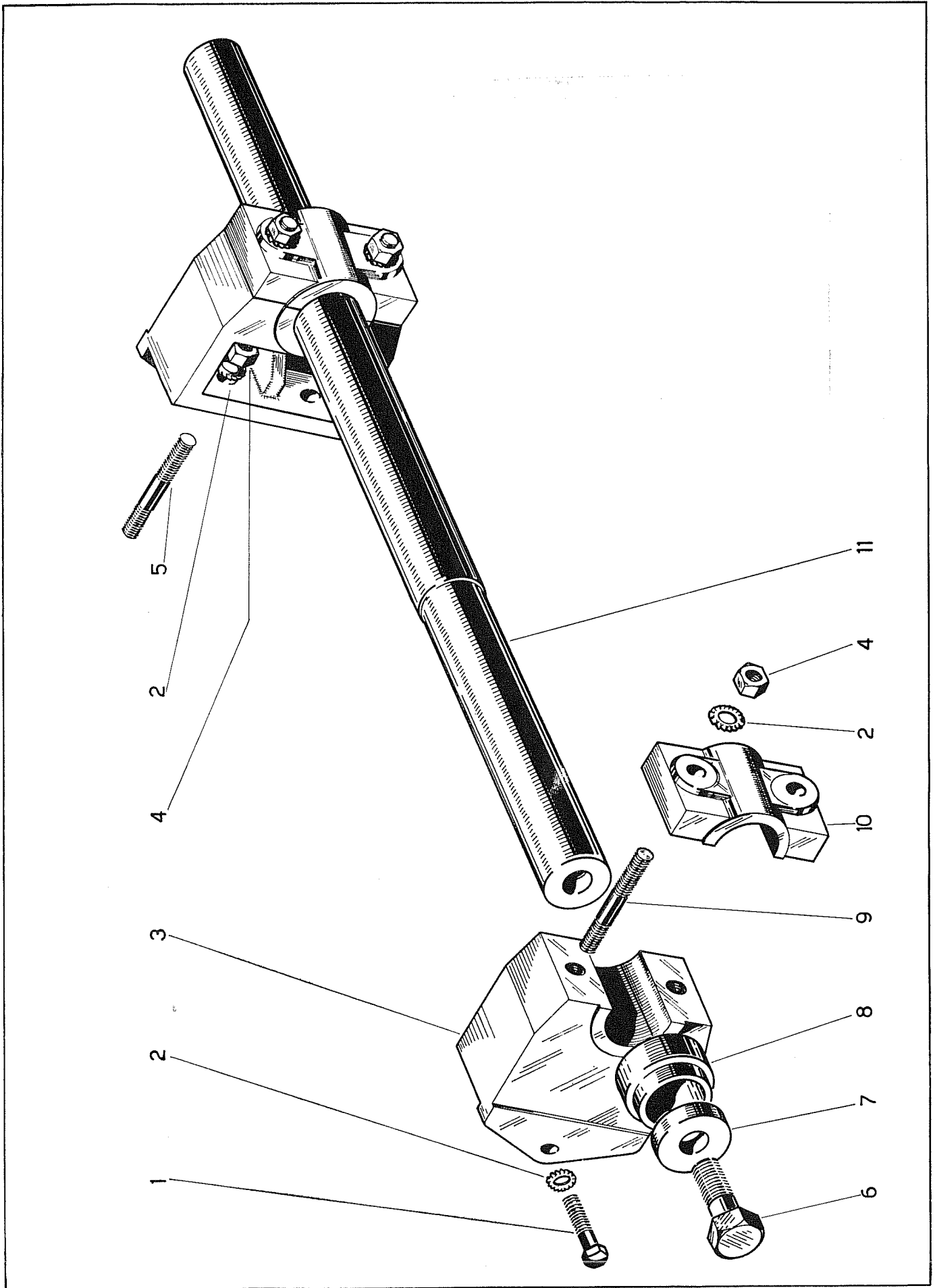


Tavola n. 20

C A R R E L L O

Tavola n. 21

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	0124/94/Y	Spessore registro carrello	2
2	01234/343/Y	Vite fiss. piastra T.S. 6 MA x 15	8
3	1323	Vite fiss. blocco T.S. 10 MA x 60	4
4	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	4
5	19114	Dado per vite 10 MA x 7	4
6	0124/76/Y	Blocco destro per guida	1
7	0124/77/Y	Blocco sinistro per guida	1
8	0124/43/Y	Tassello ritegno molla	4
9	1234/365/Y	Vite fiss. tassello T.E. 10 MA x 70	4
10	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	4
11	4/01/Q	Corpo carrello destro	1
12	4/02/Q	Corpo carrello sinistro	1
13	01234/325/Y	Vite fiss. riparo cingolo e ruota T.E. 10 MA x 25	32
14	1567	Riparo per cingolo destro	2
15	1568	Riparo per cingolo sinistro	2
16	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	32
17	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	32
18	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	4
19	0124/93/Y	Spessore registro carrello	2
20	24/878/Y	Vite fiss. blocco T.C.E. 10 MA x 45	4
21	0124/78/Y	Piastra acciaio	4
22	0124/183/Y	Piastra registro blocco	2
23	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	4
24	01234/338/Y	Vite fiss. piastra T.E. 10 MA x 40	4
25	1565	Riparo ruota motrice destro	2
26	1566	Riparo ruota motrice sinistro	2

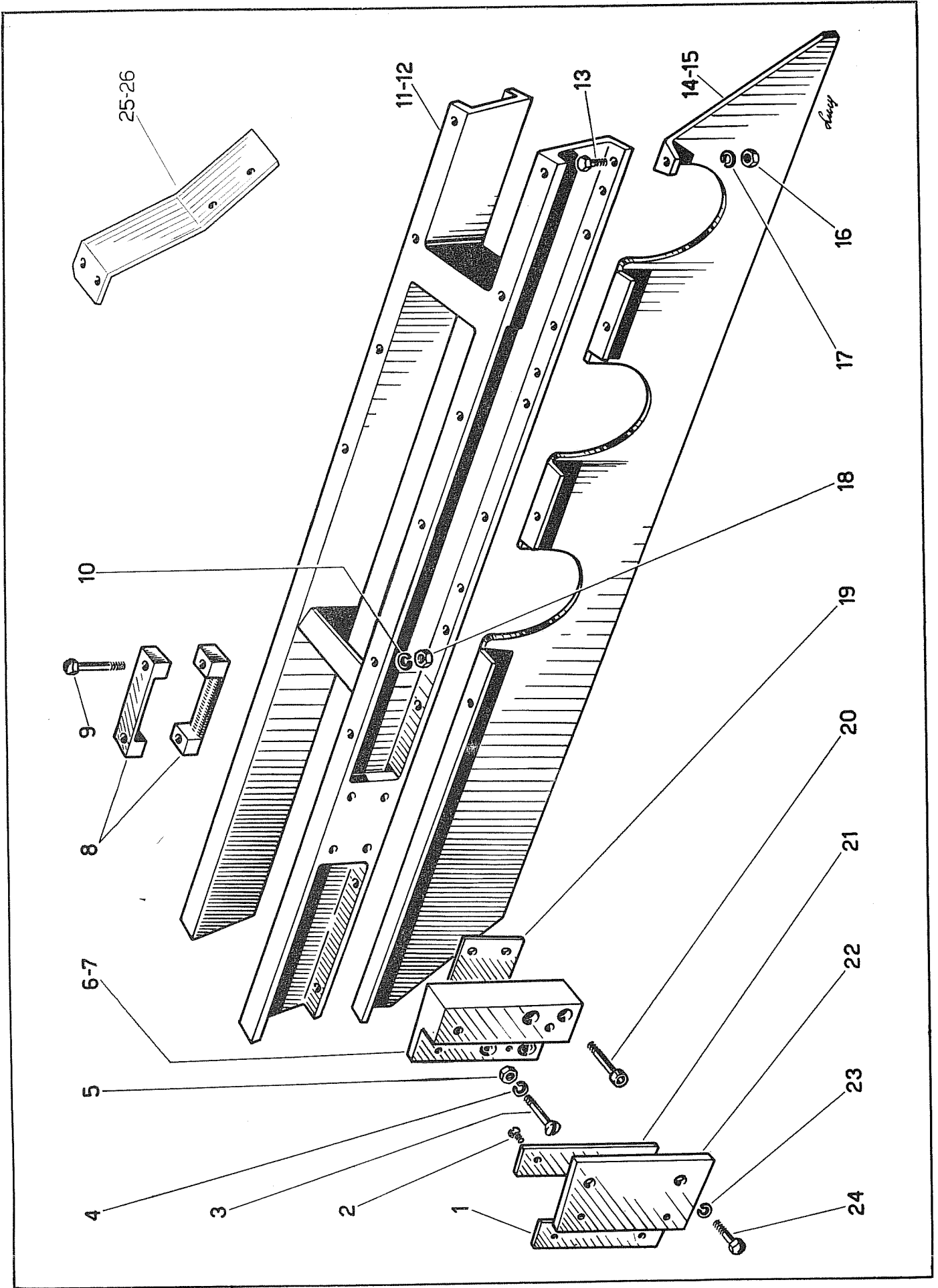


Tavola n. 21

RULLO

Tavola n. 22

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	24
2	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	24
3	1792	Supporto per rullo	12
4	1795	Rullo appoggio cingolo	6
5	49253	Tappo	6
6	1793	Boccola	12
7	13061	Anello O.R. 132	12
8	49254	Spina elastica	12
9	1791	Gruppo di tenuta	12
10	1794	Asse per rullo	6
11	234/403/Y	Vite fiss. rullo T.E. 10 MA x 60	24
	1551	Rullo completo (Fig. 3-4-5-6-7-8-9-10)	6

102022085 -

130117

102062086

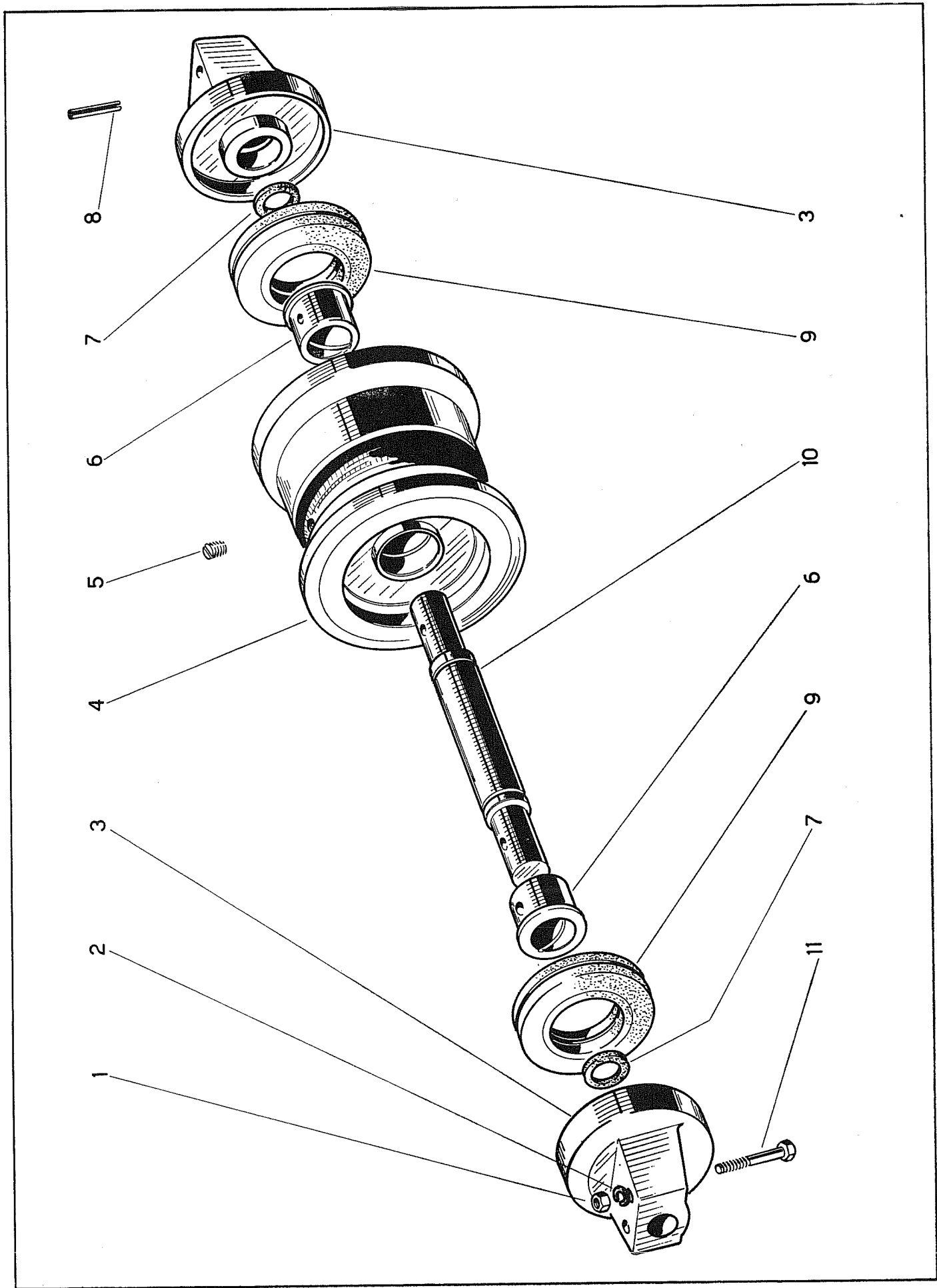


Tavola n. 22

RULLO SOSTEGNO CINGOLO

Tavola n. 23

Parti soste in acciaio

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	49253	Tappo	2
2	1234/107/Y	Coperchio per rullo	2
3	1234/295/Y	Guarnizione	2
4	1234/434/Y	Coppiglia \varnothing 3 x 28	2
5	01234/240/Y	Cuscinetto RIV. 01/02/7304 \varnothing 20 x 52 x 16	2
6	124/265/Y	Anello elastico \varnothing 25 I	2
7	1796	Rullo sostegno cingolo	2
8	1234/481/Y	Cuscinetto RIV. 01/02/9205 \varnothing 25 x 52 x 16	2
9	1799	Gruppo di tenuta	2
10	1798	Supporto	2
11	14033	Anello elastico \varnothing 22 I	2
12	01234/422/Y	Rondella bisellata \varnothing 21	2
13	1234/409/Y	Dado a corona 20 MA	2
14	1234/432/Y	Coppiglia \varnothing 4 x 40	2
15	1234/410/Y	Vite bloccaggio supporto T.E. 8MA x 22	2
16	4/020/Q/0	Supporto per rullo	2
17	01234/525/Y	Rondella bisellata \varnothing 10	8
18	01234/348/Y	Vite fiss. supporto T.E. 10 MA x 30	8
19	13062	Anello O.R. 130	2
21	1797	Asse per rullo	2
22	1234/541/Y	Rondella bisellata \varnothing 15	2
23	1234/1209/Y	Dado a corona 14 MB	2
24	01234/416/Y	Rondella elastica \varnothing 6	8
25	01234/352/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 6 MA x 20	8
	1552	Rullo sostegno cingolo completo	2

(Fig. 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-19-21-22-23-24-25)

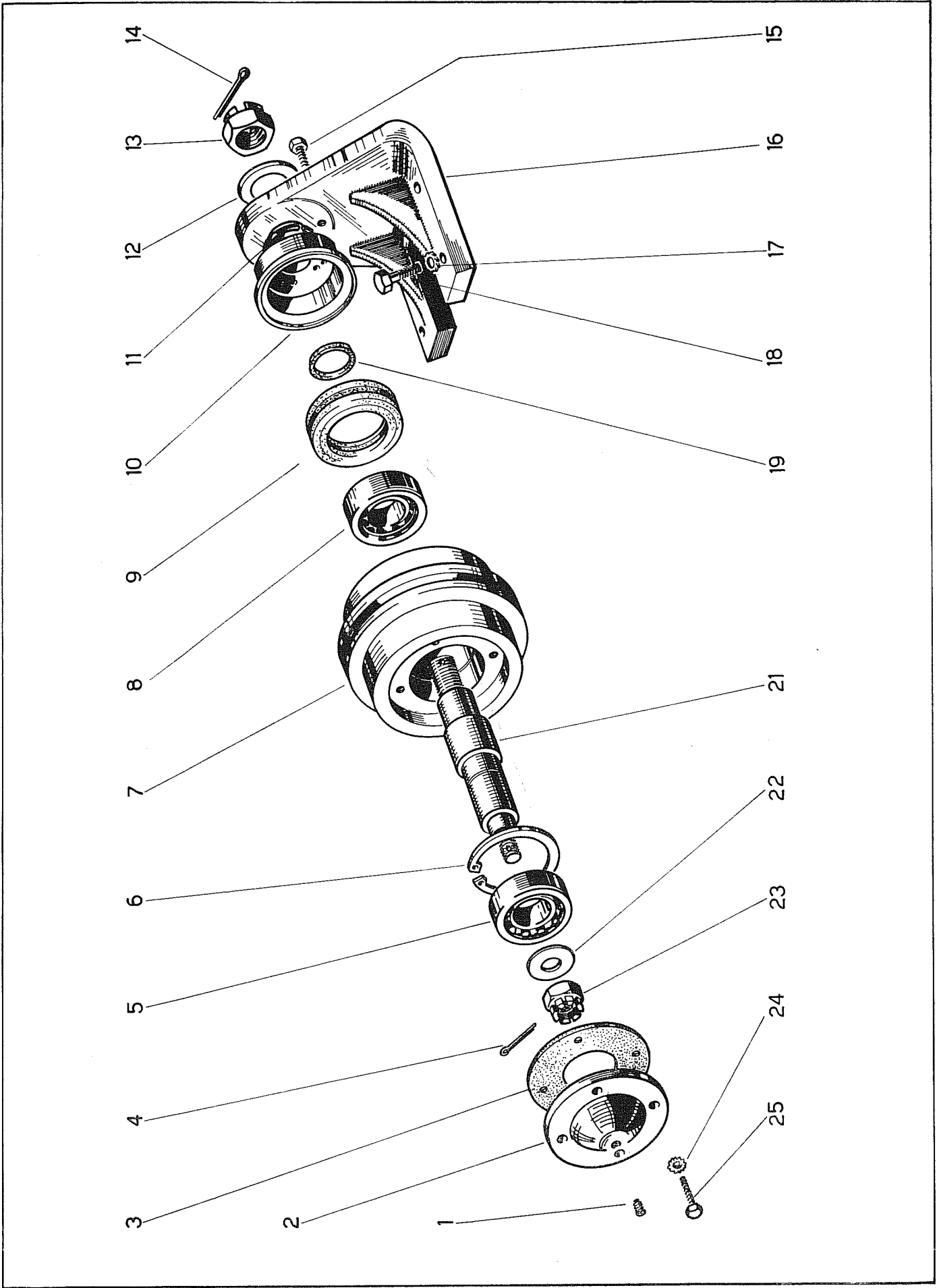


Tavola n. 23

RUOTA MOTRICE

Tavola n. 24

FIG.	MATICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
------	----------	---------------	------

190300 + 102054975

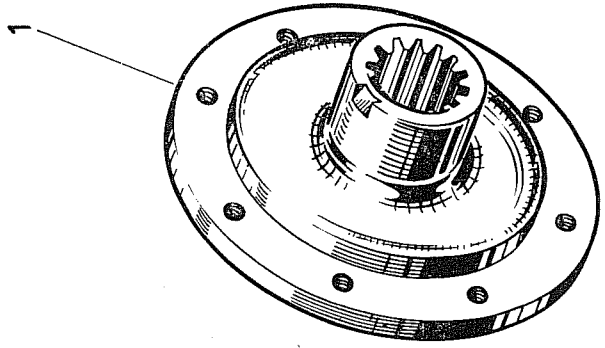
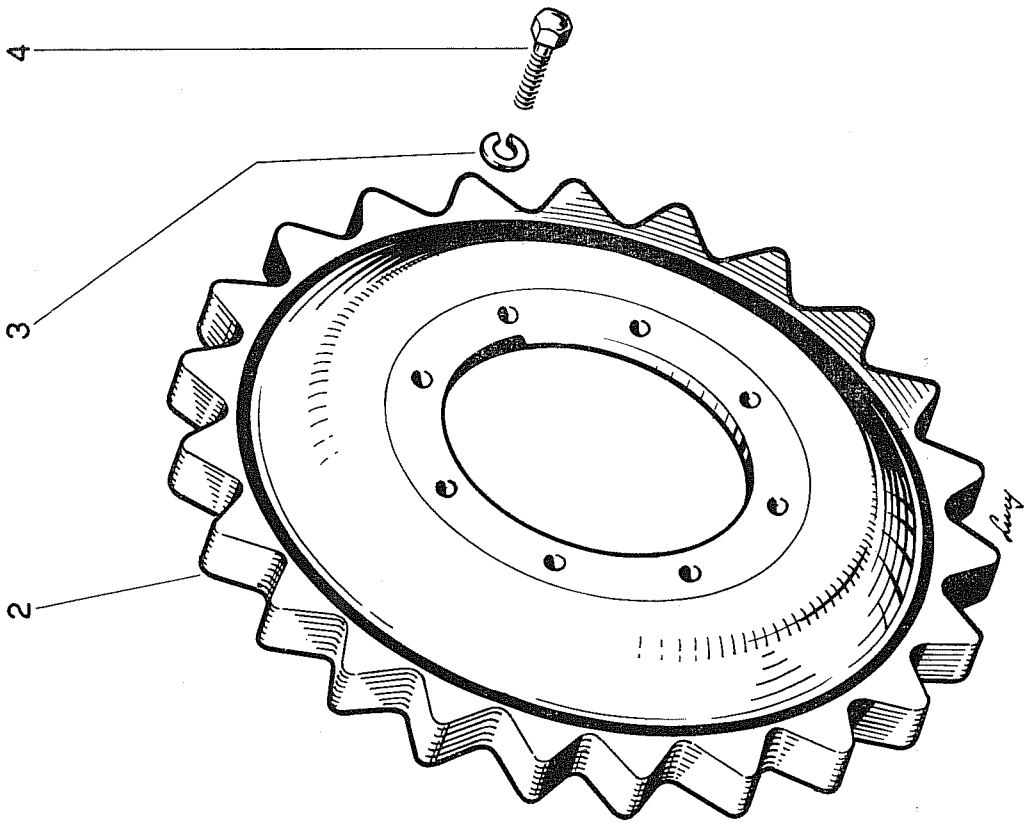
1 4/02/R Mozzo ruota motrice 2

2 4/01/R Ruota motrice 2

3 01234/413/Y Rondella elastica Ø 10 16

4 01234/325/Y Vite fiss. ruota T.E. 10 MA x 25 16

(190320 + 190300)



3016

C A T E N A R I E

Tavola n. 25

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/377/Y	Vite per perno T.E. 10 MB x 20	2
2	24/894/Y	Maglia sinistra	62
3	24/901/Y	Soprasuola destra « NIKE 300 »	16
3 A	24/1071/Y	Soprasuola destra « NIKE 300 L »	16
3 B	24/1126/Y	Soprasuola destra « NIKE 300 LL »	16
4	24/900/Y	Soprasuola sinistra « NIKE 300 »	16
4 A	24/1233/Y	Soprasuola sinistra « NIKE 300 L »	16
4 B	24/1127/Y	Soprasuola sinistra « NIKE 300 LL »	16
5	24/1134/Y	Vite fiss. suola T.E. 8 MB x 30	248
6	24/711/Y	Dado per vite 8 MB	248
7	24/890/Y	Suola per cingolo « NIKE 300 »	62
7 A	24/1070/Y	Suola per cingolo « NIKE 300 L »	62
7 B	24/1125/Y	Suola per cingolo « NIKE 300 LL »	62
8	24/896/Y	Perno per maglia	60
9	24/895/Y	Boccola per perno	60
10	24/893/Y	Maglia destra	62
11	4/01/S	Cingolo completo (catena e soles)	2
12	4/02/S	Catena <i>A 31 Hooglie</i>	2
13	24/897/Y	Perno unione cingolo	2
15	24/895/Y	Boccola di giunzione	2
16	01234/194/Y	Rondella estremità perno	2
17	01234/193/Y	Rondella di sicurezza	2

650986

650985

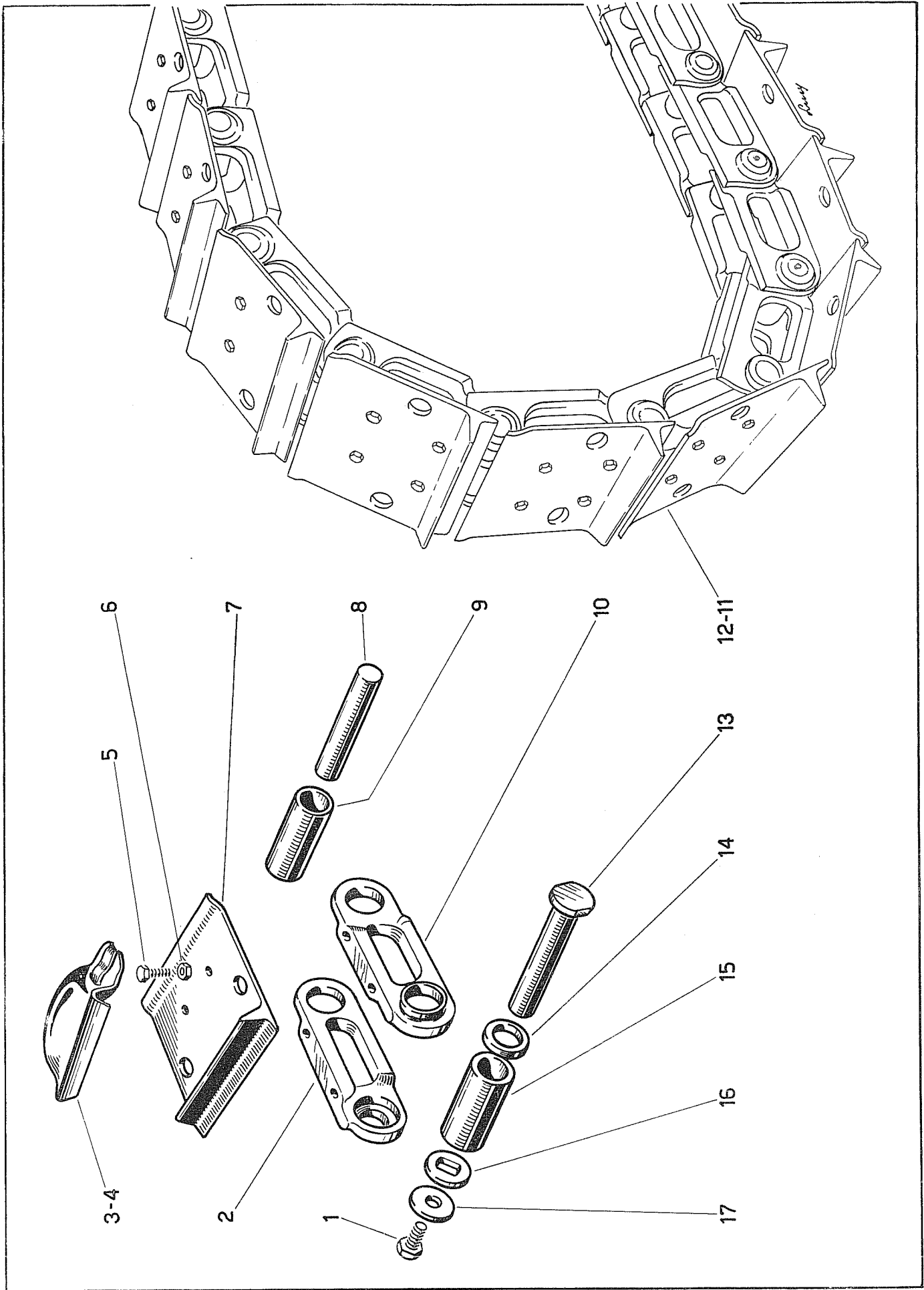


Tavola n. 25

RUOTA TENDICINGOLO

Tavola n. 26

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	19091	Dado per asse 18 MB	4
2	14032	Anello elastico \varnothing 24 I	4
3	1800	Supporto	4
4	13061	Anello O.R. 132	4
5	1791	Gruppo di tenuta	4
6	1793	Boccola	4
7	1801	Asse ruota tendicingolo	2
8	49253	Tappo	2
9	1616	Ruota tendicingolo	2
10	0124/124/Y	Supporto mozzo ruota	4
11	01234/423/Y	Rondella elastica \varnothing 14	4
12	01234/379/Y	Vite fiss. forcella T.E. 14 MB x 30	4
13	0124/97/Y	Guida per ruota	4
14	01234/378/Y	Vite fiss. guida T.E. 8MA x 18	16
15	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	16
1553		Ruota tendicingolo completa	2

130117

Mod. f. 10248 4897-

TONNINO LA PASTA & C. S.

Fig. 1-2-3-4-5-6-7-8-9)

30/4

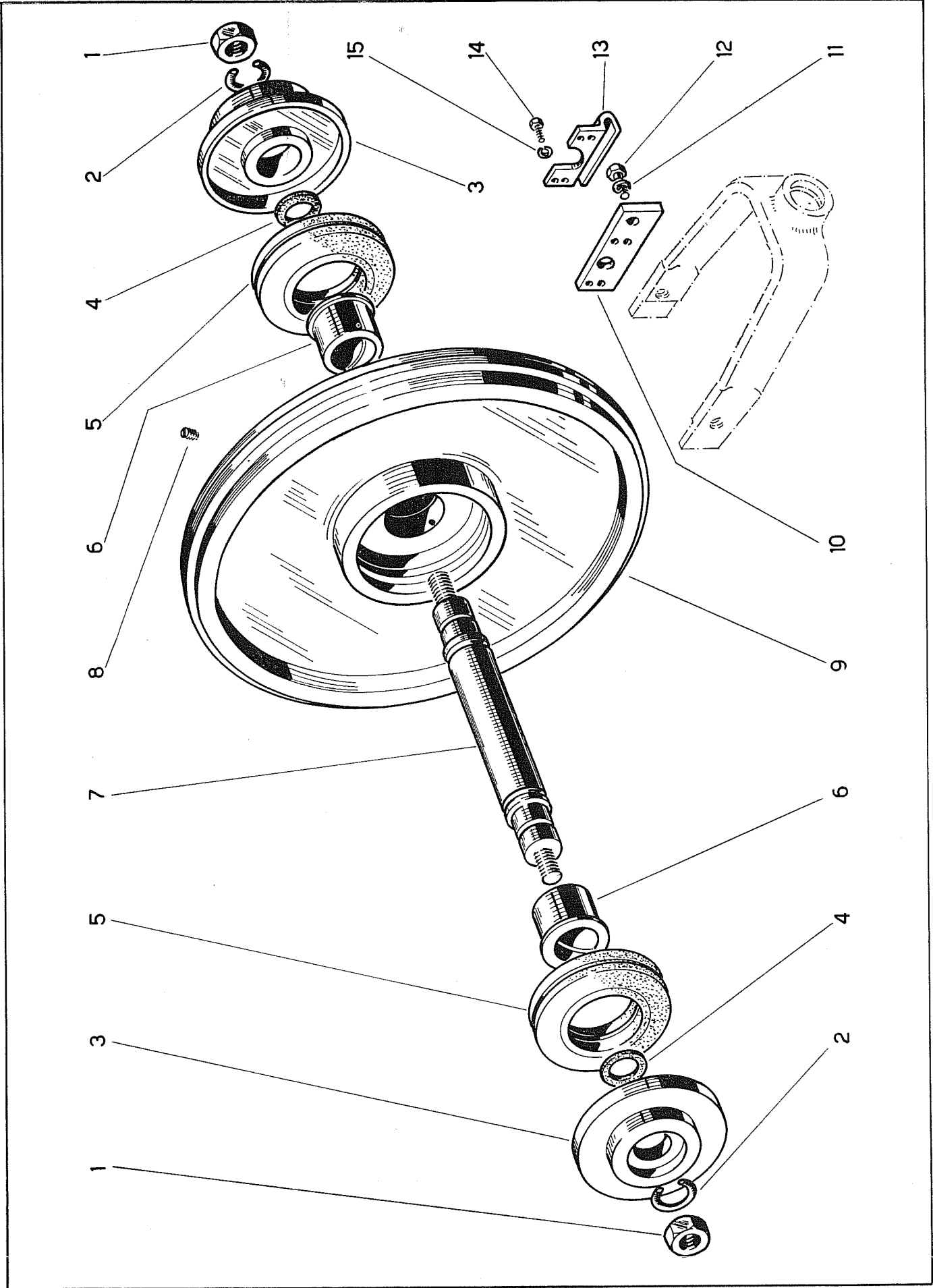


Tavola n. 26

TUBO PORTAMOLLA

Tavola n. 27

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/348/Y	Vite fiss. cappello T.E. 10 MA x 30	4
2	24/909/Y	Arresto per dado	2
3	24/906/Y	Guida asta registrabile	2
4	24/1039/Y	Supporto carrello e tubo porta molla	2
5	24/1041/Y	Spessore per molla	2
6	15004	Ingrassatore 278 A - 8 MA	2
7	24/867/Y	Distanziale « NIKE 300 »	2
7 A	24/866/Y	Distanziale « NIKE 300 L »	2
8	24/877/Y	Boccola con battuta \varnothing 44 x 49,2 x 50	4
9	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	20
10	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	20
11	01234/344/Y	Vite fiss. supporto T.E. 10 MA x 35	16
11 A	01234/338/Y	Vite fiss. supporto e riparo ruota T.E. 10 MA x 40	4
12	24/908/Y	Molla tendicingolo	2
13	24/907/Y	Cappello porta guida	2
14	0124/198/Y	Dado per asta	2
15	024/197/Y	Asta registrabile	2
16	4/020/T	Forcella tendicingolo	2

602083675

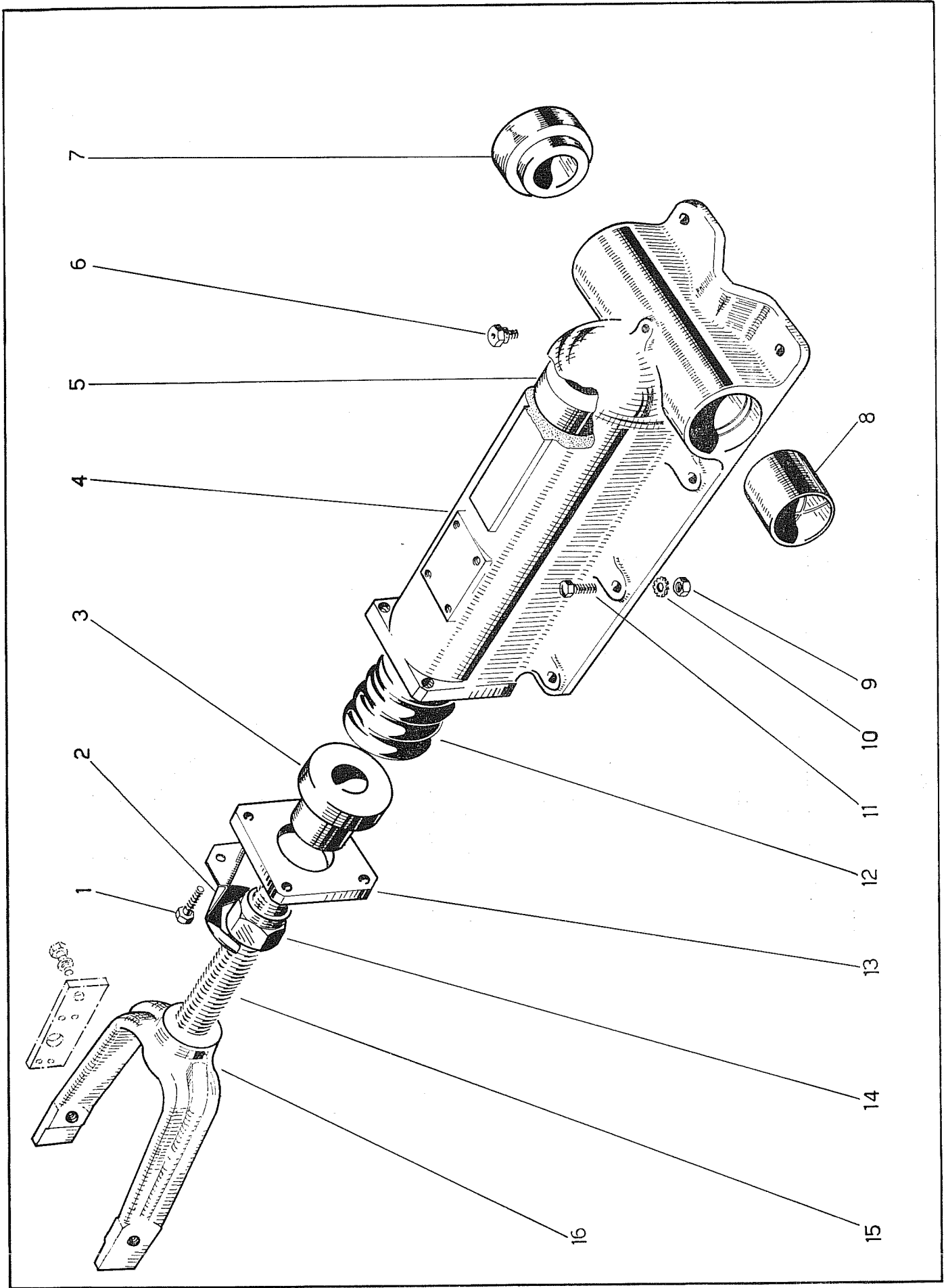


Tavola n. 27

IMPIANTO ELETTRICO

Tavola n. 28

FIG.	MATICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/919/Y	Fanalino posteriore destro	1
2	01234/920/Y	Fanalino posteriore sinistro	1
3	24/915/Y	Tirante fiss. batteria (lungo)	1
4	1234/632/Y	Spessore ammortizzante	2
5	01234/353/Y	Dado per tirante 6 MA	4
6	4/084/U	Coperchio per batteria	1
8	24/914/Y	Tirante fiss. batteria (corto)	1
9	4/01/U	Batteria	1
12	0124/916/Y	Faro anteriore	2
14	1234/348/Y	Vite fiss. faro T.E. 10 MA x 30	2
15	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	2
16	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	2
18	01234/926/Y	Contaore	1
19	01234/381/Y	Dado per vite 5 MA	2
20	01234/380/Y	Vite fiss. scatola T.C. 5 MA x 15	2
21	01234/1179/Y	Scatola porta valvoline	1
22	01234/1181/Y	Quadro comando luci	1
23	01234/1178/Y	Chiave per quadro	1
24	01234/1174/Y	Spia dinamo	1
25	0124/1178/Y	Pulsante avviamento	1
26	20044	Coprichiave	1

49.107

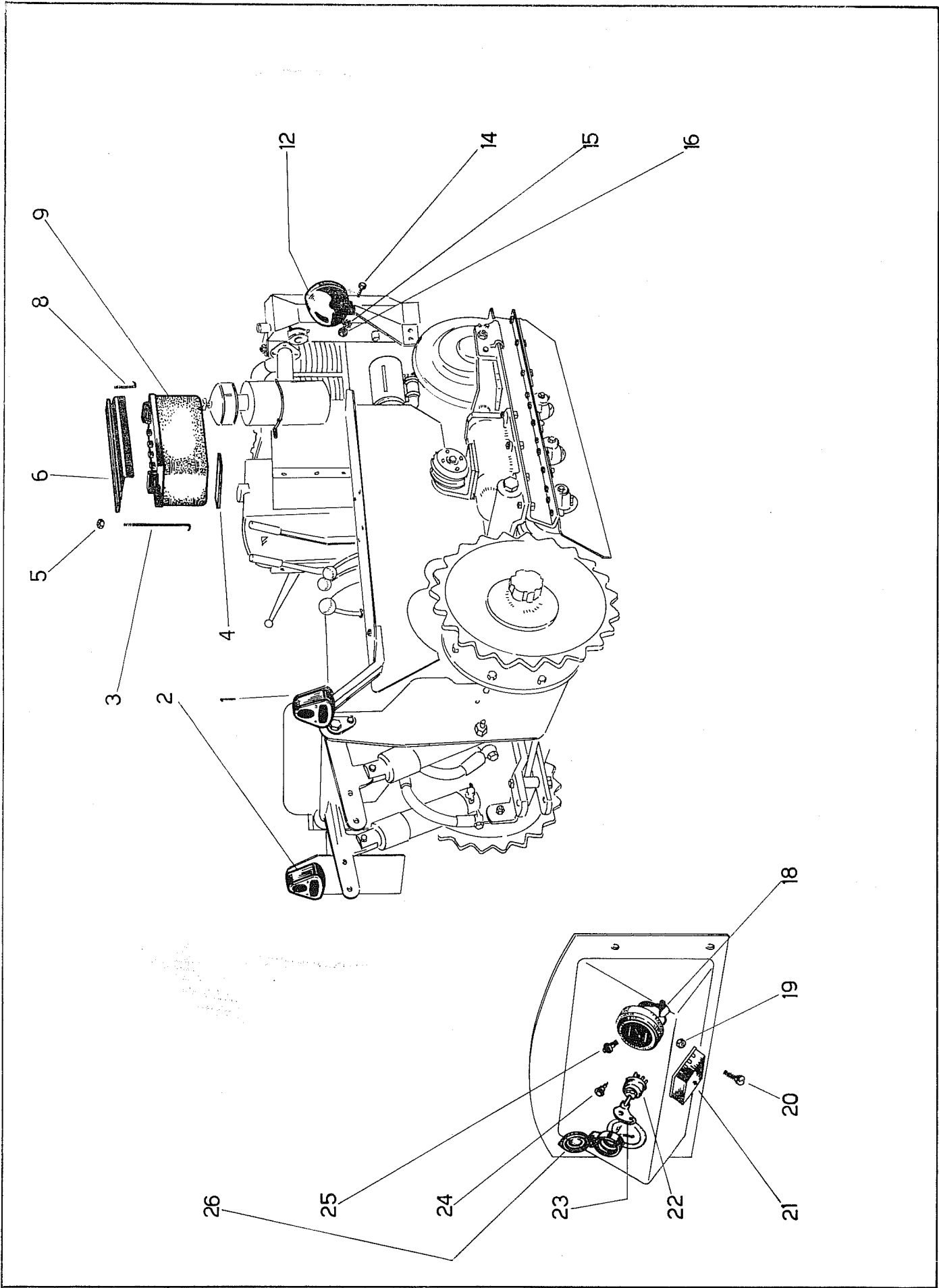


Tavola n. 28

CARROZZERIA

Tavola n. 29

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/383/Y	Vite fiss. targhette	10	31 A	1533	Pedana sinistra « NIKE 300 »	1
2	1542	Targhetta frontale	1	31 B	1534	Pedana destra « NIKE 300 L - 300 LL »	1
4	4/01/V	Cofano	1	31 C	1535	Pedana sinistra « NIKE 300 L - 300 LL »	1
5	4/018/V	Parete anteriore	1	32	01234/348/Y	Vite fiss. supporto T.E. 10 MA x 30	4
6	4/016/V	Fiancata destra	1	33	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	12
8	01234/327/Y	Dado per vite 8 MA	32	34	24/918/Y	Supporto faro anteriore	2
9	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	12	36	24/937/Y	Vite fiss. supporto T.C.E. 10 MA x 30	2
10	01234/335/Y	Vite T.E. 8 MA x 25	8	37	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	4
11	01234/340/Y	Vite T.E. 8 MA x 20	6	39	24/928/Y	Supporto cofano	1
12	1576	Supporto fanalino	1	40	1458	Prigioniero 10 MA x 45	6
13	1536	Cuscino « NIKE 300 »	1	41	01234/352/Y	Vite fiss. mascherina T.E. 6 MA x 20	4
13 A	1537	Cuscino « NIKE 300 L - 300 LL »	1	43	024/424/Y	Coppiglia \varnothing 2,5 x 20	2
14	1538	Schienale « NIKE 300 »	1	44	24/936/Y	Perno per supporto	1
14 A	1539	Schienale « NIKE 300 L - 300 LL »	1	47	24/935/Y	Supporto snodo	1
16	1540	Bracciolo	2	48	24/934/Y	Snodo per sollevamento cofano	1
17	1528	Sedile « NIKE 300 »	1	49	4/017/V	Piano per telaio	1
17 A	1529	Sedile « NIKE 300 L - 300 LL »	1	50	1234/410/Y	Vite fiss. snodo al cofano T.E. 8 MA x 22	4
18	1234/929/Y	Vite fiss. schienale e bracciolo	10	51	01234/361/Y	Vite T.E. 8 MA x 15	18
20	1541	Supporto fanalino e targa	1	52	4/098/V	Targhetta « NIKE 300 »	2
23	01234/292/Y	Rondella di gomma	4	53	4/100/V	Targhetta « NIKE 300 L »	2
24	01234/328/Y	Vite fiss. parafrangente T.E. 8 MA x 50	6	54	4/015/V	Fiancata sinistra	1
25	24/933/Y	Vite fiss. parafrangente T.E. 8 MA x 70	6	55	24/930/Y	Distanziale	6
26	1531	Parafrangente sinistro	1	56	4/099/V	Targhetta « NIKE 300 LL »	2
27	24/931/Y	Distanziale	6	57	1577	Supporto freno rimorchio	1
28	0124/326/Y	Vite fiss. parafrangente T.E. 8 MA x 40	6	58	01234/1234/Y	Vite fiss. gancio	4
29	24/932/Y	Distanziale	6	59	01234/136/Y	Cassetta porta attrezzi	1
30	1530	Parafrangente destro	1	60	01234/548/Y	Gancio chiusura cofano	2
31	1532	Pedana destra « NIKE 300 »	1	61	1403	Targhetta per numeri matricola	1
				62	4/014/V	Cruscotto completo di nastro	1
				63	24/927/Y	Mascherina per cofano	2

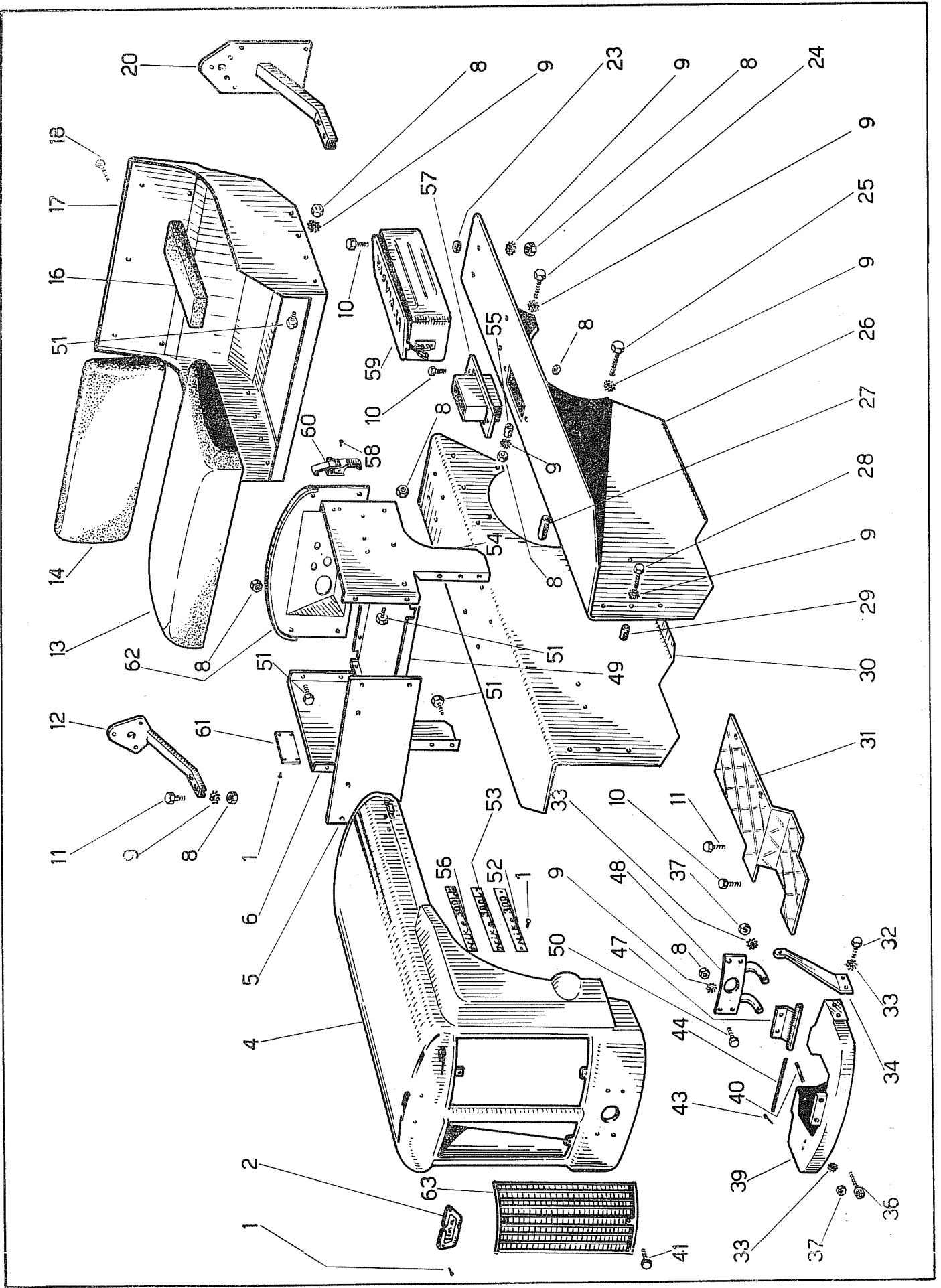


Tavola n. 29

IMPIANTO ALIMENTAZIONE CARBURANTE

Tavola n. 30

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/946/Y	Tubo in plastica	1
2	24/689/Y	Raccordo ad occhiello doppio	1
3	01234/588/Y	Guarnizione \varnothing 14	10
4	01234/421/Y	Rondella bisellata \varnothing 6	2
5	01234/353/Y	Dado per tirante 6 MA	2
6	01234/451/Y	Tappo per serbatoio	1
7	4/01/X	Serbatoio combustibile	1
8	24/940/Y	Tirante fiss. serbatoio (lungo)	1
9	01234/585/Y	Raccordo a bullone T.E. 14 MB	5
10	24/690/Y	Tubo rifiuto nafta	1
11	01234/325/Y	Vite fiss. filtri T.E. 10 MA x 25	4
12	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	4
13	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	4
14	1434	Tirante fiss. serbatoio (corto)	1
15	49148	Fascetta fiss. tubo rifiuto nafta	1
16	49230	Anello OETIKER \varnothing 15	6
17	01234/620/Y	Guarnizione \varnothing 12	3
18	49197	Raccordo per pompa A.C.	1
19	01234/621/Y	Guarnizione \varnothing 10	1

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
20	49259	Raccordo a resca	1
21	49260	Dado di fissaggio	1
22	0134/453/Y	Gomito per rubinetto	1
23	01234/452/Y	Rubinetto	1
24	1619	Riparo per pompa A.C. NIKE 300	1

PARTICOLARI DA RICHIEDERE ALLA MOTORI SLANZI

25	33920	Raccordo completo di vite disaerazione	1
26	07112	Raccordo ad occhio per vite M 12	2
27	07371	Tubazione combustibile colleg. serbatoio pompetta A. C.	1
28	07607	Tubazione olio	2
29	07115	Raccordo ad occhio per vite M 14	2
30	03440	Manometro olio	1
31	6045	Guarnizione \varnothing 10	4
32	07312	Tubazione combustibile colleg. pompetta filtro	1
32	6168	Vite tubazione manometro	2
34	07778	Tubazione manometro olio	1
35	07312	Tubazione combustibile	1

ALFA SLANZI

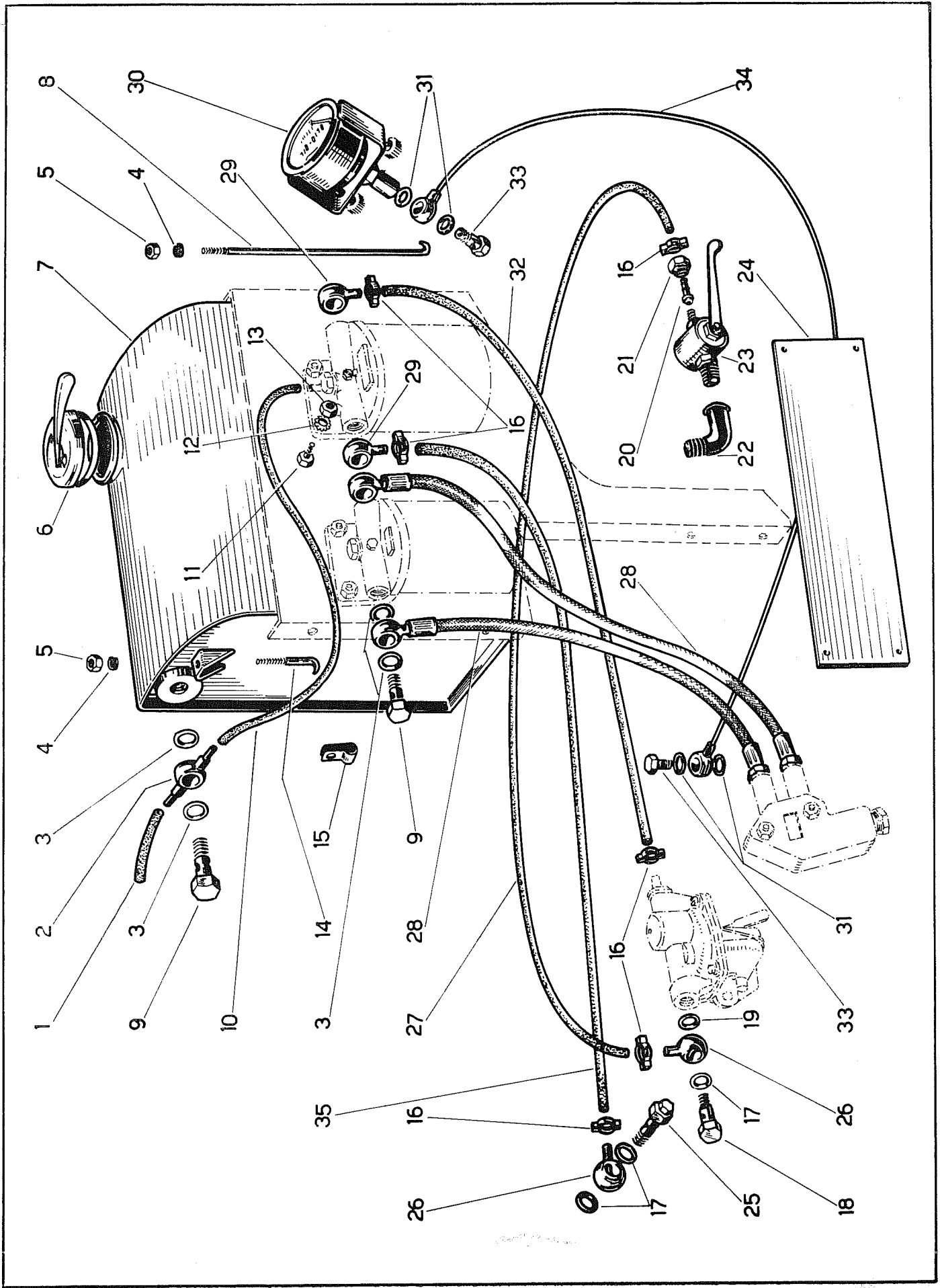


Tavola n. 30

COLLETTORE FILTRO ARIA

Tavola n. 31

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	4/050/X	Collettore aspirazione	1
2	4/039/X	Silenziatore	1
3	01234/348/Y	Vite fiss. filtro T.E. 10 MA x 30	2
4	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	2
5	1234/397/Y	Vite fiss. leva T.E. 8 MA x 35	1
6	01234/100/Y	Rondella di fibra	2
7	24/681/Y	Leva comando acceleratore	1
8	01234/439/Y	Impugnatura per leva	1
9	1234/683/Y	Rondella di fermo	1
10	1234/684/Y	Molla stellare	1
11	1234/685/Y	Dado ad alette	1
12	4/07/Z	Tirante comando acceleratore	1
13	01234/425/Y	Coppiglia \varnothing 2 x 15	1
14	01234/353/Y	Dado per tirante 6 MA	1
15	24/1079/Y	Testina registrabile	1

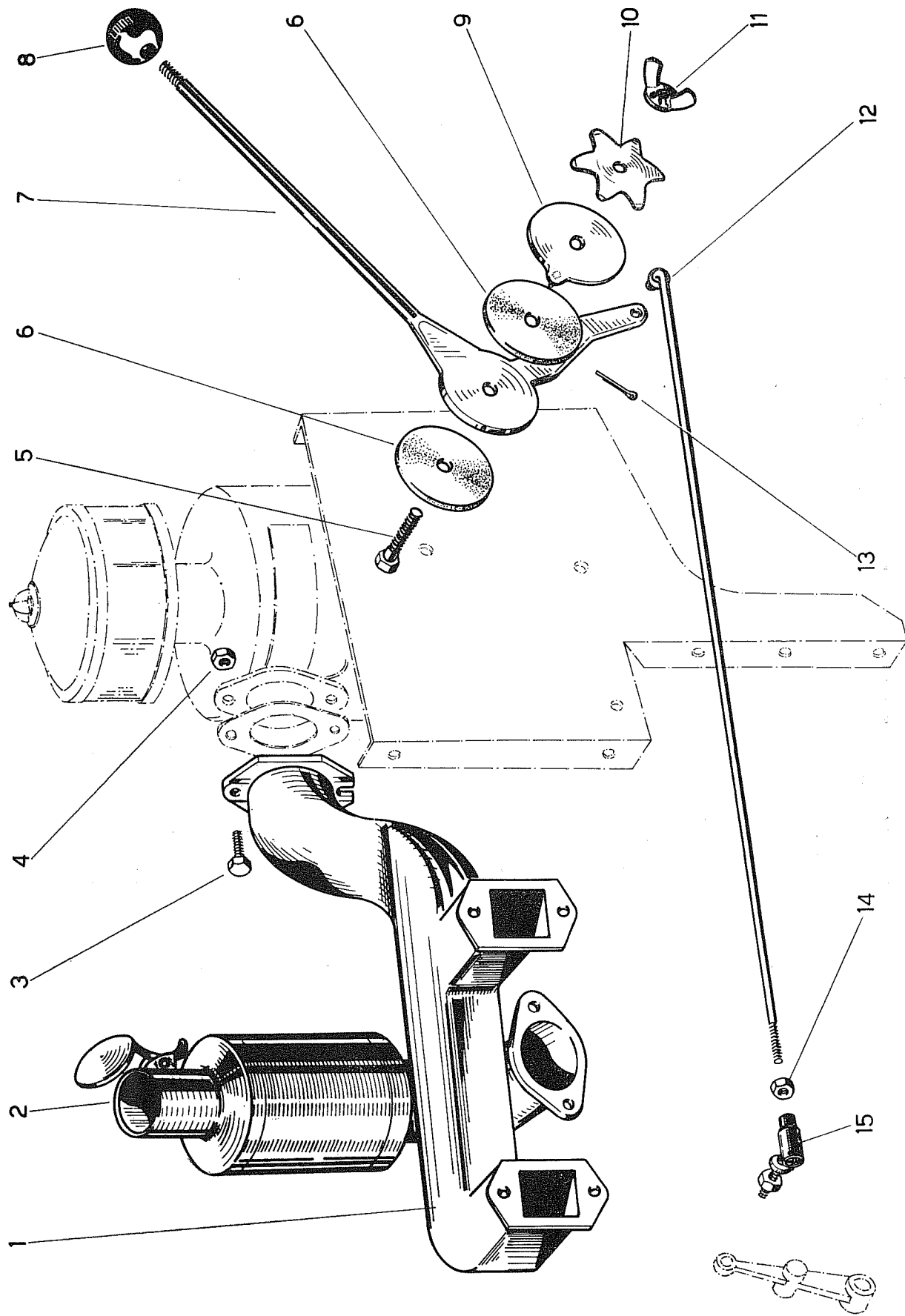


Tavola n. 31

DOPPIO FILTRO ARIA MOTORE

Tavola n. 32

FIG.	MATICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	2
2	01234/413/Y	Rondella elastica \varnothing 10	2
3	01234/325/Y	Vite fiss. flangia T.E. 10 MA x 25	2
4	49072	Fascetta fiss. curva	2
5	01234/327/Y	Dado per vite e fascetta 8 MA	4
6	01234/417/Y	Rondella bisellata \varnothing 8	1
7	1543	Supporto per filtro	1
8	1546	Perno per fascetta	1
9	1234/433/Y	Coppiglia \varnothing 3 x 18	2
10	1545	Fascetta fiss. filtro	1
11	01234/328/Y	Vite fiss. supporto T.E. 8 MA x 50	1
12	01234/335/Y	Vite fiss. supporto T.E. 8 MA x 25	2
13	01234/414/Y	Rondella elastica \varnothing 8	3
14	1615	Curva in gomma	1
15	49218	Filtro aria a secco	1
16	1624	Flangia per filtro	1
17	49220	Guarnizione	1
18	Vedi SLANZI	Filtro aria a bagno d'olio	1
	49269	Cartuccia filtro a secco	1
	48028	Tavola N. 32 completa (Escluso Fig. 18)	1

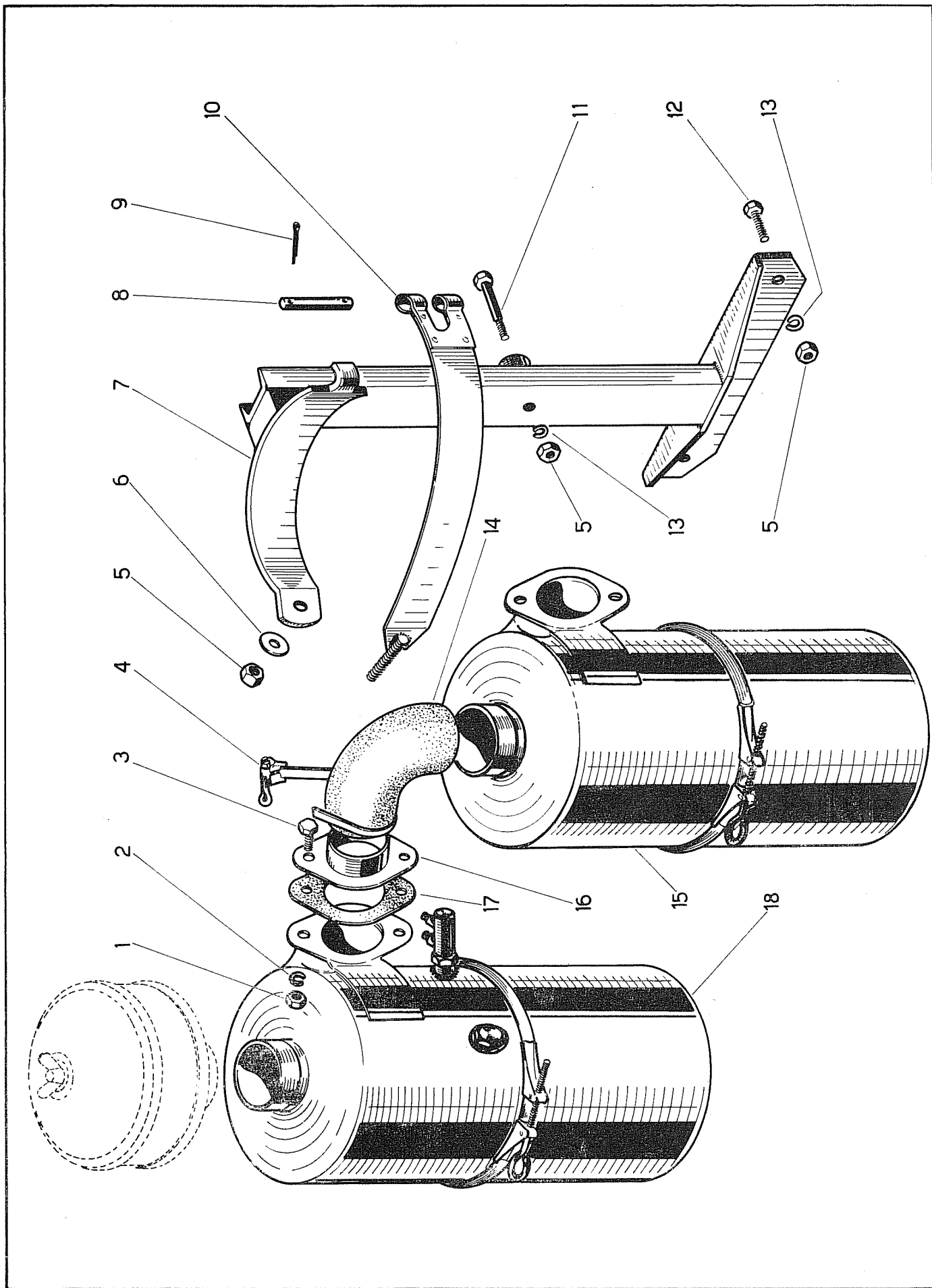


Tavola n. 32

DOTAZIONE ACCESSORI

Tavola n. 33

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	24/624.1/Y	Astuccio porta chiavi	1
2	24/624.2/Y	Chiave fissa 10-14	1
4	24/624.3/Y	Chiave fissa 17-19	1
5	24/624.4/Y	Cacciavite	1
6	24/624.5/Y	Chiave a tubo	1
8	01234/627/Y	Chiave soprapattini	1
10	01234/630/Y	Prolunga con testina	1
11	0124/628/Y	Chiave tendicingolo da m/m 45	1
13	01234/629/Y	Pompa ingrassaggio	1
14	24/624.6/Y	Manovella avviamento	1

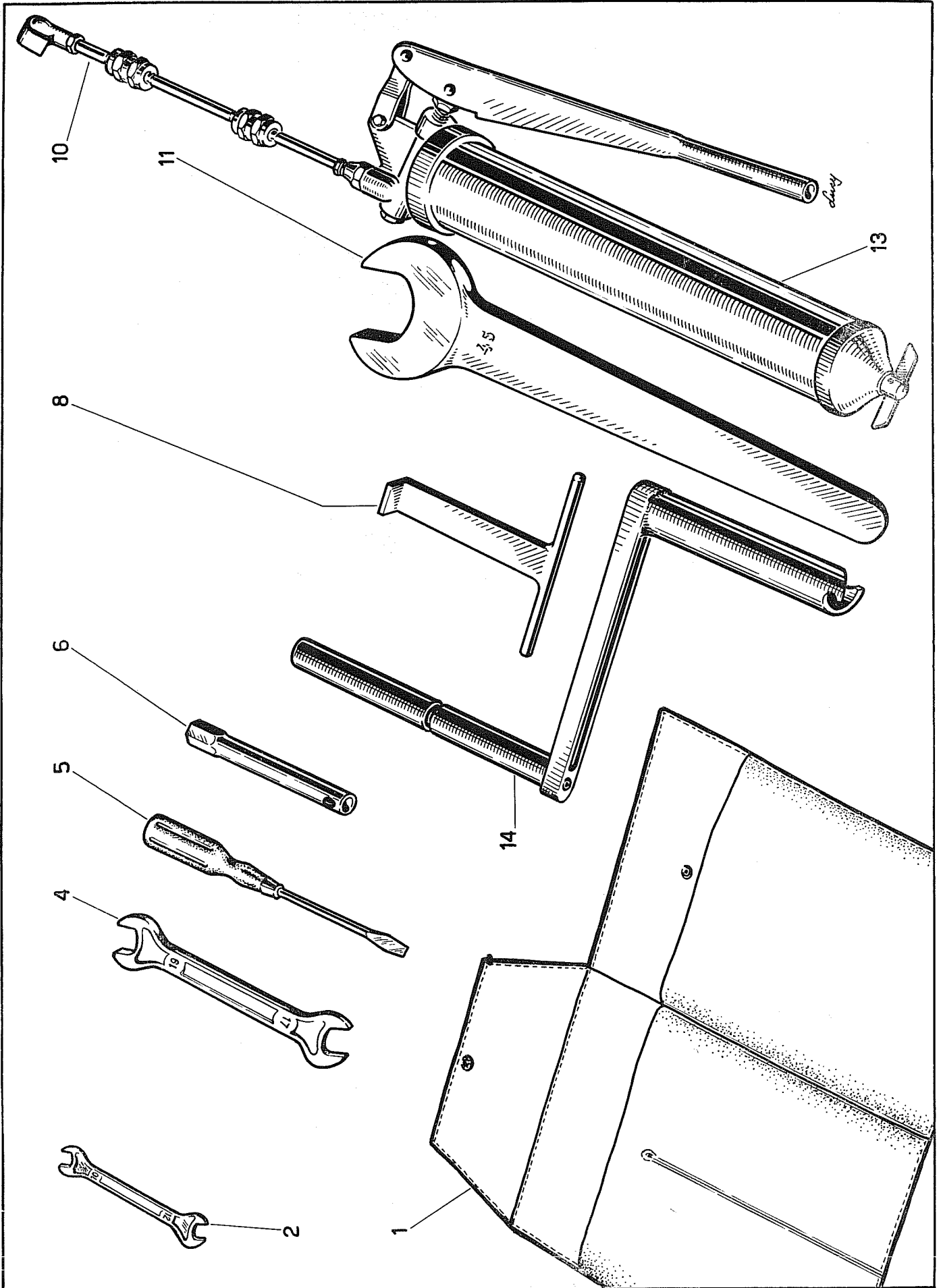


Tavola n. 33

IMPIANTO OLEODINAMICO SOLLEVATORE

Tavola n. 34

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA	FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	01234/455/Y	Tubo di gomma	2	21	01234/426/Y	Coppiglia ϕ 7 x 40	2
2	01234/586/Y	Raccordo a bullone T.E. 16 MB	2	22	1580	Piastra laterale destra (NIKE 300 LL)	1
3	01234/413/Y	Rondella elastica ϕ 10	5	22 A	1581	Piastra laterale sinistra (NIKE 300 LL)	1
4	15004	Ingrassatore 278 A 8 MA	1	23	01234/356/Y	Dado a corona 20 MB.	2
5	1582	Attacco terzo punto	1	24	01234/1097/Y	Impugnatura per leva	1
6	01234/349/Y	Dado per vite 10 MA	5	25	1557	Distributore completo	1
7	01234/344/Y	Vite fiss. attacco T.E. 10 MA x 35	4	26	0134/432/Y	Coppiglia ϕ 4 x 40	2
8	01234/589/Y	Guarnizione ϕ 16	4	27	24/1171/Y	Perno per martinetto	2
9	1558	Martinetto completo	2	28	01234/340/Y	Vite fiss. distributore T.E. 8 MA x 20	5
10	1599	Tubo distribuzione martinetti (NIKE 300)	1	29	01234/414/Y	Rondella elastica ϕ 8	5
10 A	1600	Tubo distribuzione martinetti (NIKE 300 L-LL)	1	30	01234/352/Y	Vite fiss. filtro T.C.E. 6 MA x 30	2
11	1597	Tubo ritorno (NIKE 300)	1	31	01234/416/Y	Rondella elastica ϕ 6	2
11 A	1598	Tubo ritorno (NIKE 300 L - LL)	1	32	4/022SL/D	Filtro olio « FISPA »	1
12	1595	Tubo mandata (NIKE 300)	1	33	24/688/Y	Manico.to di collegamento	1
12 A	1596	Tubo mandata (NIKE 300 L - LL)	1	34	49256	Anello di bloccaggio	7
13	01234/415/Y	Rondella elastica ϕ 12	4	35	49255	Dado di fissaggio	7
14	01234/372/Y	Vite fiss. piastra T.E. 12 MA x 25	4	36	24/1046/Y	Pompa completa	1
15	1578	Piastra laterale destra (NIKE 300 - 300 L	1	37	24/1048/Y	Vite fiss. raccordo T.C.E. 6 MA x 20	4
15 A	1579	Piastra laterale sinistra (NIKE 300 - 300 L	1	38	49257	Raccordo di estremità a gomito	7
16	24/1168/Y	Asse braccio sollevatore	1	39	48015	Filiro olio completo <i>480686</i>	1
17	4/08SL/E	Vite fiss. asse T.E. 18 MB x 30	2	40	01234/1060/Y	Tappo per serbatoio	1
18	24/1087/Y	Braccio sollevatore	1	41	01234/325/Y	Vite fiss. serbatoio T.E. 10 MA x 25	1
19	0124/431/Y	Rondella bisellata ϕ 19	2	42	4 02.1SL/D	Asta livello olio	1
20	24/1058/Y	Fermo poligonale	2	43	4/01SL/D	Serbatoio olio	1
				44	4/023SL/D	Guarnizione	1
				45	1594	Tubo aspirazione	1
				46	24/1047/Y	Raccordo a gomito	2

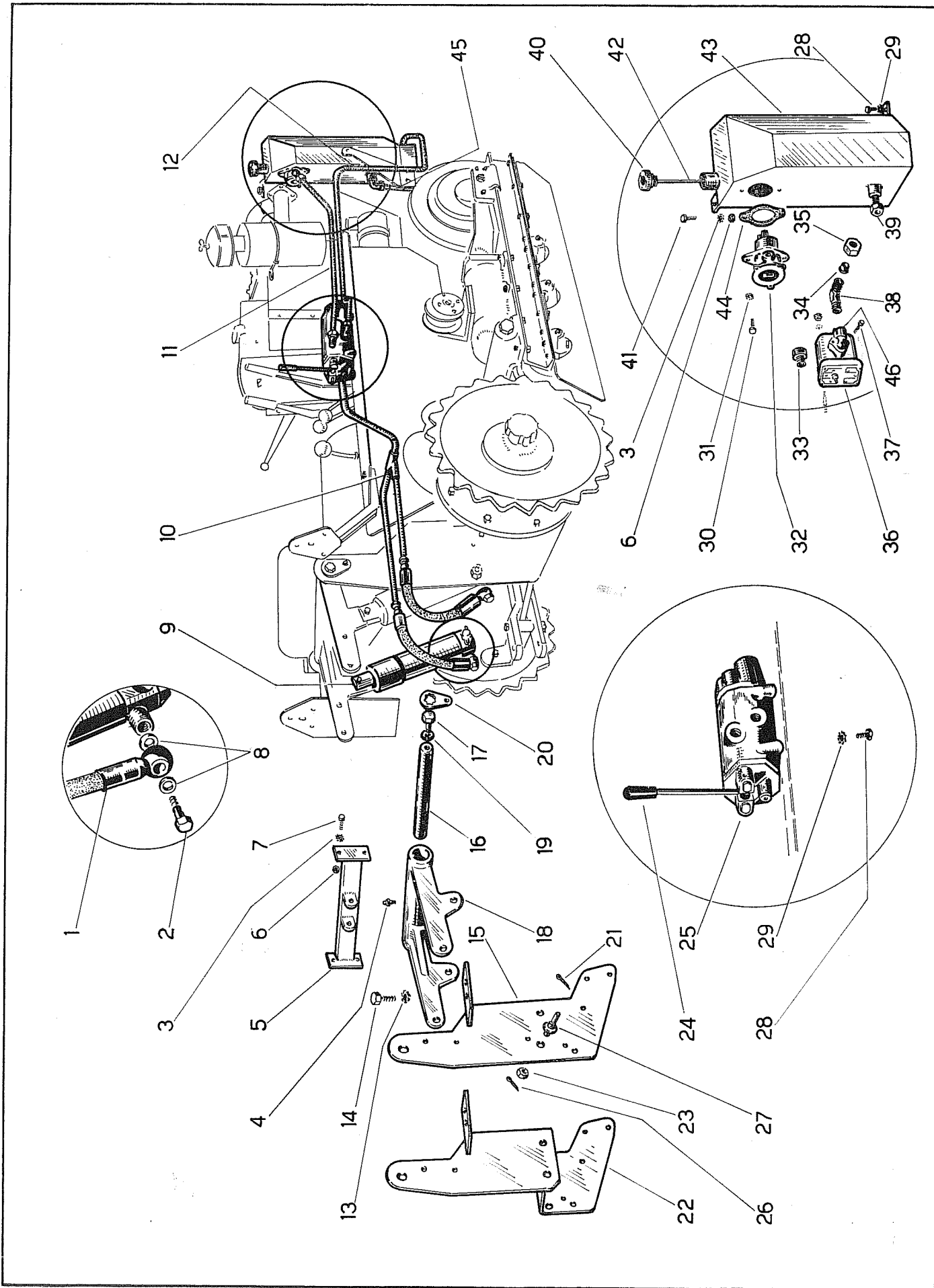


Tavola n. 34

PARTICOLARI MARTINETTO E DISTRIBUTORE SOLLEVATORE

Tavola n. 35

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	Q.TA
1	1680	Guida stelo completa (Fig. 3-5-6-7)	2
2	1666	Attacco a cerniera con cilindro	2
3	234/1053/Y	Stelo per martinetto	2
4	1618	Pacco di guarnizioni	2
5	01234/432/Y	Coppiglia ϕ 4 x 40	2
6	1239	Guida per stelo	2
7	01234/1055/Y	Anello raschia olio	2
8	01234/1056/Y	Anello O.R. 162	2
9	01234/206/Y	Perno per stelo	2
10	01234/1097/Y	Impugnatura per leva	1
11	01234/1096/Y	Leva comando distributore	1
12	01234/1099/Y	Perno per leva	1
13	01234/1102/Y	Anello interno scatto settore	1
14	01234/1094/Y	Molla per valvola di mandata	1
15	01234/1137/Y	Anello O.R. 4131	5
16	01234/1088/Y	Vite per distributore TIPO A 10 x 10	1
17	01234/1103/Y	Corpo distributore	1
18	01234/1100/Y	Sfera per valvola di mandata ϕ 15/32	1
19	01234/1101/Y	Supporto valvola di mandata	1
20	01234/1089/Y	Anello O.R. 117	1
21	01234/1098/Y	Coperchio distributore anteriore	1
22	01234/1091/Y	Distanziale per leva	1
		Anello O.R. 2050	1
23	01234/1090/Y	Vite fiss. coperchio	2
24	01234/1110/Y	Pistone comando flusso	1
25	01234/1111/Y	Anello O.R. 119	1
26	01234/1114/Y	Anello esterno scatto settore	1
27	01234/1112/Y	Settore scatto pistone	4
28	01234/1108/Y	Tappo	1
29	01234/590/Y	Guarnizione ϕ 18	1
30	01234/1107/Y	Pastiglia per taratura valvola	1
31	01234/341/Y	Vite fiss. coperchio T.C.E. 8 MA x 25	2
32	01234/1092/Y	Coperchio distributore posteriore	1
33	01234/1105/Y	Molla per valvola sovrappressione	1
34	01234/1104/Y	Supporto valvola di sovrappressione	1
35	01234/1106/Y	Sfera per molla di sovrappressione ϕ 13/32	1
36	01234/1116/Y	Contenitore per molla	1
37	01234/1122/Y	Molla antagonista	1
38	01234/1120/Y	Rondella di battuta	1
39	01234/1115/Y	Pistoncino richiamo leva	1
40	01234/1121/Y	Rondella per molla antagonista	2
41	01234/1117/Y	Rondella battuta pistone	1
42	01234/1118/Y	Molla per pistone richiamo leva	1
43	01234/1119/Y	Pastiglia per taratura	1
44	01234/1095/Y	Anello O.R. 3068	1

130119

130130

130037

050165

030021e

02300f3

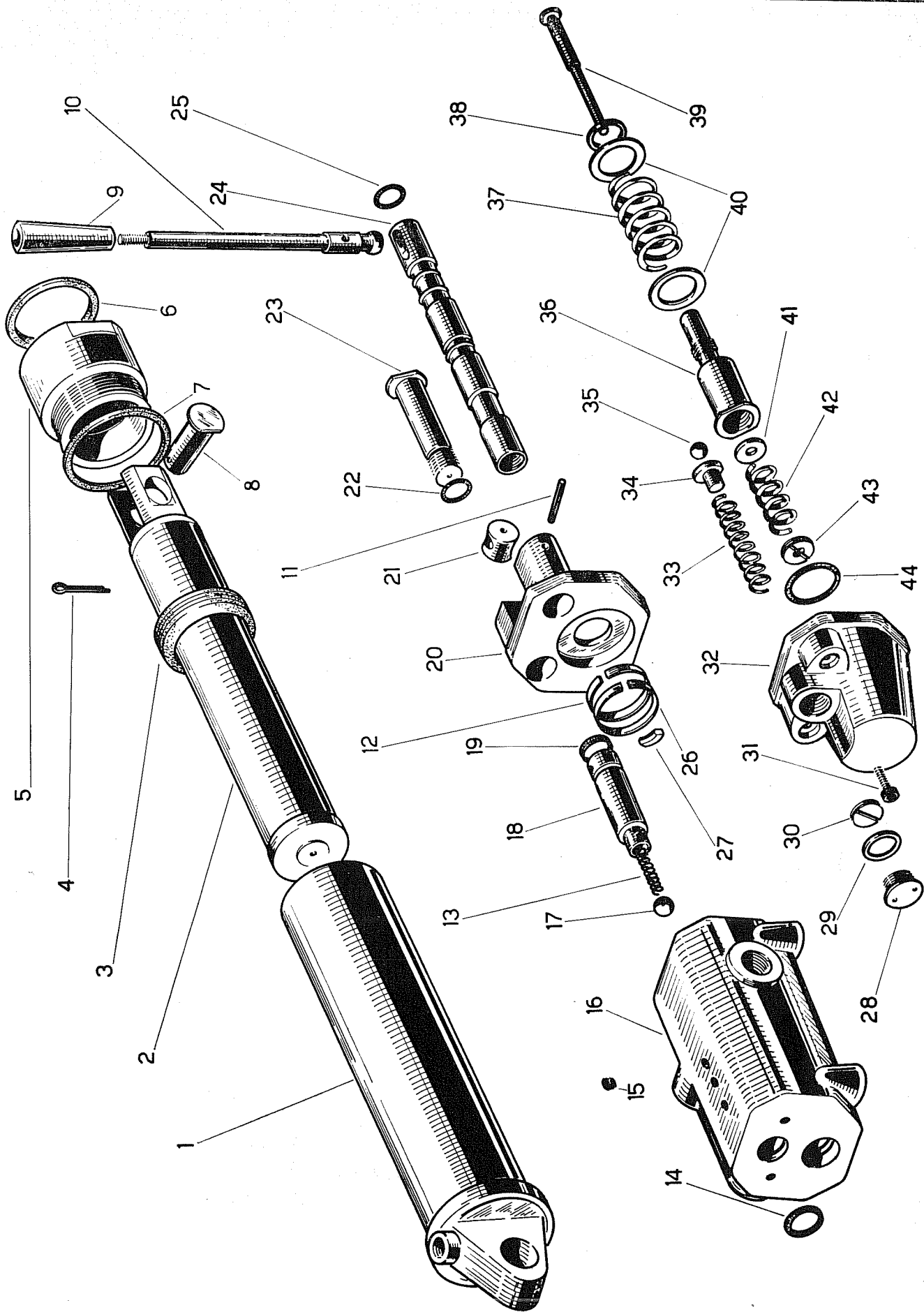


Tavola n. 35

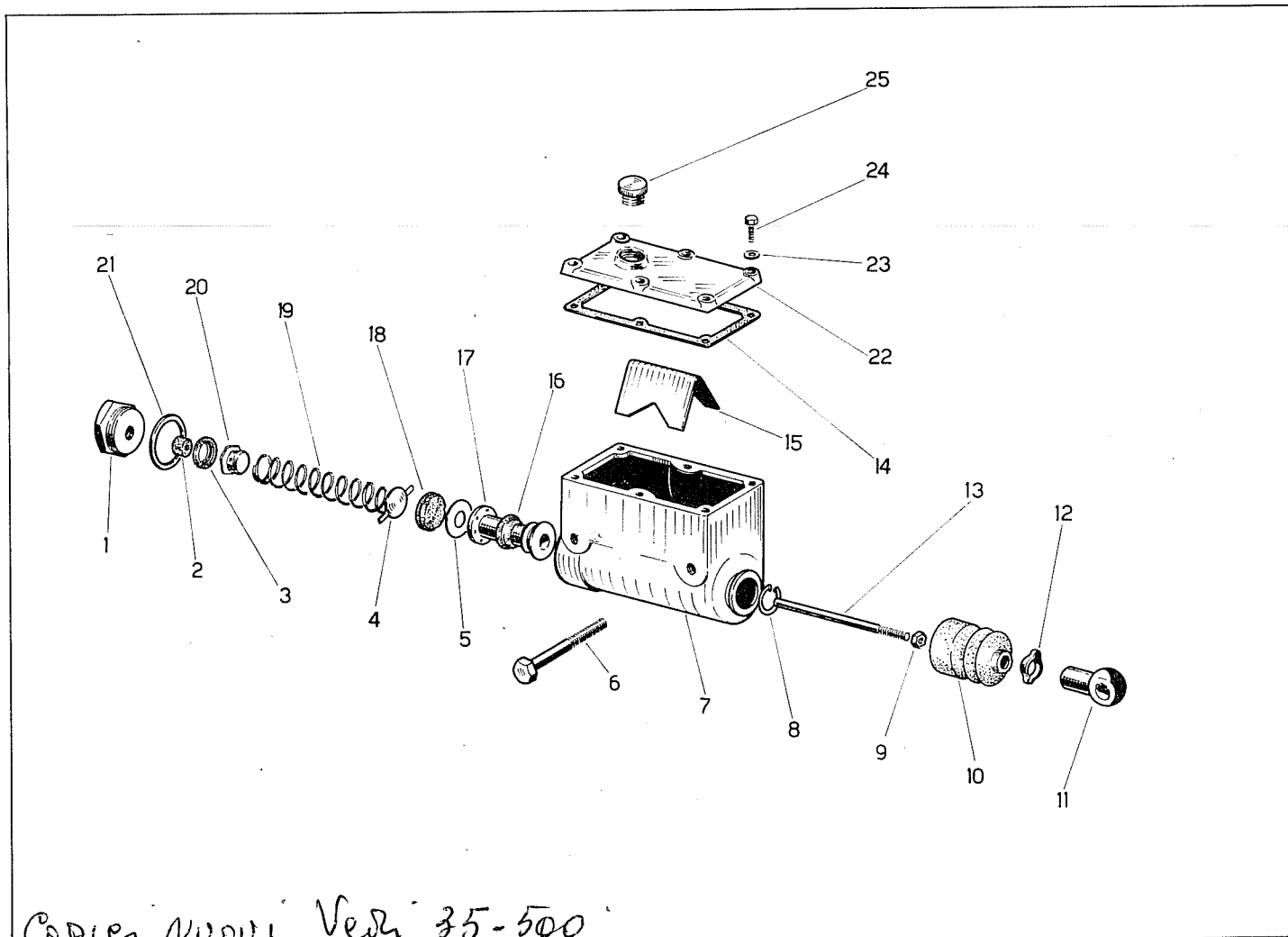


Tavola N. 36

POMPA DISINNESTO

DALLA MATRICOLA 300295

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
------	-----------	---------------	-----------

FIG.	MATRICOLA	DENOMINAZIONE	QUANTITA'
------	-----------	---------------	-----------

1	1836	Tappo estremità pompa	2
2	1837	Gommino per tappo	2
3	1838	Anello di tenuta \varnothing 21	2
4	1839	Coperchietto per molla	2
5	1840	Rondella di rasamento	2
6	234/403/Y	Vite fiss. pompa T.E. 10MA x 60	4
7	1841	Corpo pompa	2
8	14034	Anello elastico \varnothing 22 I	2
9	01234/327/Y	Dado per puntone 8MA	2
10	1842	Gommino di protezione	2
11	1784	Occhiello di registro	2
12	49230	Anello OETIKER	2
13	1843	Puntone per pompa	2
14	1844	Guarnizione per coperchio	2

15	1845	Lamierino in acciaio	2
16	1846	Anello di tenuta \varnothing 22 per pistone	2
17	1847	Pistone per pompa	2
18	1848	Guarnizione a tazza \varnothing 22	2
19	1849	Molla per pompa	2
20	1850	Tappo per molla	2
21	1851	Guarnizione \varnothing 30	2
22	1852	Coperchio per pompa	2
23	01234/421/Y	Rondella bisellata \varnothing 6	12
24	01234/352/Y	Vite fiss. coperchio T.E. 6MA x 20	12
25	1853	Tappo immissione olio	2

48034
480609

Pompa disinnesto completa 2
Fig. 1-2-3-4-5-7-8-9-10-13-14-15-16
17-18-19-20-21-22-23-24-25